CHINA ENVIRO '92

第三屆國際環境保護展覽及研討會-1992,北京

3rd International Environmental Protection Exhibition & Conference

主辦 Organizer:中國國家環保局 National Environmental Protection Agency of China

承辦 Co-organizers:中國環境科學學會 Chinese Society of Environmental Science

中國環境保護工業協會 Chinese Association of Environmental Industry 現代中國有限公司 Modern China Ltd. (Subsidiary of Ta Kung Pao)

一九九二年四月二十至二十四日 北京,北京展覽館 20—24th April, 1992 at Beijing Exhibition Centre, Beijing

贊助單位 SPONSORS

中華人民共和國國家教育委員會 中華人民共和國城鄉建設部

中華人民共和國冶金工業部

中華人民共和國能源部

中華人民共和國航空航天工業部

中華人民共和國輕工業部

中華人民共和國紡織工業部

中國環境管理幹部學院

北京市環境科學學會

天津市環境科學學會

上海市環境科學學會

河北省環境科學學會

確關市環境科學學會

山西省環境科學學會

遼寧省環境科學學會

人連市環境科學學會

吉林省環境科學學會

陷爾濱市環境科學學會

江蘇省環境科學學會

浙江省環境科學學會

福建省環境科學學會

内蒙古自治區環境科學學會

中華人民共和國農業部

日六十月三年未辛曆農

中華人民共和國商業部 中華人民共和國化學工業部

中華人民共和國交通部 中華人民共和國公安部

中華人民共和國地質礦產部

國家無象局 國家建築材料工業局

中國人民解放軍環境保護委員會 中國船舶工業總公司

中國核工業總公司

中國北方工業(集團)總公司

天津通風險塵設備廠

哈爾濱同利環保設備廠

鞍山工業淨化除塵設備廠

呼和浩特市靜電除塵設備廠

山東武城縣建華環保設備廠

瀋陽除塵淨化設備廠

四川樂山市環保設構廠

石家莊環保設備廠 河南洛陽環保設備一廠

陝西西安礦山機械廠

武漢幸福除塵設備廠

湖南長沙除塵設備廠

安徽第一紡織機械廠

江西國營紅聲器材廠

青海環保設備製造廠

宜化冶金環保設備廠

廣州環保設備廠

髙豐機械廠

江南機器廠

秦川機械廠

慶陽化工廠

龍江電工廠

山東化工廠

華南化學機器廠

雲南光學儀器廠

華南印刷廠 國營府河化工廠

燕京汽車製造廠

商業部洛陽製冷設備廠

南京內類聯合加工廠

廣州市南方面粉廠

海南液墨泵廠

紅星遊紙廠

江蘇無錫紅旗環保設備廠

江蘇宜興第一環保設備廠

福建莆田福江環保設備一廠

費州黄陽環保設備製造廠

湖北除塵設備廠

山西太原節能環保設備廠

成都市除壓設備廠 重慶淪光環保設備廠

天津分析機器廠

中國石油天然氣總公司

中國有色金屬工業總公司

中國統配煤礦總公司 中國石油化工總公司

· 香港大公報

天津石油化工公司

揭子石油化工公司

巴陵石榴化业公司

茂名**基**轴子兼公司 遼陽石油化鐵公司

大連石油化工公司

都州化學工業公司

金川瀬色金屬公司

南京個學工業公司

其東石油勘探開發公司

中國數學機器設備公司

北京電保護備開發公司

中國(深圳)教育服務中心

北京京豐環稅工程設備廠

推冶金礦山機械廠

哈爾濱水處理設備廠

長春除塵伊化設備廠

吉林市際塵設備廠 掘腹運風除塵設備廠 北京北方車輛製造廠

嘉臟機械廠 長餐機器製造廠 東北機器製造廠

興安化學材料廠

大海牌南水處理設備廠

海分析儀器廠

中外食資揚州瓊花環保工程公司

中國圖播進出口公司

北京燕山石油化工公司

上海高橋石油北工公司 上海化工總廠

SUPPORTERS 支持單位

北京市環境保護局 江西省環境科學學會 中國環境保護工業協會 准南礦務局 准北礦務局 中國船舶工業總公司第九設計院 青島市環境科學學會 天津市環境保護局 中國船舶工業總公司602院 廣西分會 湖北省環境科學學會 上海市環境保護局 兵器工業環境科學技術研究所 阿北省環境保護局 中國兵器工業第五設計研究院 勽蒙古自治區城鄉建設環境**保護廳** 林省環境保護局 江蘇省環境保護局 中國製冷學會 山西分會 浙江省環境保護局 水運科學研究所 福建省環境保護局 新疆維吾爾自治區環境科學學會 中國人民解放軍環際科學研究中心 中國北方特種車輛研究所 江西省環境保護局 寧波市環境科學學會 湖北省環境保護局 陝西繼續電器研究原 長春市環境科學學會 湖南省環境保護局 四南自動化研究所 1國新興集團集公司建設學 2000年1 黑龍江省環境科學學會 廣西壯族自治區環境保護局 北京市環境保護科學研究所 南京市環境科學學會 南省環境保護委員會辦公室 安徽省環境科學學會 陜西省環境保護局 中國北方工業公司 廈門市環境科學學會 甘潚省環境保護局 中國北方光學電子總公司 山東省環境科學學會 新疆維吾爾自治區環境保護局 中國北方化學工業總公司 河南省環境科學學會 山西省環境保護局 中臟蒸與總公司 武漢市環境科學學會 遼寧省環境保護局 陝西省環境科技諮詢中華 中國兵工物資總公司 廣州市環境科學學會 黑龍江省環境保護局 新疆環境諮詢中華 西昌衛星發射中心 安徽省城鄉建設環境保護廳 四川省環境科學學會 廣東省程保協會電際建專業委員會 **中國人民解放軍總醫院** 貴州省環境科學學會 山東省環境保護局 隨腳稱環境科學研究所 陝西省環境科學學會 河南省環境保護局 **溪津水運工程科學研究所** 甘肅省環境科學學會 廣東省環境保護局 上海船舶運輸研究所 寧夏回族自治區環境科學學會 海南省環境保護局 武漢市環境保護科學研究所 成都市環境科學學會 四川省環境保護局 山東環境保護產業協會 預期環境保護産業協會 公安部消防局 深圳市環境科學學會 灣南市水處理技術實驗所 貴州省環境保護局 公安部交通管理科學研究所 珠海市環境科學學會 西安近代化學研究所 西戴自治區城鄉建設環境保護周 大慶石油管理局 中國機動車輛安全檢測鑑定中心 重慶防護包裝研究所 湖南省株洲市環境科學學會 背海省環境保護局 邊河石油勘探局 公安部第一研究所 柯北滄縣科學研究所 寧夏回族自治區環境保護局 鞍山市環境科學學會 幕北石油管理局 公安部第二研究所 山東省海南市環保技術科學研究所。這個電影學分析機器廠 湖北省黄石市環境科學學會 瀋陽市環境保護局 中原石油勘探局 長春市環境保護局 新鐵工業部設計院 輕工部環境保護科學研究所 農業部環境保護科學研究所 江漢石油管理局 北京市環境監測站 北京理工大學 哈爾濱市環境保護局 是慶石油勘探局 上海市環境監測站 華東工學院 、連市環境保護局 青海石油管理局 哈爾濱船舶工程學院 天津市環境監測站 青島市環境保護局 **輕工業部環境保護科學研究所** 斯羅石油管理局 武漢市環境監測中心站 濟南市環境保護局 大連海運學院 拍金部建築研究總院環保所 勝利石油管理局 農業部環境監測總站 西安公路學院 西安市環境保護局 冶金部武漢安全環保研究院 大港石油管理局 古林省石油管理局 武漢水運工程學院 武漢市環境保護局 航空航天工業部與工業監測中心站 化工部北京化工研究院環保研究所 桐華大學科技開發總公司 成都市環境保護局 建設部綜合 研察院水資源環境研究所 河南石油勘探局 國家海洋局海洋環境監測中心 南開大學新技術實業集團公司 重慶市環境保護局 四川石油管理局。五門石油管理局。 中國石油化工總公司環境監測總站 北京大學新技術公司 商業部天津再生資源研究所 南京市環境保護局 上海交通大學兩評國際技術公司 中國人民解放軍環保研究監測中心 寧波市環境保護局 航空航天工業部黨室勘察設計研究院 江蘇石油勘探局。 廈門市環境保護局 復旦大學副繁總公司條件裝備公司 演黔桂石油勘探局 環境工程評價研究所 建築材料工業環境監測中心 廣州市環境保護辦公室 中國工業交惠化工公司。 蘇州醫學院環境監測中心 机空航天工業和學是第三股計除 深圳市環境保護局 長江航務管理局 中国推择的)對公司 中国核量器版值建公司 珠海市環境保護局 航空航天工業部基準規劃設計研究院 國家氣象中心 廣州海運管理局 國家衛星氣象中心 中國再生資源開發公司 中國環境報社 **建工作并用某个共享各利用**研究所 天津机道局 中國氣象學會 中國環境科學出版社 黑龍江默温馨羅周 國家氣象局氣象科學研究院 中國環境科學研究院 國家海洋局杭州水處理語機中心 中國氣象報社 中國環境戰略研究中心 上海市氣象局

天津港務局。 青島港務局 四川省氣象周 煙台游務局 湖南省氣象局 連雲港港務局 遼寧省氣象局

兼皇岛港務局

寧波港務局

推江港務局 廣州港務局

晉口港務周

南瀬潜務局

大同磷粉局 附灤礦務局

强家港港務局

大連海上安全監督局

天津海上安全監督局

青島海上安全監督局

上海海上安全監督局

廣州海上安全監督局

廣東省氣象局 江西省氣象局 中國環境保護工業協會 北京分會 黑龍江分會 遼寧分會 内蒙古分會

甘肃分會

河南分會

南京分會

浙江分會

湖南分會

國家海洋局海洋信息中心 上海核工程研究設計院 核工業第四研究批計院 核工業理化工程研究院 核工業標準化研究所 中國核工業總公司華清環保公司 北京核工程研究設計院 中國核動力設計研究院 中國核工業西北地勘局203所 中關核工業總公司第二研究設計院 中國石油化工總公司情報中心站

中國北海(東東)地名同 用圖畫在化學工業公司 中國石油天然氣建公司企會局 中國海洋技術閱彙總公司 中國演绎運輸總公司 中國責任輸船總公司 圖家海洋局演海污水工程承包公司 被山侧螺公司 太原鋼鐵公司 武漢銅載公司 實山鋼鐵公司 本溪侧镜公司

包頭鋼鐵稀土公司

首都鋼鐵公司

唐山解臘公司

周鞍山銅幟公司

攀枝花帽幟公司

重慶解機公司

聞當二六二工廠 湖北環保設備廠 湖南汨羅船山麻石除塵器廠 湖南湘潭環保設備廠 浙江諸暨淨化設備廳 安徽合肥除磨設備廠 江西南昌清湖環保設構成套廠 甘肅酮州石油化工機器廠 雲南環保設備廠 廣西桂林過離器廠 廣東佛山分析儀器廠 庸陽工業水處理設備廠 大連開發區除塵設備廠 青島環保設備儀器廠 四川新都環境工程專業設備廠

河南平頂山電收塵廠 **職山汽車製造廠** 太原淨化除塵設備廠 保定天馬汽車改裝廠 江陵機械廠 邯鄲鋼鐵廠 相澤網線康 影响冶然縣 武漢商業機械廠 上海市資務金屬提煉廠 大連油脂工業總廠 北京化工三廠 大慶石油化工總廠 蘭州煉油化工總廠 武漢遊戲專用設備廠 南京蘇洲機器廠 南方製業廠 南京油脂化工廠 水利部重慶水文儀器廳 自翼硬質合金廠 柯北宜化冶金環保設補廠 北京四季青除塵設備廠 王府飯店

參觀、參展詳情、請與下列單位聯繫:For further information please contact:

(排名不分先後)

中國組織公司上海船舶及研究院

中國單數總公司上海船舶設計研究院

中國環境保護科學學會 Chinese Society of Environmental Protection 北京西重門內南小街115號(郵碼100035) No. 115, Nanxiaojie, Xizhimennei, Beijing. 電話Tel. 655635-13 6021006 電傳Tlx. 222359 NEPA CN 傳真Fax 6015641

現代中國有限公司 Modern China Limited 香港軒尼詩道397號二十樓 20/F, 397 Hennessy Road, Hong Kong, 電話Tel. 5737335 8933976 電傳Tlx. 76759 CCTRW HX 傳真Fax. 8381812

上海工業除廳設備廳

上海水處理設備廠

342 Hennessy Road, Hong Kong 司公服有(港香) 算 で 大: 印督

> 號一十三百四千一萬三第 號二四三道詩尼軒港香:址 七至一八一七五七五:機總話電 四〇一五四三八:眞傳文圖

CABLE: 8778 TELEX! 72859 HKTKP HX

毫五元式售零 張大八紙出日今 印承司公限有務印利有港香

天天開航:

隔天開航

廣州、黄埔

新會西河口

開平三埠、

道花山

不定期班和

陽江、湛江

澳門、汕/

電話總機

港口 海口

湛江

*本公司1 承接大 *並代辨

拖箱、

兼營

* # Y.S (BREAK BU

定书 直往:星加坡、「 山邦丸 YAMAKU 4月30日抵港 LINA WHITE 5月2日抵港 十碧加輪 SPIC 5月6日抵港 力 高 RIGEL 5月7日抵港 收货站:迅酸的

電話: 7 21425 接載處:安邦的 電話: 8 03218 地址:香港篠草 水基大加 日本航運(1 電話: 52

物文古考

定其他說重於事家認為,四有數域(亦)

人徐福和徐鄉

價值展開實際性考證,並會」會長野村孝彦最近實專程前往龍口的「日

· 並計劃將於今年九月 2實地考證後認為,有「日中古代交流史研究

九年新中國建國後考

全今各在四國天項圖次

排。 《本報》

9,面向世界」的連續性、穩定的項任務的落實、和《報告》,同

線

功用

血製成

造血

接受臨床試

裔科學家黄炳鏐

部分動

一修建

性拓開性定穩性續連作工持保調強

期待

付五月有新發展

经林談閩台關

接受香港記者訪問

. 興振力盡棒好接力全盡竭示表

大會提供

長市海上選當昨

施表發菊黄

戭

| 黄菊考慮問題を来・協助市は多来・協助市は

周到,處理問題上持市政府的選手工業和經濟工

程維高當選

一五月到香港訪問,屆一 手投資項目的準備工 政府從去年開始就着 政府從去年開始就着 國台關係的發展,省 一

寶珍藏西予賜帝皇朝元

案盜被像佛市薩拉

化省省長

江澤民楊尚昆等

李鵬盼職 京 會慶 一支持改革 勞動節

出席

上作這一表示的。中國領導人江澤民、楊尚尾、萬里、喬石、宋平、作出應有貢獻。李鵬是在今天於人民大會堂舉行的慶祝「五二」國際團結,發展和加強同世界各國人民的友誼,為世界和平、社會進步、歷史實任,把中國的事情辦好,同時積極加強同世界各國工人和其他華社北京二十九日電』國務院總理李鵬今天說,中國工人階級一定要要求各級政府就重大改革徵詢問出工意見 理 政府就各項重方 政府就各項重方 政府就各項重方 政府就各項重方 政府就各項重方 工工 了巨大建設的

在穗慶祝勞動節

八十三票贊成票,被第二海市副市長的黄菊上海市副市長的黄菊

省港澳四千職工張爾英、賴竹岩、楊實元等及廣



近附區災震地大年八八

時速二百

吉大

推 种 並 於稍

胜徒之間子 事將該玩具用膠盒盛中女子姓名不予數表中女子姓名不予數表的要求賠價個案。案期一拒絕了該名女子

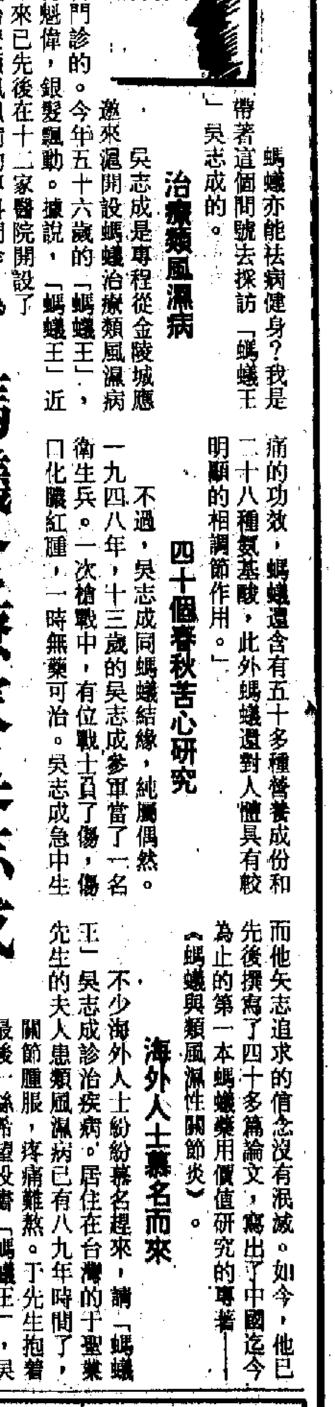
灰女子請病假遭犯 人玩具令神經緊張

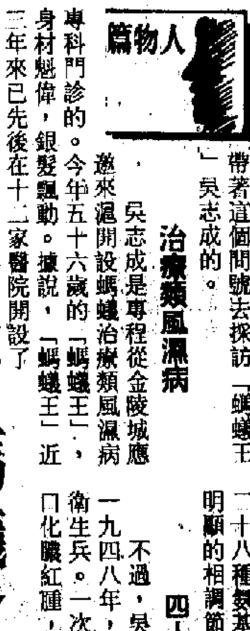
道列火电侵,七七三點九五米,在兩個城市之間運行了六創造了列車長度的世界紀錄。 【新華社布魯塞爾二十九日電】比利時鐵路公司三十八日二 新華社布魯塞爾二十九日電】比利時鐵路公司三十八日三 石 乘 客 乘 坐 名 為 污 癌 篆 捐 之 旅 列車長度

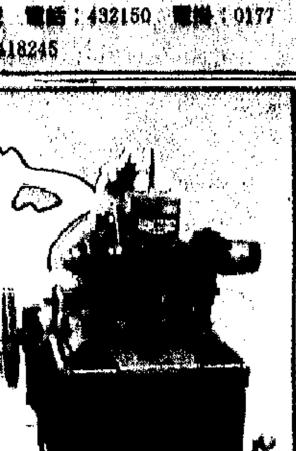
比利時 世界 火車掛70 車廂

多服 服 服 板 的 上 了 的

強旋風襲孟加拉 政府勸沿岸居民往高地內陸避災 旅客乘坐這趟比利時列車 (港被) 迎關閉 一十六歲的納波利塔 一十六歲的納波利塔 一十六歲的納波利塔 一十六歲的納波利塔 一十六歲的納波利塔 型 11 的決定·不付出 24 。 精神上和心理上都感 大衛生部工作。她說 大衛生部工作。她說 就被無聊的玩具陰莖 以衛生部工作。她說 就被無聊的玩具陰莖 以衛生部工作。她說 公里 檔拍佳最 。的設而現表作合住最有人主狗其與狗為是項獎道。"獎腿六"的住最 (社聯義) 。演表場即的"姐小"與 為防治癌症作特別的 一百美元)的恢復就 一百美元)的恢復就 一百美元)的恢復就 一百美元)的恢復就 一百美元)的恢復就 一百美元)的恢復就 一百美元)的恢復就 一百美元)的恢復就 一百美元)的恢復就 包括律師(一成四十一)







,有的遺開辦了早市和夜市, 為盈。如今,它已成為漢正 在同個體戶的競爭中,進 在同個體戶的競爭中,進 在同個體戶的競爭中,進 在同個體戶的競爭中,進 一本年銷售額達二千三百多 一本一個營商業雄厚的實力加 一個營商業雄厚的實力加 一個營商業雄厚的實力加 一個營商業

行發生。 行發生。 行發生。 行時法經營,做規矩生 明白了一個道理:要在 可以得破產關門 一些靠惡劣手段發財的

庭

所餘

育

干七辦創川四

萬畝。海養承包制,套養基地,面積超過牡蠣、胎員、繁菜的別江,已成為海帶、層、質菜的別、實際的別工、

面積約六萬畝總產量一

包

日文化經濟交流

中日專家考證認為在魯龍口市徐鄉 里 的先驅

均有積極意義。 ☆童,增進中日世代友好,增強文化經濟念活動,對於進一步發掘中日雙方古文二自周年時機,在龍口深入實際性考查三年時機,在龍口深入實際性考查野村孝廉會長說,借今年徐福東渡

目動氣象站

泉州執法者知法犯法

螞蟻食療家吳志

日化騰紅腫 衛生兵。一次 一九四八年 一九四八年

明顯的相調節作用。」一十八種氨基酸,此外螞蟻還對人體具有較痛的功效,螞蟻還含有五十多種營養成份和 四十個春秋苦心研究

《蝴蜒與類風濕性關節炎》。為止的第一本蝴蝴樂用價值研究的專先後撰寫了四十多篇論文,寫出了中而他矢志追求的信念沒有泯滅。如今

著一人

福建

辦學宗旨:兩校以培養業績、港、澳、台地區的高級專門人材屬主。 報名資格:中六以上學生可報考本科各專業。中五畢業學生可報考 專科、預科。

- 報名日期:四月八日開始至五月卅一日載止。 | 報名地類:普港中疆旅行社總社:

之十二點零六,分別比全國問期低兩個百分一一九九〇)全省總人口增長率為百分之六十二九九〇)全省總人口增長率為百分之六十二九十二十二十二對夫婦表示不再生第二胎,號召,有四十二對夫婦表示不再生第二胎,一大竹縣的青年農民經過培訓後,有九百計劃生育政策。

干路道中78號-83號中廠集團大厦三樓 8533715 牌仔分社: 新尼特道138號修領中心排下 8323688 胜角分社:洗衣街62號-72號 7895888 北角分社:油雕道196號--202號 5651319 **戰場分社:牛頭青道300-302號裕民中心地下 3438243 荃灣分社:南山達189號地下 4991433** 元朝分社:教育路31號--41號-4755367

香港仔分社:香港仔大道223--227地下四號 8/32213 香港教育工作者聯會; 油蘇地攝教道482~484號 7703918 服火、華大招集諮詢處:青澤千路道中200號傳傳中亞海巡10字樓1007 B

電話: 5404778 8326184 詳情調到中旅社、教聯會查詢



業者優先 F 誠 聘 務

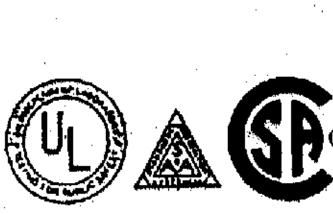
有機國語

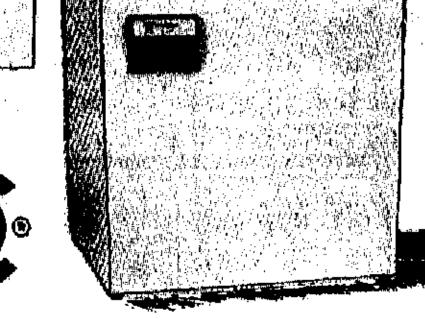
要求待遇

积 汽 車 有 限

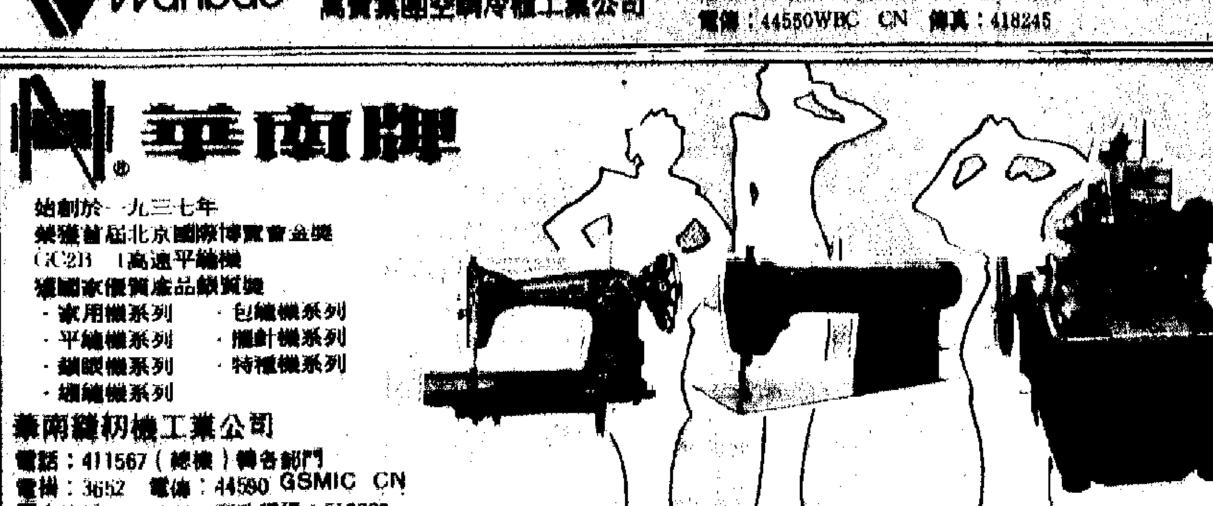
司

體積小、耗電量低、更 適合您的辦公室、卧室、高 級實館更少不了它。

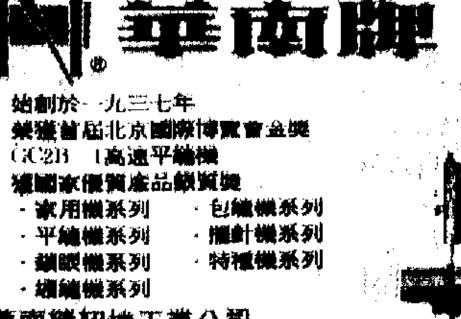


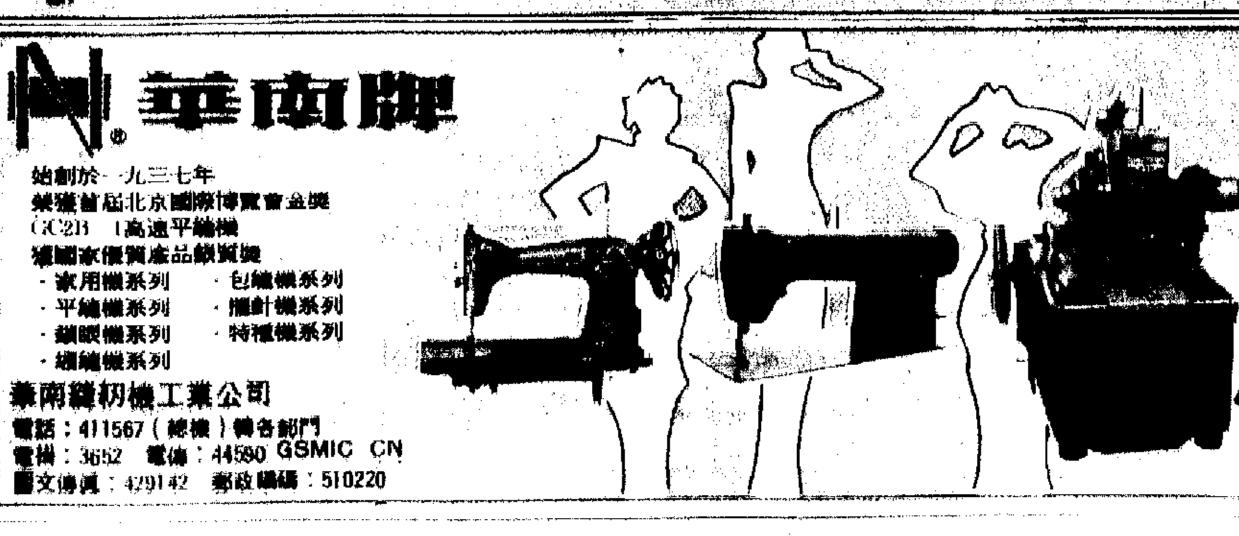


地址《中國廣州江南大道中111號 電話:432150 電後(9177



萬實集團空網冷櫃工業公司





可以避免輸血時被愛滋病、人造血的優點是,一、不帶

嘉"隻狗色! 場全得奪 12 妲妮珍為圖

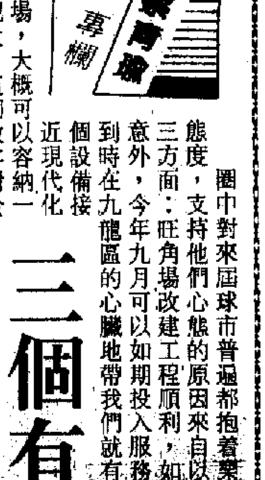
帶與磁頭一度結了冰湖為在太空的冰冷氣 對太空人說,工程師對太空人說,工程師

「抓」,而本港方面則已作出一些實際行 時,存在已不是三朝兩夕的事。但近年內 自,存在已不是三朝兩夕的事。但近年內 時,存在已不是三朝兩夕的事。但近年內 也改革開放形勢不斷發展,走私分子有機 地改革開放形勢不斷發展,走私分子有機 也改革開放形勢不斷發展,走私分子有機 是一種情況下,內地有關方面已強調要 。在這種情況下,內地有關方面已強調要 。在這種情況下,內地有關方面已強調要 。在這種情況下,內地有關方面已強調要 。在這種情況下,內地有關方面已強調要 。在這種情況下,內地有關方面已強調要 。在這種情況下,內地有關方面已強調要 。在這種情況下,內地有關方面已強調要 。在這種情況下,內地有關方面已強調要 。在這種情況下,內地有關方面已強調要 。在這種情況下,內地有關方面已強調要

會動對無雖有

真,但異不擊

井水集





再可續期。 坡應是最方 7362956 8591571 7307286 7202030 門新會議門 \$ 498 往返 成

玄武山 \$1088 陸往返 | 横線注重航 | 与包括2000 | 旅遊保障基 | 解餐費用。 **加爾乌尔德**士 7307286

大 報 dh

已成為生活的一部份,無可奈何地當上了者。而可以作為主要講者,「出風頭」早程此行」。出風頭只有與會的數個主要講習,是未有發表文章經驗的覺得宣讚一篇可言?未有發表文章經驗的覺得宣讚一篇可言?未有發表文章經驗的覺得宣讚一篇可言?未有發表文章經驗的覺得宣讚一篇可言,那是主觀的假定。其實有什麼風頭頭。那是主觀的假定。其實有什麼風頭

,要一兩天內適應,否則工作怎能做妥?需要數週才可恢復。我們從事學術旅行

應付的。當然,不習慣旅行的人一次遠行的。離開幾天,案上堆積的文件,攜下來的為多,運到早退,為了不多耽擱家中工作為多,運到早退,為了不多耽擱家中工作為多,運到早退,為了不多耽擱家中工作為多,運到早退,為了不多耽擱家中工作為多,運到早退,為了不多耽搁家中工作為多,運到早退,為了不多耽搁家中工作為。不理解者想像他們工作忙,必須旅遊調。不理解者想像他們工作忙,必須旅遊調

申方縱表 多方給予

面難得·



深圳市陳列室:深圳市人民北路126號物資大厦地下



日產藍鳥90新款

九龍土瓜浩浙江街44

電窗空調收錄機









世界電子名錄 日本化工名錄

77366033



毎天特價100元

·分類廣告,大字4個

專線電話:8873550

小字36個,每天18元。

FAX: 8876647

5726980

全新現貨左軚全線車系 豐田;91年 F型7座壘冠12座0.5-1.75號排魔 日產:公爵藍鳥巴寧8座0.75的土頭12座

華耀車行 23648666 3635292

三菱:古南電窗 L 300豪9-12座太空車7座 L 200的土頭

另有二手左 右軚小車面包 車及汽車零件

圖文傳真:3630839

中東進口商名韓

前後空調收錄機

九龍尖沙咀星光行1421室

日本工商名據 日本電子名錄 中東進出口間名録 世界電傳用戶名錄

萬雅130珠宝設計 制瑞典首飾網線 萬雅 140珠實數計 世界金飾圖譜 91版 傳眞:7355993 電傳:38426 GWLI HX

全美國進出口商名錄1991 群列美國·加拿大一萬四仟多家進口商名錄 公司地址·電報電傳·羅羅·銀行等·分類詳細。 詳列全美148,000家庭商地址等資料·55,000種機械、電子等產品分類排列·全書23階。

▲專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關▶ 老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★ 傳眞:7645063 九龍紅磡差館里41至45號地下



電話: 3344266 7661116



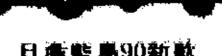


彩邊空閣收錄機電窗



前後空調收錄機















國際足聯制訂多項規例

通告各會員五

在國際足聯所制訂的新例中,較重要的及地區足總由今年五月一日起執行。 「有關球員身份及轉會之規例,並通告各國項有關球員身份及轉會之規例,並通告各國「本報訊」國際足聯執委會最近制訂多

在聯並成立特別個國際足聯才能以關際足聯才能內能參加比賽,

足總交各屬會考

港總林

變方損備組聯。

賽在六時十五分開火,門票統收二十元,球聯賽今晚移師港會球場進行,由港會力

搭宗

一整贏

已成為生活的一部份,無可奈何地當上者。而可以作為主要講者,「出風頭」枉此行」。出風頭只有與會的數個主要著作很了不起,常發表文章的只覺得一可言?未有發表文章經驗的覺得宣讀一

貫通中國 合誠全力

沙田大

彩邊空 全新 豐田: 91年 日產:公 三菱: 華耀王

三菱家

预

7307286 中港域1/F6室至8室 7282930 中山、江門新會、香禺遊花 白藤湖耀魚島、江門新會崖門

大

7362956 香港干諾道西28號地下 8591571

看好

容號廣場103號部門 3440222 互出致被逐廣號 67599至

李 製物 繋中 こらと様 43(4019) - 6門南 製御 巣中 (

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請新加坡移民 或有與趣申請移民新加坡人仕而設,除一般新加坡之

加坡移民考察團

、有關稅收、中央公積金及安居等移民須知。

觀光遊覽節目外·更特別安排參觀政府組屬,政府有

民簽證之香港人,有五年時間考慮,期滿再可續期 如果說移民是實保險,那麼申請居留新加坡應是最方 便之保險。

CKS珠江旅遊有限公司 (珠江船務屬下機構) 牌照號碼:350475

直航美食豪華團 中山、順徳、蓮花山、廣州

中山直航船上、番禺船回 住 廣州東方賓館/江南大道店 清遠小三峽、飛巖山、廣州番禺 董花山 3天團 \$798

番禺直航船往返。 | 住:東方賓館成白天鵝/ 番禺英麗華 星湖、雲浮盤龍洞、陽春夜宵

岩、玉濃三洞3天團 \$698 直航船往返攀慶 住:雲浮大酒店、拳慶松濤或 同級潛店

住:肇慶被海樓/大酒店 四天圖加速悅城龍母劇,直 航船往返 。 廣州直航船來回。

從化溫泉、星湖、黑湖山、 廣州 3天團 \$ 698 住:肇慶大酒店畝松濤/

山 3天體 \$698 番禺直航船往、中山港船回

住:新會開州資館、江門銀

廣西、福州、封閉、漁澇、

3天體 \$ 698 \$ 788

小桂林、肇慶、墨湖

直航船往,火車回。

品酒店、酱禺美麗華。

從化除滿山莊

所有關係均乘搭珠深直就 客輪·所有收費均包括注1。 - 祸硝雌境税;2 - 旅遊保障基 全;3,野蛛或河畔展費用。 軟組各界人士獨立包閣或 自選絡線組團

集體獨立包團專線

九龍上海街3號地下

斗門/中山直航船往返

新會開州賓館

汕頭、潮州、惠州、玄武山

直航船、直通巴海陸往返

汕頭圖際、柳州賓館

住:白簾湖渡假村或

尖沙咀廣東道33號

查詢熱線 7307286 乘搭珠江直航客船探舰旅遊,舒適快捷 0

港奧運隊角逐出線權 是球代表隊: 領隊通過集資廿萬元 許晉

図の図

快課通羅致許孫樂

體育總會獲

番禺、莲花山、西樵山四天\$738

住宿廣州五墨級大酒店、從

UHD 6953C60 網額與833216

歡迎普通話或上海話查詢。以上職位・空缺有限。 新移民者,講從速加入我們的行列,發揮您的所長。

本集團經營國際金融貿易、實力推厚及資深經驗之跨國

現誠聘有志於金融行業發展之同胞加入行列。

營業經理二名:男女均可,年21或以上有兩地社會發工作經

營業主任四名:男女均可,年21或以上,勤奮上進,每兩地

營業員六名:男女均可,年21或以上,有國內社會經驗管

兼職營業代表:男女均可,年21-50,有國內社會經驗,有

志發展金融事業 (無須工作經驗)。

以上職位一經取録有專人培訓(普通話班、上海話班)

公司,藉意業務發展,正籌備與國內合作經營

驗者優先錄用。

社會經驗優先録用。

無須工作經驗〉。

中國遊 \$4,290

任煒雄唸

·來回直航機、不走回戰路 ・暢遊南京、無錫、蘇州、上海、杭州 - 住宿豪華酒店 山東七天 \$4.290

東北哈爾濱七天直航

海南島五天直航 ・米四直航 ・暢遊海口、興隆、南陽、鹿回頭、苗人村、 通什、黎寨、瓊印 西安、北京七天豪華直航 \$ 6.890起

· 來回盧胤櫑 : ·畅遊碑林、兵馬俑、半坡傳物館、天安門。 - 萬里長城・頤和園・故宮 · 住宿業華消店。 \$2,220起 桂林四天豪華直航

來回直航 →養彩山 ·住宿豪華賴店 寓版旺季附加曾

· 畅遊鴻江、陽朔 - 蘆笛岩 > 七嶽岩 > 象鼻山

費用: \$178

Tel: 5769933 Fex: 6769892 Telex: 70693 WKTHK HX
Licerace No: 350172 寶蓮寺天壇大佛、大澳水鄉一天遊

長沙、索溪峪、天子山

張家界、桃花源八天團

空調卧車去,乘本公司直航包

機返。住宿景區最新落成之三

\$ 2480

星級琵琶溪賓館。

28/4 5/5 12/5 19/5 26/5 ☆☆逢星期日有團出發☆☆

上午請按照指定時間,集合於中環港外線雜島碼頭(海景酒棲地下)。 |恐恭向领隊被到後,即安排乘坐油麻地豪華客輪前往梅窩,鯉約一小時之航| 程,抵達梅窩後乘坐專車前往吊平,沿途經貝澳、長沙、塘福、石壁水塘等 風景區而抵達昂平,參觀宏偉無比之花園天壇大佛,佛相莊嚴,令你不枉此 | 行·中午在實蓮寺內進食上素午宴,宴後精遊三寶殿、羅漢堂、後可大和尚| 紀念墓地、茶圃等,繼而再乘原車柱遊覽有"東方成尼斯"之稱之大澳:浮 家泛宅,别有情趣,亦可乘坐横水渡前往蒯帝廟、實珠潭,更可在當地購職 **派上特座手信,避能乘坐專車返回梅窩;可自由漫步銀練灣海灘,然後乘坐** 客輪返港。股视身心廉泰,旅途愉快!

> 大公報新晚報旅遊部 地址:灣仔軒尼詩道342號地下 電話:5724038

FURNITUE

日十三月四年一九九一



人隊女隊聯鮮朝 望園子女赛兵世届一

不り

爲慶祝新興鋼具於觀塘及旺角拓展業務,多款鋼具以超級特惠價發售!

新興鋼具業務發展迅速;現爲慶祝觀塘總廠正式啓 用及旺角展銷中心隆重開幕,三間門市部及旺角展 銷中心特意獻上「鋼具特惠月」,由即日起至五月 底,特惠發售多款貨品(數量有限,欲購從速), 以誌新興鋼具邁進新紀元。



滿足不同需求。



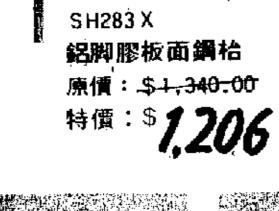


SH2877(WA)

仿意款木面單權鋼枱

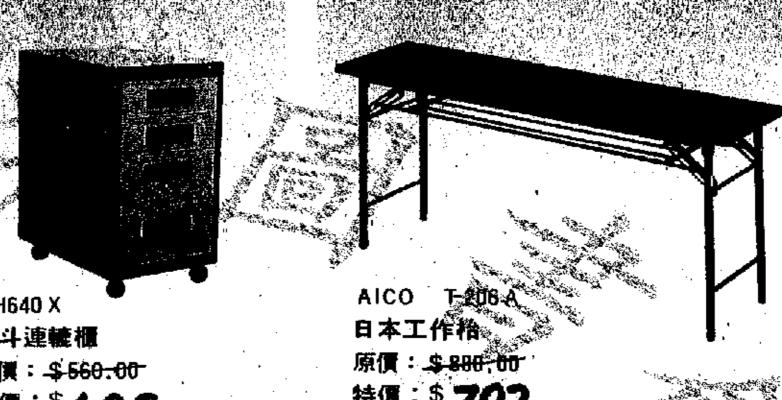
原價: \$1,370.00

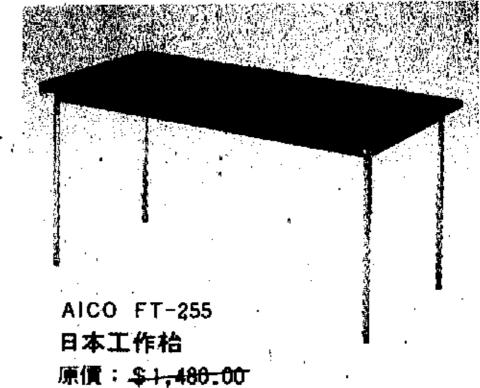


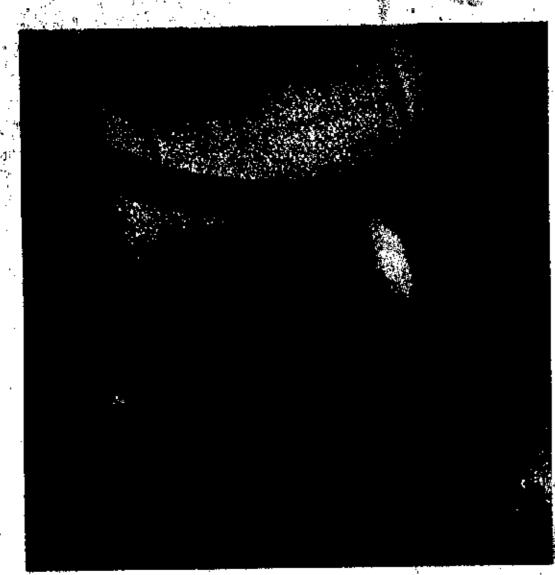












外國進口高級座椅,外型創新 舒適大方:備多款以供選擇。



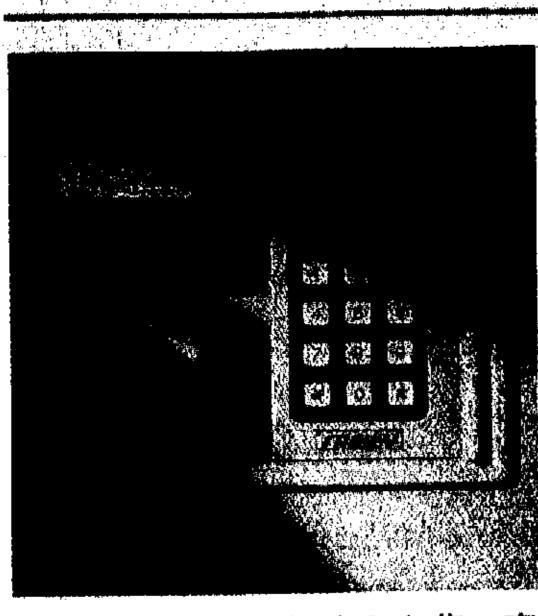
SUNLUX SL-103D + ARM



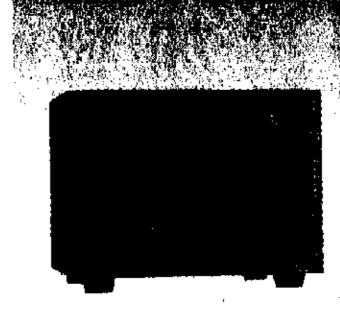
SUNLUX SL-102-0



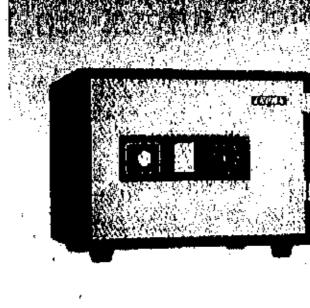
原價: \$198:00



日本直接進口超級防火夾萬,應 用先進科技製造,牢固可靠;備 多種不問型號,確保重要物件安



CROWN MSS 日本防火夾農 原價: \$1,450,00



SUNLUX SL-121

原價: \$190,00

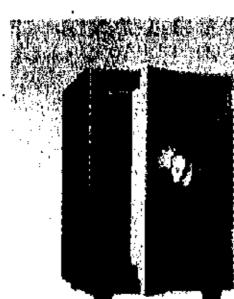
CROWN CLS-50 日本咭匙防火灰萬 容積:20公升 黨量:50公斤 原價:\$2,900.00



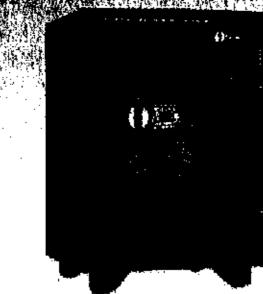
CROWN 505 日本商用防火夾萬 容積: 195公升 重量:2.59公斤 原價: \$8,120,00



ORION KM-30 日本防火灰萬 容積;20公升 重量:50公斤 原價:\$2,130.00 特價:\$1,917



ORIGN KM-50 日本防火灰萬 容積:20公升 黨置:50公斤 原價:\$2,220,00 特佩:\$1,998



ORION KM-70 日本防火夾萬 容積:50公升 重量:90公斤 原價: \$3,730:00

SUN HING STEEL FURNITURE FACTORY LTD.

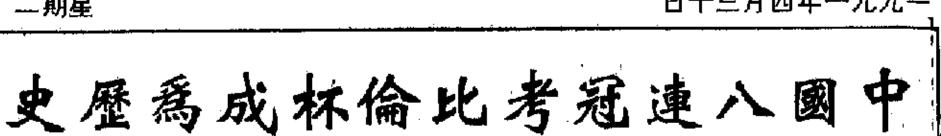
旺角展銷中心: 新興網具商業大厦 鸞話:398-3198 圖文傳真: 789-9812

尖沙咀牌列軍: 九龍尖沙咀柯士甸路19-23號 電話:722-7016 圖文傳眞: 721-7370

漆成道陳列室: 九龍尖沙咀漆威道123號 電話:311-7655 311-7709 圖文傳真: 345-3229

何文田陳列重: 九龍亞皆老街| 18-118 A 號 電話:713-9268 圖文傳真: 345-3229

SUN HING



軍冠賽決體團子女賽兵世屆一

搶

南斯

全國男學重賽落幕 "已落後五分。 万領先,丹麥排第二

八大文功旅產生 「健新華社波哥大二十八日電」第三十二屆南美洲解放者杯足球賽八分之一決賽已全部結束,巴拉圭和哥倫比亞各有兩個際進入八強。 巴西弗拉門戈隊、巴拉圭波特諾山丘隊、阿根廷博卡青年隊、烏拉圭國民隊、晉倫比亞卡里美洲隊、晉倫比亞本東和國民隊、晉衛比亞本東和國際進立,與其一十八日電」第三十二屆等總林國民競技隊以及巴拉主要林匹克隊, 南美解放者杯

學收了例牙利。 學收了例牙利。 學收了例牙利。 學收了例牙利。 學收了例牙利於五至明年在 一意大利隊直至明年在 一意大利隊直至明年在 一意大利隊直至明年在 一意大利於去年十 一意大利於去年十 一章人和於去年十 一章人和於去年十 一章人和於去年十

現今卻是第一次站在亞軍的領獎台女隊征戰世乒大賽將近二十年,奪得百感交集。這位中國乒壇宿將曾主教練張燮林用手掂弄著胸前那塊一屆世乒賽女子團體頒獎儀式上,新社千葉二十九日電 ▶今日 畢 行

|空位给狀態出色的森多里亞前鋒維埃里與文預料域仙尼不會在周二前公佈球隊的陣客,||匈牙利的重要歐洲國家杯足球外圍賽,而沙|| 路透社薩萊諾二十九日電|| 意大利教練城||

與文仙尼,森多里亞現正在聯賽榜領容,不過該對祖雲達斯拍構已退出,而沙拉斯及巴治奧亦面臨被除名。總域仙尼以他的職位作賭注,備戰周

治

世杯曼迪蘇



馬

拉當拿

停賽令

擴展至

世界各地

--五個月停賽令,擴展人利足球總會實施予與外統理組織國際足聯,與社蘇黎世二十九日難

版九第 夏立二廿

分 奪 所 的 天 鐘 考 料 冠 激 , 此 , 軍 戰

以十八比號人,就是

犯了 力力 力力 足 群 群 勝 隊

羅蒙地

級贏取三項冠軍,自然喜取過上述三項錦標中的一局實際後防主將卡素尼亦 法 熱刺领隊尹拿孫斯 有望奪取三料冠軍 全力枕留加上居凡 國馬

全金

希望能夠應付日

力挽留中場と

| 173 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | 1 上 方面・因波圖在較早前在足總杯賽中淘汰實非加出局。 ・現以二分拋離波圖。反而波圖將精神集中在足總杯賽 一 養,榜首實非加以二比○輕取次席波圖,在哪實積分上 一 他們影響甚大,甚至有機會取得勝仗。

中では、大学のでは、大学のでは、大学のである。

「は、大学のでは、大学のでは、大学のである。」

「は、大学のでは、大学のである。」

「は、大学のである。」

「は、大学のである。」 分於上訴後維持原判。 因後被意大利足總罰停賽,該處的尿液樣本被發現含有微量可卡 收里隊長三月在一場聯賽賽事後 題的。 後八強。他們下一仗對上周末,以二比○贏取 法國聯賽及法國足總杯三科冠軍,計為歐洲球馬賽隊在今屆球季中,

中目。」
一次不是是一九九二年六月三十日。」
参加任何會員組織的任何類別足 波爾多球員復

学力奪魁,並以二百 一次試舉成績,超過 一次試舉成績,超過 一次試舉成績,超過 一次試舉成績,超過 全國紀錄。 一次試舉成績,超過 全國紀錄。 紀錄一次。其中在抓團紀錄五次,超亞洲重錦標賽,共打破全

文球隊参加,規模超過上大 球隊参加,規模超過上本哈根揭開戰幕。本次本哈根揭開戰幕。本次

RAITURE

向合聯

條件難符規定 X公司亦多拒絕接2外地勞工的工作4長蘇滿長昨日表

上) 環廻立體 li-Fi 立體聲 產品,兩者

日期/

目的豐像,

選功能

保障

注,並要求職業輔導、勞資 注,並要求職業輔導、勞資 注,並要求職業輔導、勞資 注,並要求職業輔導、勞資 之共事務處共批出一萬零三百個 等工的配額。 對工的配額。 對工的配額。

日六十月三年未辛曆農

加

木箱工 人下月加薪 十元。⊜實施日期:一川百分之十。⊜日工:工人調整工 資 方 案:真方案如下:

299U

457U

691D

191D

6SS

級材 百萬

入獲贈款

研究高

的學生。 下部分欲往外國留學 可月前放榜,方便留 所至一月 ,以 便 於 能將高級程度會考推

前會 席主

問場機新就能方 雙英 **上配額,以紓緩工資上四勞工市場仍然極度緊,雖然現時本港經濟環**

理包括:主席李趙金保良局辛未年總 就 總

【書館發展等建議 「提出的有關財政」 院發言人昨日表示

上上示

,學院正積極準備按部、課程發展、管理架構尔,學院認同報告書的

地編寫的課程為然。員,以改善課程的管理、編訂和評核工作員,以改善課程的管理、編訂和評核工作同時,院方正考慮評審團的意見,計

用商業資訊系統。 水水 五年發展計劃

。院方目

正李、成玉蓮 存/ 水陳張、書・、 塚錦慎李、總李

以及道些角色近年來的轉以及道些角色近年來的轉換者、台灣及香港三個華人化角度,探討中國大陸化角度,探討中國大陸的海、台灣和香港、新加坡、

麥理覺昨有解釋 參加競選連任 配的進展。也建立適當學術環境、辦生建立適當學術環境、辦

政來源、擴前正制定一

加管所方 多理提的 與

舉辦

傳播與社

結,爭取集體談判權 、通脹與工資的關係 、通脹與工資的關係 與體談判權力十分小 與體談判權力十分小 與體談判權力十分小 與實際的關係

中,港,澳代理:

值

開



SEWING MACHINE CO., LTD. 車 有

- 傅眞:(852) 387 3380 🖡 0203-4, 725 0775

賴磐德委任問題

魚排

當局檢坎

** 障工人不會被随意解僱,防止今後出現類** 障工人不會被随意解僱,防止今後出現類** 民麥世耀,要求引入不公平解僱條例,保** 工聯會代表昨日上午約唔助理勞工處** 诉,僱主因輸入勞工而解僱他們。

見意

水醫截獲捕

書司時

聲質頂級完美組合視聽享受無與倫比 25N42-E2 國際線路 S視頻輸入端子 可接駁卡拉OK 鐳射影碟機 67等原制 立門 立門 翻戲劉卿 鐵圈回螺織 HIP SER MULT

25N42-E2 63厘米(25英寸)環廻立體 聲國際線路彩電及 VC-90ET Hi-Fi 立體聲 國際線路錄像機均是聲寶頂級產品,兩者 的完美結合,不僅重現淸晰悅目的畫像, 更提供逼阗細緻的音響效果。

25N42-E2的超卓功能包括:

▶國際線路

▶ 環廻立體聲系統

▶ 平面方角, 黑色"亮而強"顯像管

▶ S視頻輸入端子

▶聲頻/視頻輸入/輸出端子 ▶ 39頻道電子調諧器及自動調選功能

▶藍色背景及關機定時器

▶ 27鍵56功能無線遙控

▶自動電壓選擇

▶可接駁卡拉OK鐳射影碟機及電視遊戲機

VC-90ET的超卓功能包括:

▶大磁頭 Hi-Fi 立體聲國際線路

-聲頻動態範圍:超過90分貝 - 聲頻頻率响應:20赫-20,000赫 -抖擺率:低於0,005%

▶鈦表層磁鼓

▶全自動淸洗磁頭系統 **▶「穿梭變速」遙控**

▶數碼程式搜畫系統

▶8小時錄像/放映

▶全自動上帶功能 ▶ 365天8程式預校錄像(可作日期/ 星期預校)

▶随意重播功能

▶ 兩種兒童保險鎖系統

聲寶牌 SHARP 夏普

化多市交響公司服以 SHARP 研的修理部 北京市聯台區有雷門東海河路 (號 電路 3011168-394 等政務係 100054 天津 SHARP 東州博林橋衛昭 天津市和平路187號 電話 701440 書政書詞:300020 中國電子機構印練公司上海分全別·基金 市局電報機能站 上海市或海路185號 電話 3274291 **部本網絡 2000**03 * 銀門 SHARP 家用電影師係部 - 銀門市製液開酶98-100號 - 電路 233802 - 製除網絡 - 361004

三男女

利用作え

十三月四年一九九一



▲由區域市政局與香港管弦協會合辦製物導。 B出話劇《勾心門角》,該劇由黄浩「浩采製作」今晚八時在文化中心

於中央美術學院油畫二樓商場十三號。謝

通 告 已於一九九一年二月 6君對外一切華洋程轉 EVELOPMENT LTD. 展有限公司 一年四月二十六日

广作人員 學本科學業,年30-40 檢,熱悉電子及電器, 设計和生產,有 UL/ 一須大專程度 · 年 30 作經驗,熟悉一般小型

程度・年35以下・有二 験・另 E.D.M.火花機・

程度・有2-3年實際工 電品的生產實理 大專程度・年25以上・ 工作經驗

作者優先 近照 > 簡雕 > 提件影印 省、水龙市清溪镇系二 製造廠(排光集收) 大速排填 170 就全化工 大块生收)

厦立二廿

意見

誰干涉

7. 一角有職權2. 一个人,便應由機是不機場工程有關的人機場管理局

計劃

他又說,基於中英雙方,而是互相溝通。 的接管人詢問意見。他指出待四、五年後才正式交貨,理二、三年,期間公司内部

司公資投組讓提祥勝古

作告遭外

場機新建資集家業企由



建新機場

新私走反用引 国道汉别

高最 男

土會促港府

民意保養 情,現正循兇殺案程 序進行調查,但案件 午被發現於油廠的 等後在死者的住處發 房體發現」處理 產後在死者的住處發 房體發現」處理 屍

汗排除曾遇襲正循兇殺程序調査 浮戟沉,瞥方及消防風塘近東面塘口處載

八三五一六〇九八三五一六〇九八三五一六〇九

後最今間時務服

與將其勝起時已證實 是現金及一簇鎖匙。 是現金及一簇鎖匙。 是現金及一簇鎖匙。 是現金及一簇鎖匙。 上其親友,故初時期 上其親友,故初時期 上其親友,故初時期 上

海 商旅理想居處 ●第四屆國際半導體工業展覽會 5月3日~5月6日 ●第二屆國際包裝和印刷機械展覽會 5月14日~5月19日 ●上海多陽紡織工業展覽會 6月12日~6月17日 展寬會期間酒店提供上海合資賣館 最低房價42養元十10%/標準房。 源店步行到展覽場地僅帶5分離 **建括:2551133 電報:1168** 普港聯絡處:港灣道6--8號瑞安中心2408室 電話(852)8619333

严電腦化

,舞技自然流暢。兩人 四ANNA 亦不失 員 ANNA DOROSH合 與人的騰跳飛躍技藝贏 與出「藍鳥雙人舞」的 與出「藍鳥雙人舞」的 與出「藍鳥雙人舞」的 與出「藍鳥雙人舞」的 與出「藍鳥雙人舞」的

紹光畫作

本接茲銘盛列職政職 局受以感詞位主務典 善、累。獎政持司禮

, 『道將會是一條陡峭難行,正如外交大臣韓遠德四日政府現今至一九九七年間的是,英國政府保證會盡最大機場計劃會進行還是擱置,

香可行。 於今年九月聘請顧問公司研究是 將考慮開闢地下廢物轉運站,並 沒有太多名地市心區月,现份基

●第四届

●第二届

●上海多

5月3日

5月14

6**月**12

展覧會

最低店

酒店

TACKO DEVELOPMENT LTD.

連高發展有限公司 一九九一年四月二十六日

誠聘國內工作人員 ①機械工程節——須大學本科學業,年30-40 歲,有三年以上實際工作經驗,熟悉館子及電器, 消費品的塑膠及五金模具的設計和生產,有 UL/

VDE/TUV/GS規格經驗 ②電子、電器工程師——須大專程度, 年 30 -35歲,有三年以上實際工作經驗,熱悉一般小型 家庭電器的設計及生產 ③製模技工----須大專程度,年35以下,有二 年以上獨立製造塑膠模具經驗,另 E. D. M. 火花機,

①生產主管——須大專程度,有2-3年實際工作經驗熱器電子/電器消費電品的生產管理 ⑤品質控制工程師——大專程度,年25以上, 二年以上電子製品廠的實際工作經驗 ⑥物料採購買

△①及②曾在小竹麻工作者優先 薪優、供膳宿有意識將近照、鶴歷、罐件影印本及待遇要求等寄:

(一) 國內地跡:廣東省、東莞市濱溪鎮第二 工業區、香芒西路22號四海製造廠(排先生收) (二) 香港地址:赛涌大連排煤 170 號全札工 京中心第二期12字樓A旗(张先生收)



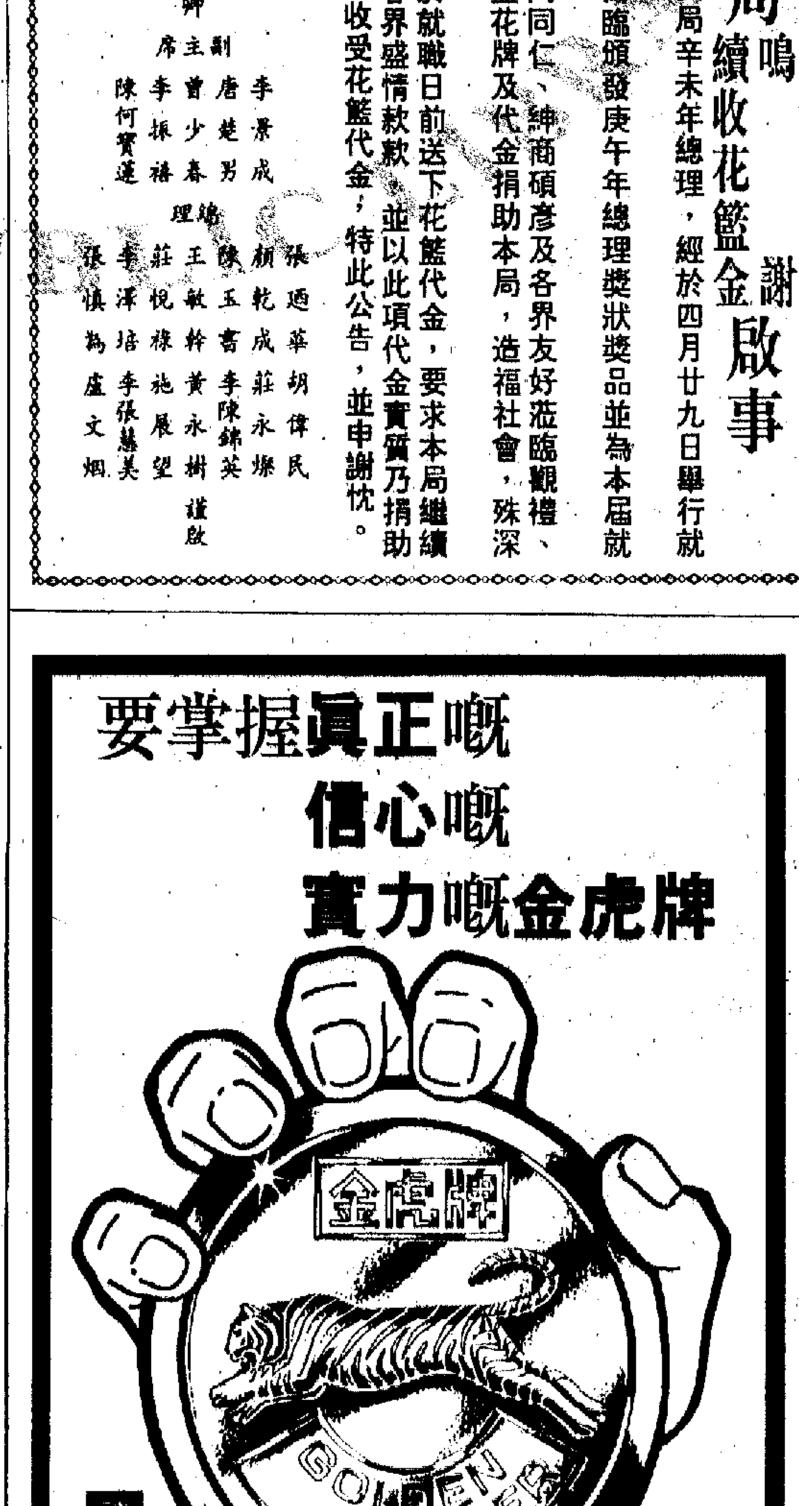
英汉字典

秀品质,检字快捷,功能先进

V W X Y Z

日立牌@HITACHI

香港九次旺角盤打出街56号柏裕商业中心 B 楼 电话,780 4351(十线) 日立…鬼師(中國)有限公司 香港九龙尖沙堰鱼巴利灌25号队利商业大厦 4 楼 电话:721 5351(十线)

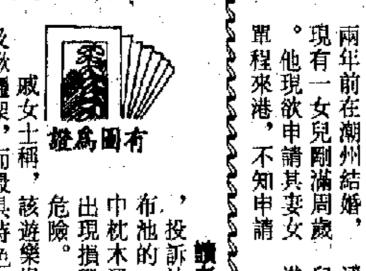


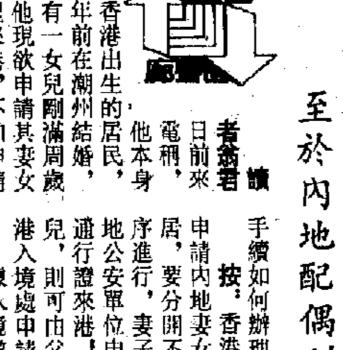
香港華松化學工業有限公司 745 0660(6線) → 中國經銷: 陳國照(香港)90816295 (傳呼機)1168383 A/C 3227 謝水照(深圳)?21588

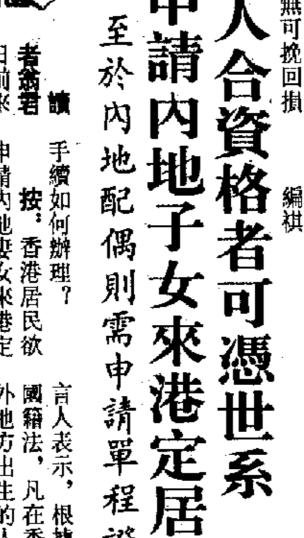
活

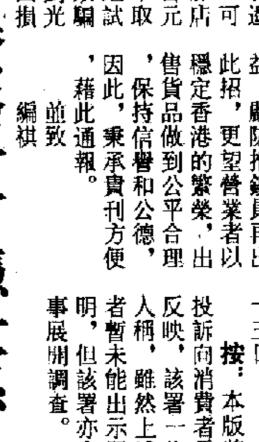
通 開道 多毀損韆鞦















電話:251333、238607

傳眞:200035

介紹廣告・高2名"×2" 特價100元 廣告,大字4個。 236個,每天18元。 監話:8873550 5726980 AX: 8876647 8381171

一直無

地下 東莞辦事處:

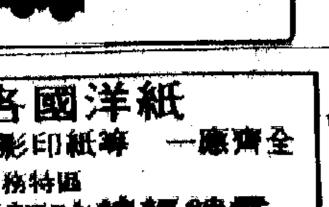
9247

13址:東莞市莞太 テ人天橋左側・旅 公司隔鄰。 32388 傳真:233106

錦田公路 87387

翻新 300 S E L SEL 560 SEL 射音響 **軚盤汽袋**





灰咕棒棒銷售

[@\$6:7205285 FAX:7251315]

豐出HZH104L 12座/15座麵包車

豐田YN85 0.5廠的士頭



歡迎三資企業及國內同胞來電查詢 ●深圳可先送車後付款●



上海武康路390號

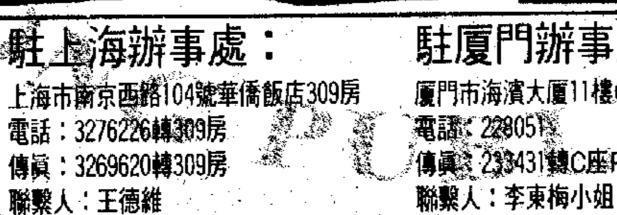
中國汽車工業進出口公司上海公司

電話: 4336892 傳真: 4330518

聯繫人:王明統 梁錫輝先生

電傳:33146 STAC CN





電話: 228051 傳真: 233431隸C座P室

中國汽車工業進出口公司南京公司 中國南京中央路331號 電話:303670-1 傳眞:636295 電傳:34150 NMCNJ CN

聯繫人: 戴培寧先生

江西合作單位: 中國汽車工業進出口公司江西公司 南昌民德路107號汽車電子外貿大樓 電話: 223870 傳真: 224164 電傳: 95212 AIEJX CN 聯繫人:孫偉先生 夏英傑

刀規連百

▶ 商品介紹廣告 高2¼"x2" 毎天特價100元

▶分類廣告,大字4個 小字36個,每天18元。

專線電話:8873550 5726980 FAX: 8876647 8381171

地址:香港中環德輔道中60-68號 萬宜大厦 6 樓602室

傳眞:524 0886

即日送交碼頭或文錦渡

9 人座小岩阜(汽油)



常備現貨・實力雄厚 地址:九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室(地鐵佐敦站,裕華國貨樓上) 全港貨源最多

廣州一華多利汽車陳列室 地址:廣州市東風西路142號 南油大厦首層商場(流花湖公園對面) 直線電話及圖文傳真:677392 分機電話:663188轉220 聯繫人:羅錦釗·潘姍姍

海南一華多利汽車展銷中心 海南省汽車貿易中心 地址:海南省海口市龍華路18號 電話:24323 · 22352 圖文傳眞:32717 聯繫人:麥一淵,繆鯉洲

東莞一華多利汽車有限公司 東莞市(物資局)汽車貿易中心 地址:莞城運河西一路十六號 電話: 229494 電傳: 229486 聯絡人:王琍,何慶同

厦門—華多利汽車展示中心 中國汽車工業進出口公司廈門公司 地址:中國廈門湖濱東路134-136號 電話:41743・41456・41747 傳真:41740 聯絡人:張晟,柯瑋玲,何其芳

遼寧省一華多利汽車有限公司 中國汽車工業進出口公司遼寧公司 地址:中國瀋陽勝利北街25號 330368 傳興:331257 聯絡人:亢迎春、楊德才

深圳市汽車展銷部 地址:爭崗路5號(近雅園實館) 電話: 256561 · 257297 聯繫人:陳興連・劉志强

日產數華8座

豐田MS132L 2.8皇冠

豐田FJ80L新軟日吉80系列

豐田YY61L 1,25廠農夫車

豐田RB20L/BB21L豪華26座











袁渠汽車貿易有限公

91年豐田 F 型豪華七座,豐田皇冠, 豐田9座、12座、15座原廠冷氣,1.25噸農夫車。

豪華桂冠轎車。 豐田0.5噸的士頭,日產巴寧豪華8座

Fax: 7621555 地址:九龍土瓜灣北帝街113號地下。

供

電話 3732623 傳真 352-8732134

CB125T , CBX125F , CG125

華僑、公幹、海員 分 行:西環山市街二號 E 3地下

▶商品介紹廣告,高2½"x2 毎天特價100元 ▶ 分類廣告,大字4個 小字36個·毎天18元。 專線電話:8873550 5726980 FAX: 8876647

8381171

東莞辦事處:

大聲等汽車公司大

電話: 7620233 7135191 陳列室地址:土瓜灣譚公道」15號地下

左軟全線車系

91年新款,左軚小霸皇,全自動超級豪華型

豐田、日産、麵包車、工具車、的士頭農夫車、左駄平治 280、380、500SE、SEL、126、116系、全新翻新均備

地址:東莞市莞太 路行人天橋左側,旅 遊總公司隔鄰。 電話:232388 傳真:233106

電話: 5754356

九龍旺角花園街211A地下(近太子站) 傳眞:3970101

BMW 91新款

唐 奧皮座,電腦裝備

吉普豪華7座 5/8/10噸

李平斗,反斗,拖頭

建基 麵包車12/15座 中巴26座 柴油/汽油

供應國內三資企業

吉普9座豪華型 的士頭慶夫車0.75順 .25噸農夫車

原廠質量保證

免費送車文錦渡/香港碼頭

VIP公爵V6 藍鳥2.0轎車 巴寧豪華8座

庄 住奔12/15座麵包車 的十頭0.75 随患土毒 的士頭0.75噸農夫車

日發供應有限公司

及翻新装載機、推土機、吊機、創車、發電機。

傳真:4887387

∠L 200 E 300 E 300 SEL 420 SEL 500 SEL 560 SEL

治真皮座椅,鐳射音響 全鄭動座椅,試盤汽车 全電動座椅,軚盤汽袋

歡迎問價 軟現貨

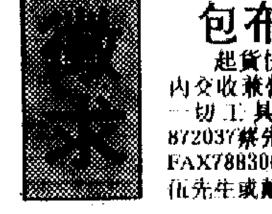
豐田皇冠MS133L-2.8i豪華型,MS135L-3.0i皇家級型,另LEXUS-LS400 特級豪華型 豐田麵包車BZH104, 12座BZH114、15座 YN86的土頭農夫車,新款豐田小額王戶型

日產:公爵豪華型,藍鳥2.0巴寧八座 0.75雙排座。三菱吉普電窗彩帶 平治:大量翻新平治280SEL, 380SEL, 500SEL, 560SEL及雙門SCE車系 一切日本原裝左載翻新各類車系 豐田皇冠2.8,日產公爵 本田雅廓

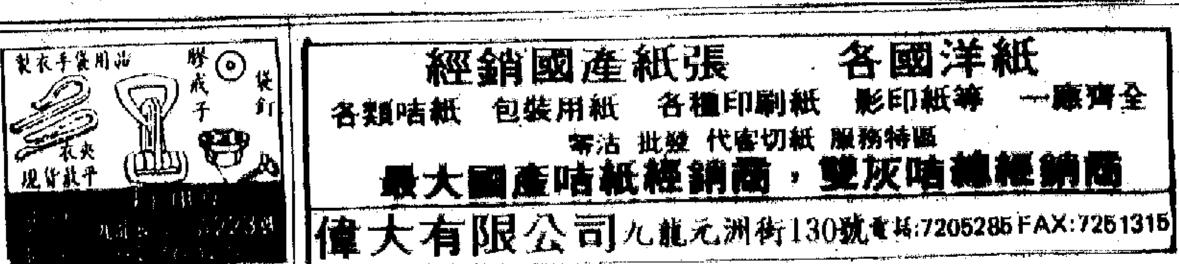
九龍區 電話: 7820133, 7980766 傳篇: 7820308 地址:九龍彌敦道525號寶寧大鷹日座8/F 818室 香港區 電話:8876979 地址:香港北角京臺道13號地下

請撥電話 惠刊廣告 五七二六九八〇

大量徵求皮碎 阖内或本港均可羊 皮牛衣猪皮可圖内交貨 现金交易或艇皮 4818113 梁小姐 鄔先生 FAX: 4818135



包布鈕布扣 起貨快價鐵平可代客閣 交收兼營包鈕機鈕模扣模 切工具深圳布吉電話 872037蔡先生香港788] 463 FAX78B3065 平提90343583 在先生或戴先生



各國洋紙 經銷國產紙張 表大國產店紙經銷商,雙灰店 ,雙灰咕線經銷商

轎車,26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍馬轎車,巴寧豪

華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新

版四十第

則仍未維修。以長久使用。此外,沙池上損壞的鞦韆架,以長久使用。此外,沙池上損壞的鞦韆架,度看,相信用道些枕木鋪成的通道,並不可够漸舖上英坭填平洞位,但從枕木的霉爛程

地址

深圳國際貿易中 電話:251333 傳真:200035 聯繫人:王德

直接

廣州一華 地址:廣州 南油大厦首 直線電話及 分機電話: 聯繫人:羅

中國

版六十第

避然貿易

· 但利舞台新業 開門以上演大戲 所興建的新戲院 所興建的新戲院

建重卸拆台舞利

層主管的朋友經常慨嘆,

不知從什麼時候起,主管

兼任了英文教師的職責。

一份短報告中,拼字、文法可以有五、

很難理解,有些下屬從小讀番畫,在

後生仔女中・許多人都毫不臉紅地聲

很難明白,年青一代比他們的主管這

七處錯誤,更不要說 Chingish (中式英文

外國唸預科加大學共六年,且是頗有名氣

的大學,卻寫不好一篇英文,甚至閱讀一

言"我的中文不行",但這不等於說他們

一代,更早開始學習英文,英文課本看來

的英文很行,其實是中、英文都不行。

)的不順不暢了。

份英文文件也諸多誤解。

就是外展訓練而成的團體合品為企,顏利每年翻一番。是起轉虧為盈,其後生意更蒸

『你不要太謙了,真的還未過我光棍一條!』小陳苦笑道。『話又不是這麽說啊,總好

客 爭 取 說 ,

旅遊交通的總代理權,例如,除此之外,他又積極開拓

「唉,早結婚有啥用?總之門着酒邊道。 『聽聞你已拉埋了天窗,遲應着道。

我看你更好!一結婚有啥用?

・ 總 小之

人小一結可

太古旅行社於八

錄護彈

 \odot

來戲院

· 對大戲迷 上演大戲的

其及總,亞仍有

线,職員的薪金亦不会公司目前處於惡劣的恐公司目前處於惡劣的恐

聯絡亦不

が不出奇!」小梁亦笑笑口後,大家都各奔前程,失了「小陳,自從我們行了畢業-」「小陳笑着說。

不見你了,

此志不

渝

任風電

70

社競爭

影響公司

一番。一世,自然是大願同學今天難得聚首小陳一班小學

。此笑,

記手成為

傳港燈

發

復唐,

嘉菲

怎樣了

首批來貨多 產 来 機 數

氣 機

7.有學問

的冷氣機特別採用滑洗及保養起見,新型為方便安裝、清

的插座 近的一個雙極開闢製器及裝設於冷氣機附

1030 Fax : 771 538

鷄蛋姑

深圳的投資機會。質易發展。深業貿易有限公司有意為港商介紹更多到貿易發展。深業貿易有限公司有意為港商介紹更多到今年三月舉辦的港深工業展,進一步推動兩地的 7大班十分重視 7舞台重建的設

效用更佳

國際金融、貿易、商業中心、不能不對國際最通用

也深得多・為什麼英文的掌握和使用能力 卻不符要求?他們的英文口語驟聽起來頗 為流利,因許多在海外受教育,两片也看 得更多,文字能力卻很弱,要找人寫封環。 亮的英文信或英文講稿,用英文叙述及分 析一件較為複雜的事件,可真難乎其難 所以,一些大機構已專門聘請西人一... 專門負責把公司的英文信函及文件獨飾後 英文水準下降,對香港是一大隱憂。作為一個

(道次傾其所有思) 夏桀比諸太王 化一隻到來求售

使停下來撫壓了一下說。 「與你上是安徽山從幽州進獻的。」 是也沒得當的地方,才放在這裡。」 「啊呀!你這老公事也太唠叨了,與 能了幾句廢語之後,便踏上長廊,應 說了幾句廢語之後,便踏上長廊,應 說了幾句廢語之後,便踏上長廊,應 就了幾句廢語之後,便踏上長廊,應 意應物和李曉扁然不誤, 「是,謝公主不叫奴才打嘴。」 「是,謝公主不叫奴才打嘴。」

中的重要決策。
中的重要決策。
中的重要決策。
中的重要決策。
中的重要決策。
「開富是大荒夜譚。」
中的重要決策夜譚。」
「開富是大荒夜譚。」
「開富是大荒夜譚。」 $\widehat{\mathbb{T}}$



林說小



酵轉社行旅將

易 塲廣

語雋 <u>+</u>

潰崩的國王普朗特

是效益的根本效益是企業的

近日,愛美高的股價持續上升,而且升勢 凌厲,市場傳說紛紛,但均為揣測之言,對於

"葫蘆裡賣什麼藥", 能猜中的人恐怕並 五月份内,將是愛美高、華置、中娛宣佈 识業績的時候,相信不必等待太久的時間 就會是真摯。一般無理,三者的業績都應該有 方式是華置,增長會更加穩定,只是有 一點を承通透的・是為何華閏日日都有大沽家 在出貨,即使比供股價二元已低了一角一仙的 之下,太洁家仍然作無限量供應,簡 ,真的令人百想不得其解,要就投資者 卸貨・那些肯以二元候事實者。決無理由在一 元八角九仙沾貨。何况置次供股,有百分之九 十七的成功率,包括大股東劉氏在內,也肯定 以價論價,華置是非常

,或百時座 找廣公店有 到告司,迷 也吸購放比家兩

觀易要彩列致總資公唯

寞了。波士了。我怕冷大的表哥打!

冤家,恰恰相反,他們朝職偷上泰山是約會共朝機偷上泰山是約會共制 與鄉級級說道·門再行判斷。」

牵宗满的。牟宗满的宗满可能谋救人遭·郑墨因摇了摇随烟用口光的問他的想 小沸的碓是未曾發入體,因此一直都一搖頭。原來她早 「搖頭。原來她早

彈鋏歇

生。 一种指之傷,如今尚未痊癒, 一般你?哼,我受了有朝腹的 然可懷疑我,我為什麼不能 11 檄不能

所建業

一次上了石朝機和

一次上面

一面

一面

一面<br/

找

難道還不明白嗎石朝機和追鷹爪

。5、「不錯,這是栽贓反誣的離間之計出來;「不錯,這是栽贓反誣的離間之計此官」出,有幾個人不約而同的叫了

又他本沽出,如此撞來境內不要見「好勢」就跟風海·最宜在回落時吸入,在上疆對比所產生的效應。如果出,下跌也沒有理由,純粹/日跌的「無廛頭」之路, 購 股 証 「誠燈九非存嘉購 四哥・燈常在宏股

升沒有理由 心觀察市情 獲利貨充斥

放日刀難,時。辦難,特一他行

鐘圖問和一

行跳

事妹吧,幸!

4,很普通的東西2一個很大的樹熊

(商量就得早一點。)(的說。 漫次華人 是小明星

吃飯,我惦着 在,孟老唯有 商秘情小姐留 先生有空找我

那可以肯定的事,但世事往往不盡如 是怎麼說,一早給客戶獨的計劃 並 可何交代?」

我們這邊

三菱重工

限量生產

則經過化學處理才行是不允許的,用海水使用食水,有些地區沒有些地區

窩率則較輕然耗電量較人式冷氣

冷氣機安裝

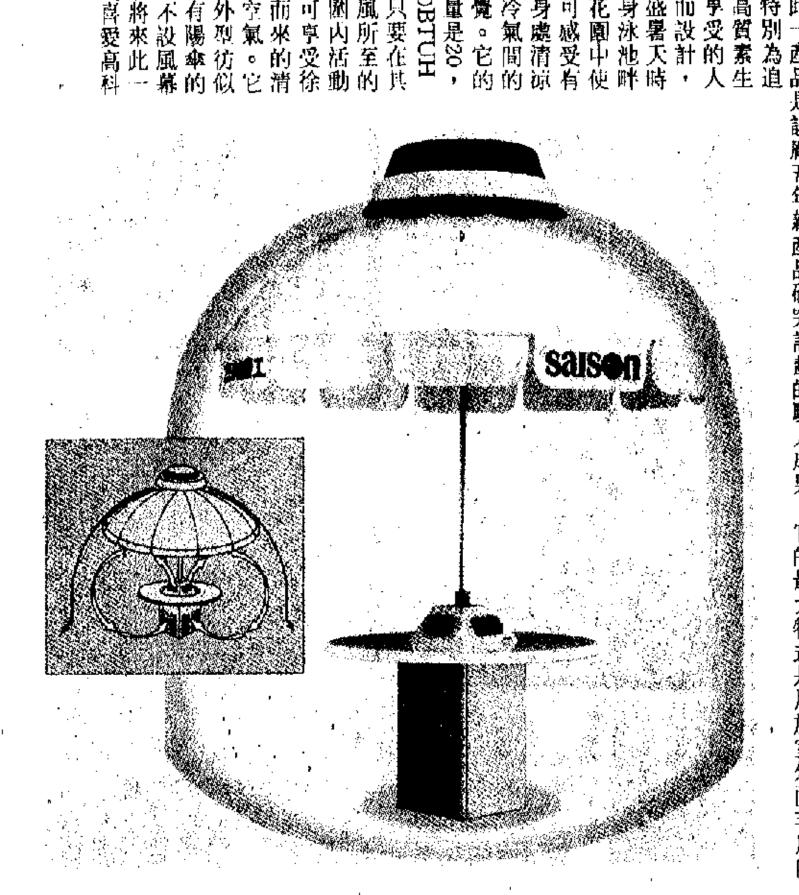
有學問

恰當處

理方法應注意

更佳

氣冷 機氣冷外戶製創將



型商業 冷氣安裝業

經驗師傳跡位設計 分體冷氣現貨供應

分體機變樂館: 771 7228 大型橋機: 771 5030 Fax: 771 5381

辦公時間:朝十晚七,星期日照常

售價今年的調幅大概在百分之十以內 ,以三菱重工冷氣機為例個別型號至看好內地市場,相信今年會有六成的增長 ,行內並流傳今年銷內地的冷气年本地冷氣機的入口量將達六十萬台,接近八八年冷氣機進口高峰期所創塊和記電業有限公司冷氣部總經理丘棟亷稱,今年香港、中國內地、日本內生意認為已有一個好的開始。 个貨多數 公司 強與廠方 聯繫保證貨源供港

置的分體式冷氣機已 13700 BTUH. 等冷

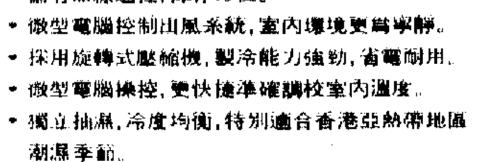
,沒有考慮冷氣機在個一些技工在安裝時以為人角鐵等配件,緊絲孔以便將機身裝 學別有關級,另外一些更附有關級,另外一些更附有關級,另外一些更附有

可指定任何時間安裝送貨

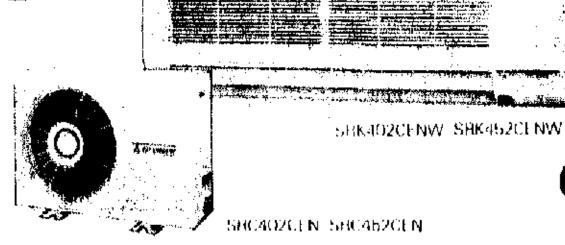
三菱重工最新SRK402·SRK452 無線遙控分體式冷氣機

本年度新軟三菱重工分體式冷氣機,除秉承了一貫夠凍、夠靜的 侵點及車越功能外,現更備有最精密觀敏的「自我監察系統」。 無論室外組件、熱度轉變感應器或室溫感應器,若一旦

- 田現問題,即分別備審閃燈顯示,以保持正常操作。
- 備有無線遙控,操作方便。 微型電腦控制由風系統,室內環境更為學靜。
- 採用旋轉式壓縮機,製冷能力強勁,衝電耐用。 微型電腦操控,變快捷準確調校室內溫度。









三菱重工 零含不同

春港量后大油中50~52號開佑行 5 韓。 電話:522-3128(3線), 522-2288- 編文得詢:845-986(-珠九宝:香港里店大道中砂~52號薩佑行30(家) 維修服務中心(英語會由道585·609戰和歸行大聯A通子字槽 電話:423 2151(24小時持時服務)。 新加坡;和記事權冷觀私人有關公別。 電話:475 4555 - 國文傳數:475 8623 馬來西亞:和龍鹽県(馬)私人有限公司。 電話:718 7425, 718 4052, 718 4666 - 獨文得獨:(603) 71 7 3488 中國聯絡盧:維州南貿錫聯路就開港中心的8實。 電話: 336622 | 触文傳典: 338659

428-4818

廿二立夏

珍實牌

優點。以多用沪

稱詩

信樂 牌 日用採 |控子電





津發展有限公司 能FC-2 · PC-7 · PC-11

NP1215 • NP3825 **七量現貨供應另備炭粉** 感光鼓等配件均载量

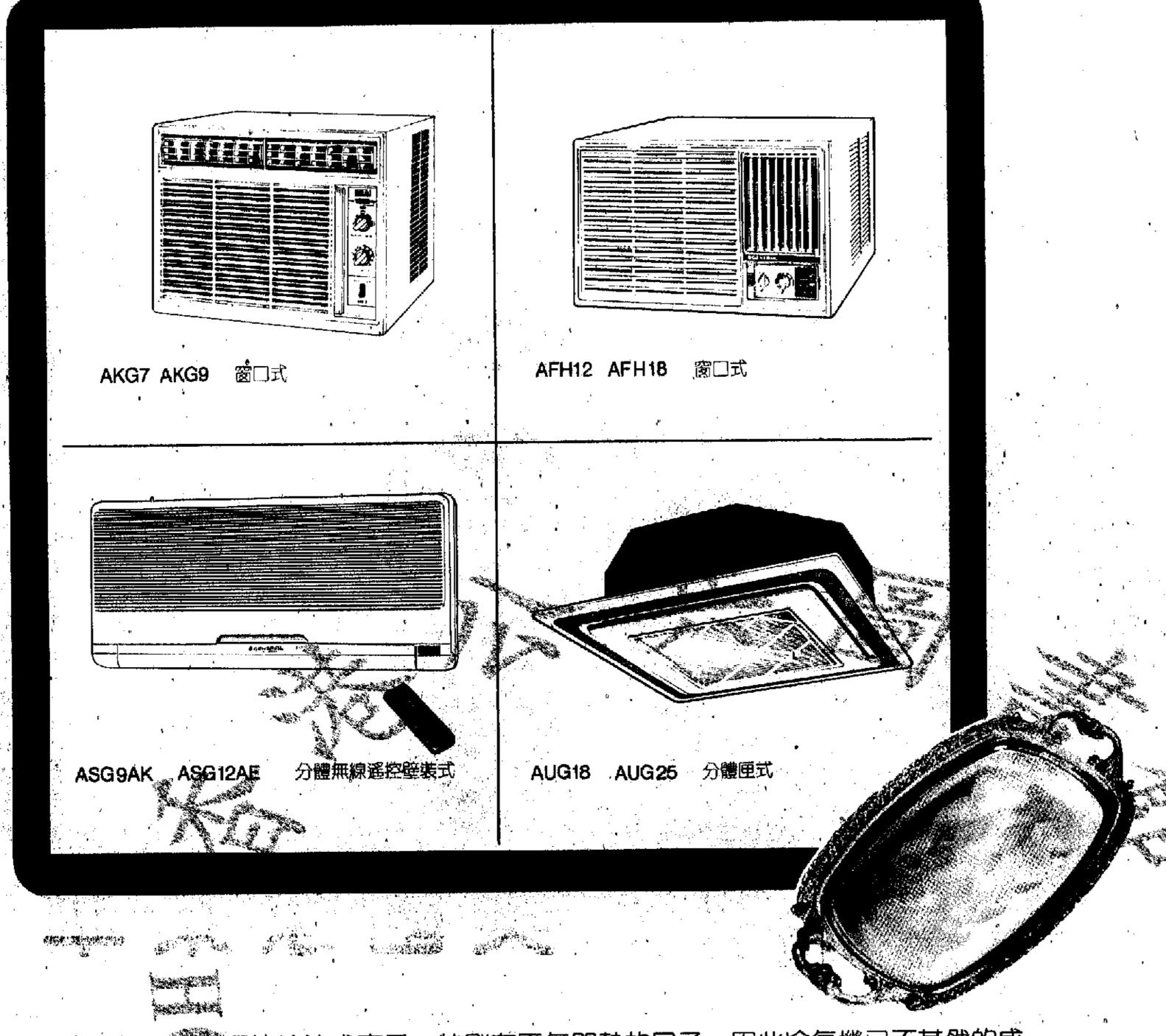
查詢請職:7308240 傳真:7302361



製改果·滋果(退款可在廣州或普港港里· 黑 寶 遊 旅遊有限公司 辦事處:流在實館2805重 電話:678398轉2805家

再開敦進677號愷生銀行大廈403室 電話:3920284 傳篇:7894465





在現實生活裡,人在不停地追求享受,特別在天氣悶熱的日子,因此冷氣機已不其然的成 爲生活之必需品。

而日本珍寶冷氣機。無論窗口式或分體式均能符合現今用戶之要求,隨具備夠凍夠靜慳電 耐用的先決條件外,更加上外型美觀。象牙白色機身,能令家居更添美感。

今年珍寶冷氣機廠爲酬謝用戶,實行買珍寶送珍品計劃。於三月一日起至四月卅日前,凡 購買任何一款珍寶冷氣機,均贈送精美果盆一隻,數量有限,送完即止。

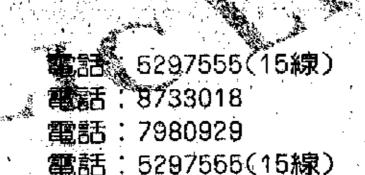
OGENERAL

總代理:第一電業有限公司

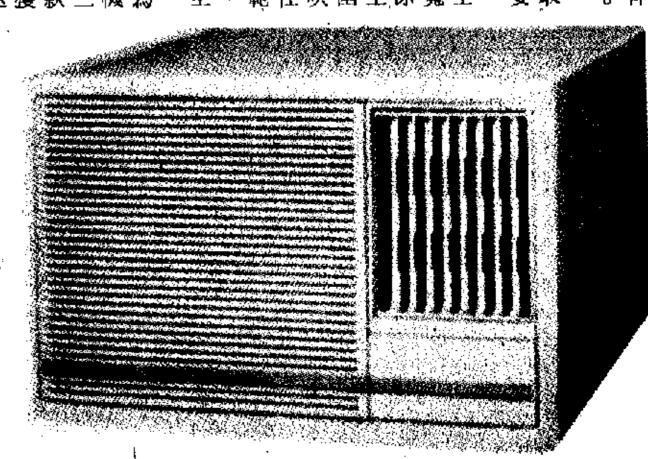
地:香港皇后大道東3一多號凱德西業》厦4樓至6樓 服務中心:香港仔黃竹坑道12號香華產業大廈21樓日準 九龍灣臨興街26號富洋工業中心311-313室

陳 列 室:香港皇后太邁東3-6號凱德商業大厦4樓A座

●各大電器行均有代售●







機氣冷實珍的觀美型外

恨 聚 影 響 效 能 需 定期

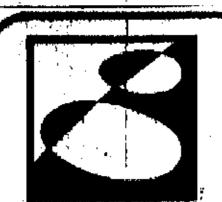
産

集團經營 副文傳資: (852)7802223 大量衰勞 電話: 3850027 · 7801275

單人屬160元雙人套房200元

▶商品介紹廣告 · 高2号"x2"

每天特價100元 小字36個・毎天18元。 專練電話:8873550 5726980 FAX: 8876647 8381171



☎762 1997, FAX: 715 6420

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日產、三菱、各類全線車系 日本翻新建築機械(挖土機、裝載機、推土機、液壓吊機) 即日送交碼頭或文錦渡 歡迎來電查詢



彩遍空間收錄機電圖



日產公爵 VIP、藍鳥



汽油/柴油,自動門、盥油林 聚廠空調收錄機



水薪金聯絡地址電話寄香港沙田大鵬成選路25--27號成全工業大廈205室治。



日產/豐田12座壘包車







請撥電話

手 袋 廠 國 睛 ①廠長一名,工場生產管理三名,起手總辦及車辦各一名男女均可30~50歲。高中程度最少 ■要有責任端,能操施利廣東話及普通虧③由廠方提供免費食宿,每月工資港幣1200至3000元 要視學對手袋製造經驗及表現而訂④應徵者請將個人詳細履疑、學歷經驗、近照、要



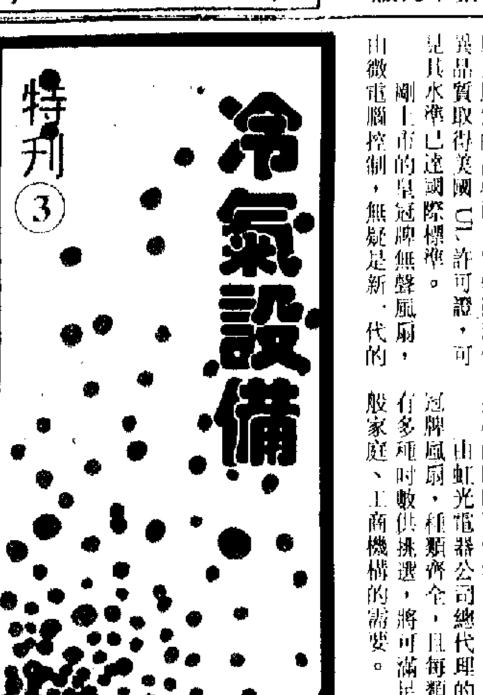
原廠空間收錄機





九龍河內道二號五樓3689986傳漢3665857 公司 公司 公司 有限

西德奔馳 左枕<M. BENE> 86新款260SE全自動255.000 83年250長型七座位240.000 以上各車保養良好如新歡迎看車 辦公時間5752390伍君洽攝免



日六十月三年未辛曆農 由微電腦控制,無疑是新一代 對者歡迎,銷數連年增長,定 發出其水準已達國際標準。 是具水準已達國際標準。 是具水準已達國際標準。 是具水準已達國際標準。 是具水準已達國際標準。 是具水準已達國際標準。 是具於質量 是是與 10 是基於質數 00 推

機氣冷牌信樂

牌 體分 図 技進先本 節調氣空確精供提置裝制控子電



豐富經驗配合創新精神·樂僑牌冷氣機無論在製冷 量節節上升,足見樂信牌冷氣機,已要得消費者。

樂個牌當口式冷氣機

設計別出心裁,配備最新旋轉式壓縮器,操作響腳。 製冷效力強勁。先進的自動送風設計,將凉風送到。 室內每一角落·並備有淨冷·獨立抽濕及冷暖型號 以供選擇。

樂體牌分體式冷氣機

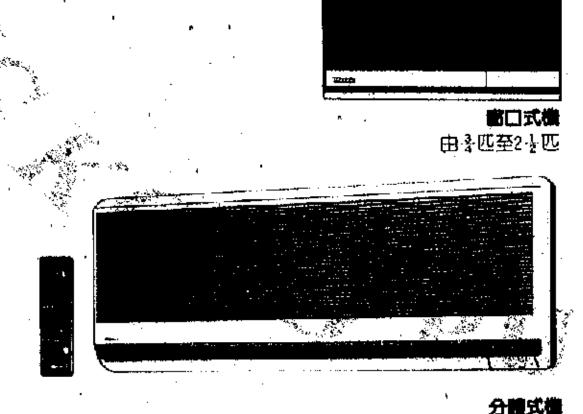
操作量活,獨特的溫度感勵和,能準確地量度室內 的溫度及濕度,自動選擇最適當的空調方式。鹽縣 自動操作,送風量因應睡眠的體溫變化而自動調節。 讓您舒適憩睡,醒來精神充沛。

所有分體機,均備有LCD液晶顯示無線遙控器,操 作一目瞭然。此外,更備有12**小時開機/開機預校**· 可按 4 種方式進行,延時開始,延時停止,延時開 始/停止·延時停止/開始。

此外,樂儒牌冷氣機更備有一拖一,一拖工掛罐分 體式及天花式以供選擇。

總代理:信用第工工程有限公司

齒胎角倍售土打獲38~40號展別大壓3字體 ■紙:881 2767



分體式機 由 3 匹至2 5 匹

保養服務:傅興電器服務中心有限公司

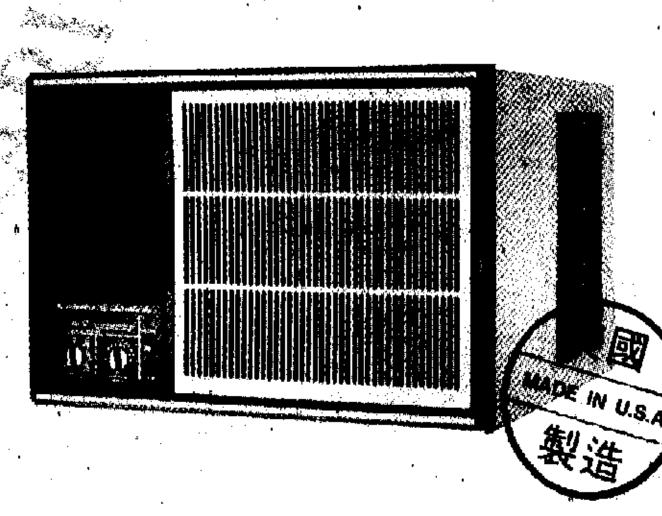
與滿個機構發路51-63數美國工學中心也標



美國家榮華 與你共渡無數開心歲用

美國家榮華冷氣機,夠冷 **夠靜,恆久耐用,令家居** 生活更加舒適。

備有%匹至3匹,多種型 號,任君選擇。



· 洪汉宋 Kelvinator

> 港澳總代理: 圖號 電腦網易角限公司 電話: 4211200

超音波花邊機 懷準牌電腦綉花機

適 針織、梭織時裝、厚 合 料薄料、手袋

保養服務佳

建源行:九龍太子道141-155號 7字接G座(地線太子站) 傳真: 電話: 3818279—0 **3971328**

供 貨

銅版紙:31" ×43" 80g · 95g · 105g · 115g · 157g · 158. 2g · 200g BOPP: 0. 023×117mm 産地:韓國/台灣

芬蘭/白咭紙230g 查詢請電:3419111

FAX: 3415096

本公司代理

建計: 428 1331

南韓,日本,台灣之鍋版纸 白版紙,白咭紙,玻璃紙 ·玻璃咭纸, BOPP · 鋁箔 纸,數迎國内外查詢訂購

TEL: 3419111 FAX: 3415096

冠生發展有限公司 洋紙部:劉先生/鄭先生

活氏(TEFL)學院環球集團

匈牙利······唯一能得到中國大使館鄉正的院校。 擁有最多海外留學生的學府

與當地著名的工業科技學院合辦,信譽昭著。 一與滅靈機地區企業局合辦,設有學生處專門協助學生簽證 西歐、美國、澳大利亞等國家---協助學生簽證(全部爲當地政府認可,因申請手續各有不同,數迎查詢

WOODS COLLEGES WORLDWIDE BOX 340 G. P. O. SYDNEY N. S. W. 2001 AUSTRALIA (61-2) 552-1956。 圖文傳真: (61-2) 660-1967

開附回斷信對以便聯繫

JEC牌 耳筒機/相機 540N/570/580EQ/680SB/680CSP/AW -90/D · 910/D I · TOP-300/D | 萬龍建・理光・影攝佳牌相機・鏡頭 | FS-35 · AF-35 · X-300S · X-700 · 28

\$ 50-1.7MD . 70-210MD . FX-8/108. YF20 - 30/D TOMA牌相構M616 · M900/D Vantage牌相機M--11・920・930 Kinon牌相機AW--BD/D・86D・88D FUNAI富爾牌3000HC-MK I 單放機 日本名廠錄像機覧視機 L-15, J25, 427, 747, 507, 508, 62DT

華津發展有限公司 **佳能**FC-2, PC-7, PC-11

活年旅館 治則彩電電話套房百 全新酒店式設備獨立 2501室7711037

彩灣亞

思

 \mathcal{H}

NP1215 · NP3825 大量現貨供應另備炭粉

,感光鼓等配件均数量 充足。

查詢請電:7308240 傳真:7302361

玻璃纖維補強 不地水晶膠表面噴塗| 雕刻用聚脂人造象牙 可做印章首飾高光澤 |耐侯||大小尺寸齊備|

日本菊水(KKUSUI)

中國代理 現貨供應 **菊水示波器 COS-5041TM** COS-5040TM DSS-5020A 請聯絡

樂施(香港)有限公司 TEL: 3696602 · FAX: 7244204 國内辦事處電話 北京:6014466-2916、2917

廣州: 765226 FAX: 779024

深圳:364692

Honeywell China Inc. 霍尼韋爾中國公司

各種機體開闢、傳感器、光電元件 、電磁閥、減壓閥、水處理部件、 燃燒裝置、溫度控制器及記錄儀、 相對濕度控制器和空氣溝新機等。 香港總部聯絡人:劇錦巖 電話:8325630 傳真:5723132 **懺傳:67995 HNYWL HX 營尼韋爾中國公司自控產品部** 香港灣仔優攤道32號10權 國內辦事處電話:

利冷氣 Carrier

銷售安裝中央空調系統,水冷式柜機及分體機



黃小姐或麥先生洽。

FD 刷 各類文件、單據、 彩色、黑白書刊、 說明書、包裝盒、 嘉 、明信片等 西餅盒 版 出

K TV-2177 · 2403 · 2185 · 2186 / 7 · D21 · D25

中學電器行/利興公司 筲賽灣道209-223號地下電話8850131

膠片月曆、粉紙月曆、直接出版印製,款多價平, 交貨快捷,歡迎出口批發, 加印宣傳廣告。

電話:5401131(6線) 傳鷹:5598718, 5597137

全權員實改果,退果(退款可在廣州或香港攝取 M 馬寶達 旅遊有限公司 廣州辦審處:流在實館2805室 廣州電話:678398轉2805黨 九龍肚再開敦道677號懷生銀行大厦403室

香港電話:3920284 傳鳳:7894465

北京:5052208 李果先生

上海:4330147 任曉明小姐

留了下來。從少死一些美國兵好向國內,得些好處便收手,結果讓薩達姆的政府也所以

槐

情

1

何

非人些書於丁究

念件很一他作的

允多時作家事年來

者,顯

玲

十一月才接任的馬卓安會安排今年在滿期一年前舉行。為此,一般都有利時間隨時提前宣布大選日期,年六月)之前舉行,但執政者可以大選必須在議員任期屆滿(本屆是大選必須在議員任期屆滿(本屆是

来收到 来收到 来收到 来收到

的大選着眼 - 因此要在外交活動手。美國也有人說,馬卓安是為人。英國說是首相馬卓安在赴人。英國說是首相馬卓安在赴人。英國說是首相馬卓安在赴出了設營照顧逃亡的庫爾德族出了設營照顧逃亡的庫爾德族出了設營照顧逃亡的庫爾德族出了設營照顧逃亡的庫爾德族出了設營照顧逐亡的庫爾德族出了,與國傳媒則是真刀真槍,被此些過節,主要在於是誰首先提出。

倡能正述帝范《

祭或啡咖

白宮與白廳

刀而解! 以及經費、入力問題 十三行文化遺址」發

題發掘

斯續續,有時為迎合土地使用 草草收場。台灣考古工作之現 草草收場。台灣考古工作之現 草草收場。台灣學方工千年前漢唐 会內從地下挖出漢唐文物 出文物往往是歷史社會的反應 。此舉證明台灣剛一然,有漢朝的五銖 ,還是第一次,有漢朝的五銖 ,」也是第一次,有漢朝的五銖 ,」也是第一次,有漢朝的五銖 。」也是第一次,有漢朝的五銖 。」也是第一次,有漢朝的五銖 。」也是第一次,有漢朝的五銖 。」也是第一次,有漢朝的五銖 。」也是第一次,有漢朝的五銖 。」也是第一次,有漢朝的五銖 。」也是第一次,有漢朝的五銖 。」也是第一次,有漢朝的五銖 。」也是第一次,有漢明的五銖 。」也是第一次,有漢明的五銖 。」也是第一次,有漢明的五銖 。」也是第一次,有漢明的五銖 。」也是第一次,有漢明的五銖 。」也是第一次,有漢明的五銖 。」也是第一次,有漢明的五銖

也有經濟意義,更有政治意義,但這個工作又是個花錢的行業;有時花了大錢,得不到一點結果,有時花了一點錢,得不到一點結果,有時花了大錢,得不到一點結果,有時花了大錢,得不到一點結果,有時花了大錢,得不到一點結果,有時花了一點錢,得不到一點。

語繁進兩

《陸之外的》 「台獨」,基至使用。

的一種個體文分子鼓吹 一分子鼓吹 上舉駁斥 上學駁斥

(在基本了)

受 域内正好 一可能未經



戭 7

十

行

V

課數史文

》有在 :緣, 青皇亭 墨亭,即煤山之紅 鄉。據《明季北略·也難說就與崇禎 其實即使古槐尚 以如電光一閃瞬息

內瞬息而滅〉的歷史見 我植的。」按說,那般的古槐,已毀於十說明,大概誰也不會矮的鐵欄,圍着一棵一個,然前, * 表 些這一崇的一自響勝年禎文周縊

耐酸魚 南

学是成一個「大肥婆」。法官居然一般,起訴僱主,指其對僱員人身安吃,起訴僱主,指其對僱員人身安吃,起訴僱主,指其對僱員人身安原朱古力的「老婆」,使體重暴增與朱古力的「老婆」,使體重暴增與在工作時弄傷背部,無法工作,

計圖主得直

法官

129

七萬

吃朱古力 200

子人職 八三百十 大職 が関すれ 大職 が関すれ 美國人的自豪感。國人仔細欣賞過之 示都增加了

調機調 製

就更大。所以,我奉勒郭牌有後還是親力親為好獎。看中事後還是親力親為好獎。看中事後還是親力親為好獎。看中事後還是親力親為好獎。看中事

來的經驗告訴我, 郵購前購首 果沒有時間的話 果沒有時間的話 果沒有時間的話 與人人會選擇

字左右, 新社员 李儿野, 为周日。 李儿野, 为周田。

徴稿小啟

八六年,真一八八六年,真一八八六年, 四川人民出版 又化的困境》。

存啊

餓啊,

餓啊

還要繼續生

人選有氣力的, 因為那裡沒有是 人群中,有孩子 人群中,有孩子

他們物機

爛了,只能在飢餓中(見餓了,)

吃呀

明

又要减肥呀

求高一點的人,也不難買種類凡多,價錢又不昂貴種類凡多,價錢又不昂貴

在 開始譯 在 用 本 館 在 日 本 館 是 而 , 而 可 是 一 本 館 是 一

则了十洋。 不 , 年費

瀬 満 当 学

響保列報 。現今 內外報前象中 內外報 前線 國然

₹7 `````

香港的老

細級

,應加重刑罰。 有問題,走私題 有問題,走私是 一。正是黑狗 在貨糧車司 不貨糧車司 不貨糧車司

了偷其 過食中

袁

真如此,確是「後生可畏」了。 真如此,確是「後生可畏」了。 有出如此大轉變,是我平日「閱人作出如此大轉變,是我不同「閱人格反叛,選挑撥其他小孩合起來的格反叛,選挑撥其他小孩合起來的好人,不喜歡看書,又是那麼不懂。與他人,不喜歡看書,又是那麼不懂。與我們一個本是那麼惹人喜愛的女孩,是我們處了兩天,此刻我才

·倘若果 太過表

馬爾代

MAI DIVES ALDIVES ALDIVES ALDIVES

- 個岛上只有

知: 道是個人煙稀少的麝蘭

上的珊珊國馬爾代夫作為對象,那裡

館中的遊客就是全部廟民了。由此可

際花卉與綠色博覽會第四套(四枚)

。幾萬人目的小國 · 把一個專題郵票

發行四套之多,用慮何在,也就不必

這裡的盆栽郵票是它所設行的國

家旅館。住在旅

沙里尔

STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

的槍砲中,朝不 原末年的人民, 原末年的人民, 原末年的人民, 原本年的人民, 原本年的人民, 原本年的人民, 原本年的人民, 原本年的人民,

極度冷漠態度,般民衆對西洋、

· 戰痛 做

(3)

。 矣夫非一日也」的 一為人均書刊消費 一為人均書刊消費 一為人均書刊消費 一為人均書刊消費 一為人均書刊消費 一為人均書刊消費 一為人均書刊消費

如何

貓

塾碟了

7.來貼在牆上, 言以z !!

可

生後

不,我更對她欣賞得 一段獨自在家閱讀書 一段獨自在家閱讀書 「與獨自在家閱讀書 「與獨自在家閱讀書

杏

向來盛識她養鮮人意得過我。有個年僅八點最感慚愧的是,這

(孩子-我)

际用途的,只是用來贴墊碟了,是《天好》。 整碟了,是《天好》。 是可以預為之息的。 點物實在太多了《斯以

- 差不多的零碎劑

雑物實在

可以養一頭貓的的貓物博物館

如想吃

「伊底加二元」。這樣是知道每碗半腩粉麵,

4來是我喜歡的,相信愈至入去,即使未算爆棚.4辆的專門店,看來生意

大家交談得「関人」

八·現在看來又不是那然另有醜惡的一面--那來另有醜惡的一面--那不見,就越覺得不懂「那分辨出來。 群分辨出來。 群分辨出來。 群分辨出來。 與一點世面,頗懂

雨

1.為實際用途的,

說來很奇怪

會有一大大愛狗的

6

美迷人。楊

人士,認為我是應該設有一個房間專門放門。

書

لحجر

市

 $\langle x \rangle \langle x \rangle$

與

民

氣

了 遗是那麼稀少 然也越來越貴。 那買來看於 更多影印古書。

每下了一對學生/哪別凄迷苦笑。 中拉機場上向堪名 中拉機場上向堪名 中超機場上向堪名

上、你對康復 自己不是醫 所以醫癌不能

18的决心如何是有决心则四生,如何靠了我會對病不能單靠醫生-要靠自己。

富空間

對醫生來說

癌是不治之症,

日十三月四年一九九一

着。 是要保護它們自己的利益,不能是要保護它們自己的利益,不能 各國要出兵干預,且不說正義與國,是十分可怕的事。以美國為 油供應的命脈,對於西方國家,

目己的利益,不能不行此饿,且不說正義與否,首怕的事。以美國為首的問

年十月北上述的報為書價急

我十年前 民很難抵受的 個「循環」——

只是賺來不同

易,而 「循環

愈多,於是連精神生活也多數票賺來不值錢,而至物質追求的慾望增強。更多的人,卻因過了一段更多的人,卻因過了一段

而物價 製 類

少數人的事。 例如,只是很代來說,旁華

就是

「賺的很少

曾捱過,實在也不想再見。 一這種「恐怖的通脹」,幾十年前一日兩餐都應付不了。 一日兩餐都應付不了。 自所得,在急速的通脹之下,會不會擔心,有朝一日,辛苦找來一份工,

報撰稿

特卻是它心目中的一塊肥肉,是世界上最高有的國家之一,石油蘊藏量豐富,人均的一定部別當一三四〇〇美元,與家貯備八〇〇億美元,在國外有巨額存款和投資。吞所,一一〇億美元的債款,選可以獲得科威特的全部財富,更使伊拉克的石油蘊藏量增加。自然建造的份益的人。

布什為了恐怕在海灣重蹈越戰的覆轍,得些好處便收手,結果讓薩達姆的政權,得些好處便收手,結果讓薩達姆的政權,得些好處便收手,結果讓薩達姆的政權。明平此,那麼今天美、英、法等國的軍衛達姆,不到兩個回合便潰散而逃,這是有推翻薩達姆便說不上勝利。薩達姆兵政府超過石油庫未有拆除的一顆定時炸彈。明平此,那麼今天美、英、法等國的軍衛難理解了。

,但也同樣難賺。 情况比較有點變化的只是;鈔票不一個「循環」下來,又是如何?

大讀書

巴林等半

狀,數書亦多為國是亡,白當被介民讀出面態還字刊高《書人個的並到時日紹氣書於道

死。 然堅信癌病不会 然堅信癌病不会 我不屈服· 死來證明我的認 是錯誤的不但傷情 自決生 激起病人 很可以 我一 着。一念之间,生死取决於自己。物,進而改變人生觀。他們到現在過的。心情保持平靜。改變思想,改變感息。也們只是實際,也有三幾個聽得進去,行得出變越。我自己會用,卻不懂教曉別人變越。我自己會用,卻不懂教曉別人

· 難過與落寞可知。 一個個痛病死去,心情的 一個個痛病死去,心情的 一面一直不認為癌症是必 我一个不肯介紹医生和好,同仇敢惊。 对发乞憐,不如敢舞己方士求援乞憐,不如敢舞己方士

仇難國諭中 家道家慎國

這般冷漠於歷史。(恨了?)

我以

意思是;希望她將來能同醒來的長女。她還未出生,父母就的長女。她還未出生,父母就會要整醒是廖仲愷和何香凝

煙與天戴

的這一舉措,在日本國內出現的是重要一步。可是,對於日本軍隊出事要一步。可是,對於日本軍隊出職行為,是公然撕毀日本和平應出職行為,是公然撕毀日本和平應出職行為,是公然撕毀日本和平應出際行為,這是日本復活軍國主義的嚴問 **難平也。** 鑑當部

型,在日週的魅力下、大、型,在日週的魅力下、大、型,在日週的魅力下、大、型,在日週的魅力下、大、型,有时间的魅力下、大、型、南朝鲜等三数国家表示型型、南朝鲜等三数国家表示型型、南朝鲜等三数国家表示型 化人激動 **小** 除反

的滿足感都沒有,來換去,一點購物費,走來定去,換時間,反而更加浪

安加

在了練運買罪受。 花了練運買罪受。 花了練運買罪受。 我那幾位朋友就決定,以 教工,與一次訂的時候 就更大。所以,我舉勸鄭購訂 時裝的女士,第一次訂的時候 先試一件,如果質料減意,數 先試一件,如果質料減意,數 先試一件,如果質料減意,數 大式可以,以碼正確,再試第一個多 大式可以,以碼正確,再試第二 次。

 $\{x_{i,k}\}_{i\in I}$

香港有過一段 八年一月病逝 八年一月病逝

· 四個輪子結構獨與,只要有輕微與,只要有輕微與,只要有輕微

認為去年十一月才接任的馬卓安會安排今年但通常都在滿期一年前舉行。為此,一般都在對本黨有利時間隨時提前宣布大選日期,一九九二年六月)之前舉行,但執政者可以一九九二年六月)之前舉行,但執政者可以上有所表現。

此考慮。 很可能是負號。英國的內外政策都不活節大減價並未收到效果。經濟增長隨着解僱風而下降,商店生意大受打

不同立場上展開爭論。宋文帝「立四學」),不但容許,而且准其著作公開,以便子反對官方所提倡的宗教(儒教和佛教,官方都容許有言論出版自由;知識分年間和梁武帝的天監年間。這三個時期(的元號年間)

是史我一

個很大的缺陷。如果忽略了當時的1研究兩漢、三國

?的言論出版自2、兩晉和南北

孤獨、寂寞的舞台為美妙的舞台為

奥的老人,他們吹口琴或拉手風在街頭或地鐵站,也會看到一些口演出中。

寄自多倫多)

有粒珍珠,是咽喉就把一样

便落進了宣傳

、香、味俱全产 為側目而奔馳,但同時亦有一大批人因為 為側目而奔馳,但同時亦有一大批人因為 為側目而奔馳,但同時亦有一大批人因為 業。報紙上宣傳成功減肥秘訣的廣告越 業。報紙上宣傳成功減肥秘訣的廣告越 多,可見此需求甚大。 但,我同時又看見一大批不用減肥 。他們不單不用減肥,且見到食品,就 一、, 甚至因此而發生磨擦。 要美要命 **的顧客的** 人因進食 越展卡來開路 會往邊流的都這嘴取落方會 不頭 7

1品,都可顯示:"包裝美觀講究。 去或取入、 身有。選 3分和專嚴的觀 21多少卡路里了 維管這些食品 與有氣力的。便是 乏食物。、動物一樣 阮季 在追拾食物、被人

判都來這如 員同兩的蠻

真查驗清楚每一機件是否原裝

古錶之所以保值・其機件 的級數、狀況與本來的結構設 大進步者。 皆只注重外 型、款式、 裝飾性(如 首飾錶鑲寶 石鑽石者) ,雕花和玻 瑯等;這些 只是外表!

k 六 等 、 **毒** 上神症 咽 生

的级滋補品,長服可珍珠成份。以珍珠粉異丸、八寶眠樂會、與丸、八寶眠樂會、双果。

,的確很難。《八》 要辯清道種「所有」概念 內的轉想應屬公司所有。 人的轉想應屬公司所有。 與民」。『施樂氏』認為 鄉民」。『施樂氏』認為

於為加

本上不是真有"月相"的機件構造

岑鶴齢

早在唐代便在

, 只是另整空下方一個孔位 下方一個孔位 , 在裡面貼上 "月相"的星》 月圖案,(有 些竟是相紙! 與自和延緩衰老。用於 為自和延緩衰老。用於 為自和延緩衰老。用於 為自和皮膚糜爛等症, 也 與自和皮膚糜爛等症, 也 中成藥中的六神五 中成藥中的六神五 中成藥中的六神五 中成藥中的六神五 中成藥中的六神五 一類的珍珠酒、珍珠片等 珍珠

。這些物質為皮膚或在於它含有豐富的紅手足,測皮膚逆臟。 ・二是治病。 脚り ・二是治病。 脚り ・山是名 ・ 女見稱為「掌上の 女見稱為「掌上の 女見稱為「掌上の 有賴材。 万之珠

是名貴的,嫡貴的 · 《天 |強本容

界的一格大,確是pc世公堂之訴訟」「微軟」 **談漫件軟** 盛 GUA MA

"事用腸"了。 但是,由這套郵票也可以看到日 本勢力的滲入。全套票 [枚介紹日本盆栽] 從左到右是松 , 只有左邊第 柿和藤 枚是

地下工作時的化名。 一九八五年,鄧小平在一次要會上碰到廖夢醒,對她說「廣少芳」。這是她在香港搞地下工作時的化名。 一九八五年,鄧小平在一個宴會上碰到廖夢醒,對她說:「三十年代初我們在香港搞地下工作時的化名。

廖夢醒香江易名

一個偏僻之處,對面就是停屍外面,交通站,交通站建在香港西區少石共同建立了中共香港秘密的廖廖醒原到香港,與丈夫李的廖廖醒原到香港,與丈夫李 芳」。 時她不叫廖夢醒,而叫 廖夢醒當然記得。

國際調製

國治,知名度高;你鄧民樂的客人得知此事,也感愕杂。當日,望着我聽駕話來。當日,望着我聽駕話我同虛國沾兄拍檔。 幾乎不相信自己的耳我同虛國沾兄拍檔。

明頭寫甚麼好?一里 人嫌我不知名,就從「名」談起人嫌我不知名,就從「名」談走「事事自然香。我呢,「觀零酒」 但求月下獨酌。除了會會月兒, 但求月下獨酌。除了會會月兒, 一個月中 我一不過,從今天起,一個月中 十五天鼬 十五天鼬

柸

體·有 者就有 知有知

育」,所謂 否則弄巧反 談起。

4736266

場四天今

跛

表

片級三天後

點十旋机 興咖 點四濱海

成新出

4512394 5

入 天今

淫過界



日六十月三年未辛曆農

是主义。 地型量主义。 地型量主义。 地型量主义。 一樣都具有可操作性的觀點未免失 方法定權利的損害,離開了受害人 於法律是多麼重要,只有通過權 之於法律是多麼重要,只有 一樣都具有可操作性,那種認為只 有義務才有可操作性,那種認為只 一樣都具有可操作性,那種認為只 有義務才有可操作性,那種認為只 一樣都具有可操作性,那種認為只 一樣都具有可操作性,那種認為只 有義務才有可操作性,那種認為只 一樣都具有可操作性,那種認為只 一樣都具有可操作性,那種認為只 有義務才有可操作性,那種認為只 一樣都具有可操作性,那種認為只 一樣都具有可操作性,那種認為只 有義務才有可操作性,那種認為只 一般就不會導致法律 之於法律是多麼重要,只有 過權利 之於法律是多麼重要,只有 過機利 之於法律是多麼重要,只有 過機利 之於法律是多麼重要,只有 過過權利 之於法律是多麼重要,只有 過過權利 之於法律是多麼重要,只有 過過權利 之於法律是多麼重要,只有 過過權利 之於法律是多麼重要,只有 過過權利 之於法律是多麼重要,只有 過過權利 之於法律是多麼重要,只有 是一次關於法學界 之於法律是一次關於法學界 之於法律是一次關於法學界 之於法律是一次關於法學界 之於法律是一次關於法學界 之於法律是一次關於法學界

教育模式、教育教學内有社會責任處、能為人種,更新教育模式、教育教學内科技發展的世界,但是教育現代化的世界,也是教育現代化的世界,也是教育現代化的世界,也是教育現代化的世界,也是教育現代化的世界,也是教育現代化的世界,也是教育現代化的世界,也是教育現代化的世界,也是教育,是一种主义的人类。

學觀念。

化我發,杜構優適育育形加億目成系燦

、 集家三敦學多和驗結部級:級 發濟,中沿達層、集聚二級等多型等構與各中人達和形等海地次個體辦個育校元課多構與各則人類學子和教的程導;外類觀才地教成發地區的人辦學子和教的程導;外類觀力 性。形展標放。步及地系整教紀國

聚凝化文華中今古

力聚凝是神精代時放開革改

或

教育

III

育

築

濟、在 自需融業 研改的言

是但,的

革地要承社要 的說進認會不討

》一的量物其念

|||是抽取其豐富的內涵,使其對實|||是抽取其豐富的內涵,使其對實|||是抽取其豐富的內涵,使其對實|||是抽取其豐富的內涵,對國大約從五十年代末開始,與下的命運問題,就一直存在着爭學起,關於商品經濟在社會主義制度中起,關於商品經濟在社會主義制度

題,包括貪污盜竊,,以權謀私,腐敗時也是生產力發展的巨大推動力量?成了;商品經濟僅僅是生產力發展的產效有什麼錯誤。但問題在於,它所反對,它還必然要被生產力的發展所消滅。一部分人認為,商品經濟不過是生產力

運就品法產

隨祉

會主義實踐而

經濟理

濟地位與新

照商品經濟

· 並類,途兼江觀彌的概 可包型提,容山念堅中念。

不須節食提敞

. Som forth

廠出品免招置

血、糜虧損、強壯機能、止

久咳除寒痰

林中兼佛製

無副作用。 無毒性反應

的講選

防斑秃助生蝎 "天麻首烏洗髮露 濃縮・具有獨特療 效的中藥洗髮露



國貨公司







功能:男女雄冷、添精益髄 補腎健脾,益氣培元、養血安胎 强壯身體。

(a, p), H

降色

工半點十場早今

一片級三 片級三點四

日十情危

龍飛域魔

豪跛

拿灣夏迷情

眠同敵與

傳正飛阿

宜不量兒

宜不重見

天冰里

纏交恨變

5522123 ① 紅倫巴电 物教黎門

龍飛域魔

傳正飛阿

拿灣夏迷情

場早價廉 狂飆夜·星運辛敵無

點四價廉 狂贏夜 · 片級:

及場早

場三點四

及場早

Mahal

等 等 等 等 等 等

跛

傳正飛阿

點四 情雨實女情·降色 場夜年 降色

情雨雲女倩

宜不童兒

片巨土糧 響音比杜

6495929

場五天今

界過淫

點四鳳彩 片級三▲

點四場早鳳翠 片級三▲

狼與

舞共

童兒合適。

大球金項三 就成高最獎

傳正飛阿

眠同敵與

豪败

拿灣夏迷情

兆篇夜午

龍飛域魔

九點兩・四點12 正點九・半點六

片級三場夜午場早際國 龍狂鳳癲場早仔港香

映獻天今

拿灣夏迷情

孩女壞

日十情危

降色

拿灣夏迷情

童兒合適不場五日即

開放龍飛域魔

鋒先鹽群場早今 家觀登摩場點四

場立天今 正阿 傳飛

場四天今 九五兩12 點點點 正半九四

豪跛

金兩八場早 點四 處山與職

江珠

場四天今 九六兩12 點點點 正半九四

跛豪

偉良呂 仕則鄭 薫

多或少的規定,但任何一個含義是最為重要的。法律可異已的整體力量的存在權威脱了對抽象的整體的依附,脫了對其他個體的依附;(脫了對其他個體的依附;(別了對外界自然物的依附;(別 一個真實的權利做或權威。其中第三層門,不再承認那種一(三)個體也擺,一(三)個體也擺

版二十二第

本單位相互保持着一種適可而止制,具有臨時性和表面性。人們會關係看,城市人口的社會關係因素容易發生磨擦和衝突。從城中相互之間因觀點不同、經濟到多職業不同、生活習慣名異別 **四可而止的** 四可而止的 四可而止的 大。從城市人 大。從城市人

上使用目的複合式建築取代了以往單一利用現了空間的複合化利用,即同時具備兩種以空間利用上獨,因人口猛增,地價上漲,出立體化、高層化、密集化現象日趨明顯。從從空間形態上看,城市化使城市空間的

朗元

哥加芝

場四天今

跛

豪

場級點級作

數劫大世末片級三天後

三點四九點十旋凱 椒辣喱咖 更出虎老三點四濱海

4612394 5

天今 場五

淫過界

- 點四 片級:::

月明

入 場五

淫過界

心救心點點 鬼 鬼三九

坡新門

場五天今

鬼情未必

(區劃元)

本 天今

夜初

献您給

場早 片級三 點四

防設不獄點

聲言對

万現與誰來分

不會過間

往夾是俪意 门 都人點不為 頭是綺

子手

相工

·敏慧周女靚是者之伴

黎明

目覺是眼眉

有了關界 心一條對 病年極於

偉雄稱遇上對台大電影吃虧

周

資不

並非外人想

,第二輯播 朋友及年輕

試服務 中司憑著超過50 **驗,在汽車銷** 活躍於中國市 公司堅守關懷客

自產牌汽車 稱心滿意的選

3696

弄遗中心束座2805室

即日市的波幅經常有三、四便是其中一例。外匯市場的得較多新產品推出市面,如於職發展不及歐美等主要金收價項生意大行其道。香港及價項生意大行其道。香港及價項生意大行其道。香港及價級生意大行其道。香港

以預期,香港今後會繼續跟隨腳縣金融銀行監理做以預期,香港今後會繼續跟隨腳縣金融銀行監理做的當局現在只能建議研究作出補款辦法,放監理銀行當局現在只能建議研究作出補款辦法,由於主要國家央行對巴塞爾協議的有關非資產理問題。

▲與演像是英崎雯的好友、對萬崎雯近期的結構,她相信萬崎雯與新虹血沒有不和明的結構,她相信萬崎雯與新虹血沒有不和明的結構,她是得有關傳言不要再發生在萬崎雯身上,因為她的形象已被破壞。 也是好事,不至為緋閥而煩惱。 也是好事,不至為緋閥而煩惱。 也是好事,不至為緋閥而煩惱。 他是好事,不至為緋閥而煩惱。 鄉門有關傳言不要再發生在萬崎雯身上, 她們有關傳言不與傳言不以為實」 鄉們有關傳言不與傳言不以為實」 「與找她拍劇感到愕然、曾問對方原因,對方 解釋她有潛質,尚待發掘。

雯綺萬談儀潔袁

相亮咪媽梅玉楊

法書演表文嘉吳看姐亞衆

《演藝天

%寇誌》

步研究才决定,至於 相構仍未有人選。 五月份業例將 來推拍戲,屆時亞視 即為她向大陸申請簽 整在港澳出。 整在港澳出。 與大型視台廠,曾有意 被稱亞視台廠,曾有意 被獨別國際權任嘉寶 ,後因消息外洩,「

世界持高度秘密, 自保持高度秘密, 自保持高度秘密, 自保持高度秘密, 中型視過數數 方亦表示有與趣, 大次要表演點實,而對 大次要表演點實,而對 大次要表演點實,而對 大次要表演點實,而對 大次要表演點實,而對 大次要表演點實,而對 大次要表演點實,而對 大次更表演點實,而對 大次更表演點實,而對 大次更表演點實,而對 大次更表演點實,而對 大次更表演點實,而對 大次更表演點。

亞姐表 一俐已獲邀請

演嘉客

為奇。 為奇。 為奇。 為奇。 為奇。

問題加 港台昌 原息獨立大學 副廣播處長調 74 點 不奇怪

以討論及決定,對於切身的

① 数素 ② 人鬼情未了 ③ 與狼共舞 ① 魔域飛龍 四月

至四月二十九日山栗房總收入

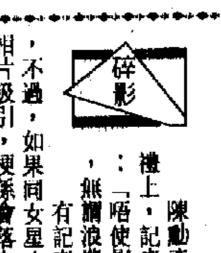
道参訊 張與的目

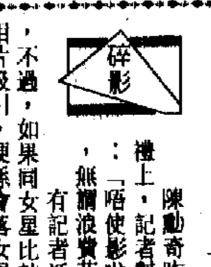
受接次首麗佳圍入號七至一 訪

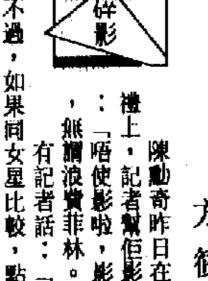


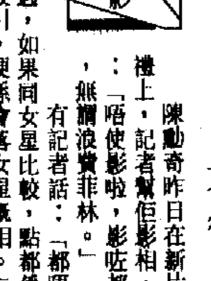
諮詢程序位

人完善









係肥女者數

袁詠儀參

高檢法詢升了費 高檢法詢升應時 但政要檢但付,

392,782(22院) 282.650(21院) 256.026(23院) 172.588(21院) 141.159(11院) 85.213(5院) 76.304(9院)

63,178(4院) 60,285(1院) 29,456(5院) 34,458,250(25天) 34,350,350(181天) 6.597.005(40天) 4,126,708(5天) 3.993,391(10天) 3.827.819(52天) 3,453,850(20天) 2.797,414(131天) 1,193,057(4天)

⑤ 色牌 ⑥ 無語問書天 ⑧ 搶錢家族 止计 ⑩ 阿飛正傳

競選。由於她是家中獨女,性格比較孤僻譽,因此沒有答應。她剛從日本學成歸來她謂已往拍過幾個廣告,曾有片商斟她拍

翁 有代表性,至於是因為天氣炎熱量因為天氣炎熱 虹與 正修讀電子工程·美國羅省返港,只 胖 嘟 的願

男

美

月

就職

捐

善款

(本) | 「一次 | 「一次

學實上 · 推台 學實上 · 准台 學實上 · 准台

獨立後,該台將會大獨立後,該台將會大平的「港台」員

1,038,276(6天)

落上幅窄昨市股

惠泰宣布

集資二億三千

四,微詢業內人士但表的信貸額限制不動一九九〇年年表示,銀監處現不的一九九〇年年程與具黎恪義昨日

服

億八千六百萬元。 億八千六百萬元。此外,償還銀行價益)、重建皇后大道東舊樓為商業大廈貢六十九萬方呎農地為住宅物業(佔三聯和塘農地改變用途的補地價費用、發車百富勤包銷。

電

一些詢太行VISA店上期月結選級低付款額及可用款額

- 如徳和乌續驗,清試撥即財服務職話835-5835

.詳情請選 B35 3500查詢

[17] 自目司公時的可獻理多漢

(6) 円形定販で焼た可進行高。

然仍是一大五〇至一次仍是三六五〇至一次的是三六五〇至一次的是三六五〇至一次的是三六五〇至一次的是三六五〇至一次的是三六五〇至一次的是三六五〇至一次的是三六五〇至一次的是三六五〇至一次的是三六五〇至一次的是三六五〇至一次的是三六五〇至一次的是三六五〇至一次的是一个。

達1505.000使元之轉級

假预能 圍無馬

發行計劃而獲得 由完全不同的是 的立場來衡量與 上市公司

不以然司行

17. 你特定職戶

查詢斯戶結僚

理

- 煮詢外匯兌換價

查詢存款利率

,更改私人密碼。

一直的金買

持

位

話

財

申領來作販戶支票簿及月結單

務

關懷客戸・ 日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50 日書室典型BLUEBIRD 年雄厚的「日產」正廠專業經驗,在汽車銷 售服務範疇上著著領先,爲活躍於中國市 場的客戶竭誠服務。 日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客 5的承諾・精選一系列優質日産牌汽車・ 是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選

日產汽車服務(中國)有限公司

查出

盤交易

古

7 7 8

第日

至誠服務

坦。 右干證券公司,勸諭它們暫定田於最近兩隻回購認股證的度田於最近兩隻回購認股證的度日本報訊】雖然監管當局對於 部分經 停所有暗盤買賣活動,以減低這類股份的濃烈投暗盤買賣活動十分活躍,故此有關方面已在近日於回購認股證的發行行動仍沒有加以管制的意圖 紀行接警告後停

·教。 到中電認股證的暗盤 即,否則便會採取行 發展其中買賣

博特塑料集團

產塑料田粒及混合料

市規例

億五大

美卡 用

EJ

人情人表

E 省

下今年初以來最大成一百六十點二五,以天社」台北二十九日

4大陸市場

開該條例的特別講座 有關該條例的特別講座 有關該條例的董事應 有關該條例的董事應 一套較為高效率的批審 一套較為高效率的批審 一套較為高效率的批審 一套較為高效率的批審 一套較為高效率的批審 一套較為高效率的批審 一套較為高效率的批審

築建

美元兌德國馬克價昨日在亞洲升約兩百點德國馬克選是擺不脫被拋售的困擾。

費

萬千五億

金維持在每呎至三十元,由

,一管表道發整了普使件實 否旦者現。行價行通行。及 則發當最 者便使股勤發中

一,所以對於若干的配股活動經已產生抗拒之處。而這些配股活力 情活動小說也有五十多宗,投資者似乎未能輕易消化新的貨源十一個險又頗高,尤其是以目前而言,今年以來的二、三線股份配十一個險又頗高,尤其是以目前而言,今年以來的二、三線股份配十一,連帶亦影響公司的配售活動做包銷工作。利潤雖然不俗,但十一,與一個亦影響公司的聚務。個聞這間公司已在上周期始停止進一,與一個都沒有不可抗力條款保護,故此通受的影響程度。

場講教

好政困難,其所構成的衝擊者所幫的風險則無形提高,,雖然它們可以利用市場進,來 外投資銀行的發行量更

低仍率置空而定穩已值租樓字寫

内部储備所支付,但他不排除**

相信日圓在一四一低位有一定的支持力。故美元見日圓只略為扳上一三八,五五。佛受蘇聯及東歐國家歐絕問題衝擊之大,的經濟發展的支持,也不像歐洲國家貨幣的經濟發展的支持,也不像歐洲國家貨幣

西部分歐洲貨幣缺乏足夠的實質四普遍未如一般預期的有所改善之意是接受市場近期的狀況。加工匯價現時只是扳回至年前的水

為

位一、八、投資者是不會甘港買賣價低收一、七七一二機買賣價低收一、七七一二職未見成效。德國馬克的單職未見成效。德國馬克的單時再度急升。反映出七國會

幣交叉盤甚為活躍!

本報記者

理

即資産

為像感像順

中一例。外匯市場的安新產品推出市面,如果不及歐美等主要金級展不及歐美等主要金級展不及歐美等主要金級展不及歐美等主要金級展外的業務發展。

▲吳麗珠昨日為徐正康新劇拍攝造型,與理想的有三年沒拍劇。葉女表示非常興奮,稍如已有三年沒拍劇。葉女表示非常興奮,稍如已有三年沒拍劇。葉女表示非常興奮,稍

她了。」 不過·媽咪擔心我有了女友不竭 不過·媽咪擔心我有了女友不竭 一花名肥仔明 關心我有否

口眉的

岸腿車

麗港城車位

曾繼續擴大工業方面的融資比重。是一時別是製造業合作方面,故該股、特別是製造業合作方面,故該緊密,兩地經濟合作性質已出現新

工業貸款高佔總額二成

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司

一江蘇省長江各港口

截貨期 CFS CY 到 離港 蘇達SUDA V. 9112/9113 10-11/5 太武山 TAI WUSHAN V. 9111 29/4-2/5 7-8/6 **蘇 達SUDA V. 9112/9113**

收入為八千 計劃均需大量原材料 計劃均需大量原材料 信用局承保 1 萬高升成七

料

*承接中國及香港往來東南亞、美國、加拿大、澳洲

*代客安排本地拖箱、装箱、拆箱及倉储服務、中轉服務。

其他貨運業務

塑膠原

界各地之貨物。

*各類航空貨物。

*門對門服務,簽發全程提單。

* 幕南一帶往來香港拖箱及運輸業務。

FREIGHT-TRANS INTL CO., LTD.

RM 998 JARDINE HOUSE, CENTRAL HK.

AGENTS FOR PAC-TRANS INTERNATION CO. LTD.

包裝服務

查詢請電:鑑志豪先生 8449136

張堅强先生 8449115

陳子健先生8446445

張惠爛小姐8449187

黄敞倫先生8446444

查詢請電:梁艷群小姐8449159

輝騰有限公司代理

TEL 8446460 FAX 8453833

中環怡和大厦 998 室

1991年中英對照版



3代) 冯

中國郵電那授權出版

傳效果

中英文對照〈中國電話號簿〉是國內唯一由郵電部授 權中關電話號簿公司出版·並發行關內外的金屬性電話 號簿,香港大公報合營機構現代中國有限公司爲海外 代理"

收錄全國重要單位電話、地址等資料

本電話號簿選擇全國省、市、自治區近一百三十多 個大、中城市三萬五千多個重要機關、團體、工商企 業、涉外實證、單位及外間駐棄辦事處、各國駐華使館 等電話、地址(部分選有電掛、用戶電報、傳順)加上部 分港、澳公司資料,以中英文刊聲,方便中外人士童 用。九一年版更分成政府及非簡業單位(白真)和工商企 業(**養賈)兩大類・使闕畫更爲方便・同時塡强了廣告**宣

資料最新

本號演資料由中國電路號簿公司、各省市電話號簿 公司、電信管理局提供・在全国電話迅速發展・大量新 號、改號不斷出現的情況下,提供最新、最可靠的電話 通信資料。

國內外發行,廣爲採用

本號簿在國內外發行兩萬五千餘本,在國內受到帶 要與外間駐車辦事處或使領館聯繫的關內用戶的歡迎 本書間時廣泛贈送闡務院各部首長參考:各大實館並採 用供旅客查閱

除在港、澳、台灣行外,還供應日本、南韓、美麗 和歐洲各關,包括各大公司、商會、協會、使領館、政 府部門 是海外對華貿易嚴酷必備的答者書

Telephone Directory

經銷發行:

現代中國有限公司 喬着軒尼詩道397號2003室

電話: 5737335 傳統: 8381812

大公報門市部 香港軒尼語道342號 電話:5757181

書店同業批發:上海書局有限公司 香港無職進西345號6樓 電話:5486160 5487262

每本港幣300元

大公報門市部有售

特約分銷商:永遠貿易公司 **電話:6585665 (元費透書服務)**

台



廣東省珠海公司

珠外103、珠外105、珠外203、珠外204、珠外205

提供港口船邊交接貨、装卸作業

中國對外聯運服務

簽發全程提單,豁免香港中轉簽證

承接香港↔中國各地**拖運貨箱**服務

香港干諾道西 144-151號成基商業中心6字樓 電話:5466099 電傳:80727 ZHUSN HX

圖文傳篇: 5594383

● 街伙只售80餘萬元起 ●

物娛樂,至爲方便,交通亦極之便利。

● 建築面積毎伙457呎 ●

,此鄰多閩著名學府,超級市場

收貨站:灣仔卸貨區珠成碼頭

中國各省市++香港++世界各地

中國對外全程運費報價

全貨櫃及散裝班輸服務

聯絡人:李文華先生、蘇卓亮先生

實運貿易有限公司

安全、豪華、耐用 高級鐳射音響 防滑刹車系統

電動調校、真皮座椅 防撞軚盤、安全汽袋 及各種原廠豪華安全設備

520i 730i 735il

1991年新款

西德汽車工業最高科技結晶

五年車身防銹設計

傳真:3970101



至誠服務



北,爲設體於中國全國各地的18間「日產」 汽車維修服務中心提供了廣泛的專業技術 培訓,翻開中國汽車售後技術服務新的一

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客 戶的承階,費爾全面技術支援,是保證每 一位客戶均能分享奠正稱心滿意的服務。

查投資大

报高工资了有金業。 外外東關報

團貨 | 款機 | 與

而批末量人的均個何內的現所完備境重與日不地專時地 時地 等日設視需岸斷間港 道車,岸施。求的增公公

,口眉的

接触

首 十

合約

總代理

香港

内大部分的事心均貴。 傳價要達到二十五萬元之譜,要比九龍市區 深感整個設計甚有心思。難怪魔港城的車位 一建築風格,正好與業主的身份相觀,使人 一建築風格,正好與業主的身份相觀,使人 地球地包圍,無勢甚佳,即使是各座間相連的

主,心情焦急也是可以理解的。 ,即題也不大,只是有些趕着裝修入伙的業勞工不足的原因,只要發展商方面能作爛補業主稍為安心。業主方面亦了解,這可能是工來,日後派員「執漏」,這種售後服務令主收樓時派員陪同檢查,將不足之情況紀錄

張家港 力 NANJINO 南

月 通 NAN TONG 南 江

收貨站:CY

如有:

中國

植中區

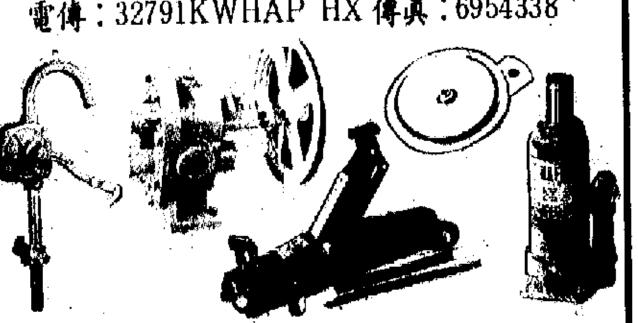
收錄 業、港等電話 分港、 業(黄) 傳效果

賀

1991年春季交易會勝利閉幕

地址:香港新界火炭黄竹洋街5-7號三樓G座 6980410 電話:6980262

重報掛號: KWHAUTO HONG KONG 電傳: 32791KWHAP HX 傳真: 6954338



進出口業務範圍 機輸泵,千斤頂,修車工具 鍵:NB[®]汽車蓄電池,英國CASTROL潤滑機油 代理:日本汽車配件用品之進口中國業務。

電話:8329122 內線:40

重要聲明

1786万黑元朝团货款签约仪

本公司爲香港唯一代理中國標準 豐田汽車系列往中國之豐田產品銷售 機構,最近在本港市面流入少量中東 標準MS133【系列圖冠牌轎車,此車 系配備噴射式發動機爲中東標準,只 適合在 中東地區使用, 並不適合配用 中國之汽油,地理環境,故豐田在中 國之特約維修點不能提供維修服務, 豐田廠方更不接受任何使用此車系而 損壞之投訴,為了保障中國豐田汽車 MS 132 系列之中國標準車系才能在 國內使用及得到適當的維修服務和零 件供應。

TOYOTA 丰田汽车

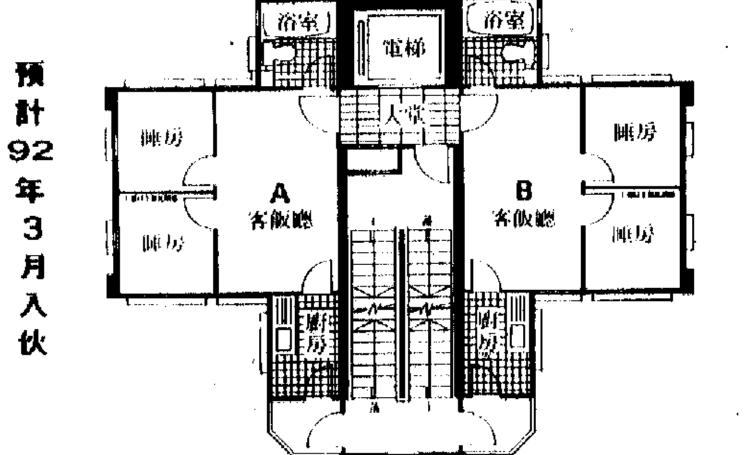
豐田皇冠汽車(中國)有限公司教告

靑島→香港

"華安輪" 航次231 預定到港日期:29/4/91 🖁

辦理進口提貸手續, 猜雕絡入口部黄小姐

一即日發售) 銀行及各類店舖林立,無論子女就學或購

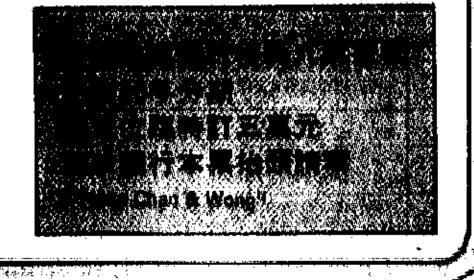


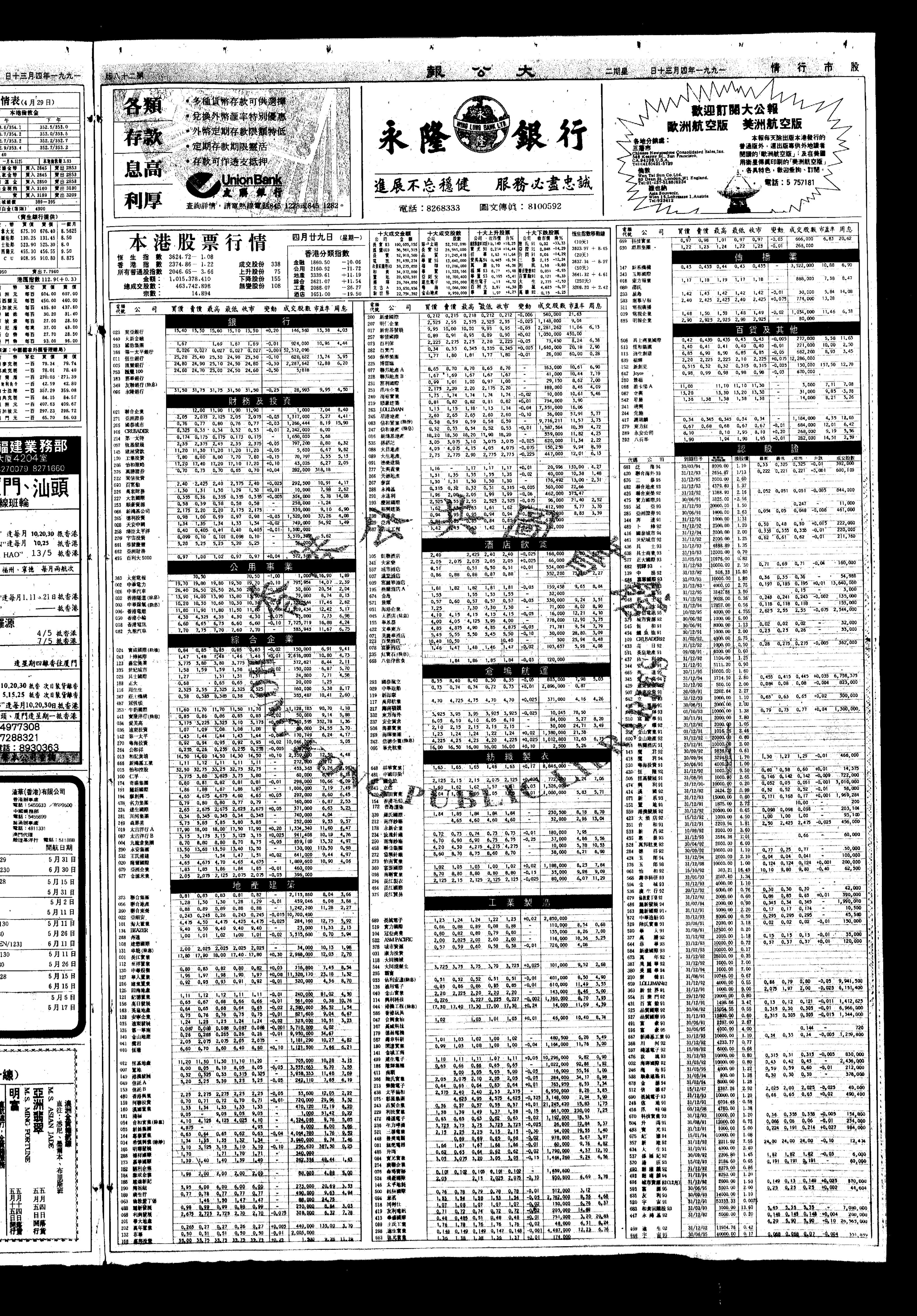
が対象が対象を対象を対象を対象

皇后大道西330-336號

發展商:新昇發展有限公司 冷牌店: CITY

> 城市物業顧問 灣仔軒尼詩道253 - 261號 依時商業大厦14標 電話 1834(34)





停泊地點 公司

振磁行

港

利 達

招商局

日本將軍澳 大 榮

西區

側發碼頭

.A5

A13

B11

赐際橋

油蕨地

A33

馬尼拉

來往港口

今日入口船隻

HANGANG GLORY(上华九時) 曼谷

BCONKRONG I(上午 時) 量符

ASIAN VENTURE(下华六畴) 美國

MING PROMOTION(上午三時) 台灣

YAMAKUNI MARU(上午九時) 日本

'ARMEN CARINA(半夜)

OSAKA BAY(下午十一時)

PRELUDE(主年十一時)

PLATA(上午七時)

BEIAN(上午上時)

ANXI(下午七時)

CEYNOWA(半夜)

ZHELI(土年七時)

MING CHUN(上午一時)

亞馬蓬陽光SUNSHINE AMAZEN(上午六時) 日本

NEW HAI NING(下午一時)

LONG JIANG(下午一時)

"七MIN HAI 327(下午三時)

三號ASIA CEMENT NO. 2(上午八時)

- SHIN CHUN(上午三時)

LIUBAO(上午九時)

HUAIAN(下午七時)

FU CHUN(下午九時)

EVER GOLDEN(上午六時)

HSING HWA(下午一時)

MARINE BLUE(上年六時)

HANJIN NEW YORK(半夜)

TIAN YAN(下午下時)

RAINBOW(上年上時)

摩麗里斯 MORELOS(上年七時)

摩臘里斯 MORELOS(下午)

TURID(下午)

PLATA(下午)

KUO JANE(下午)

SHIN CHUN(上午)

亞馬遜陽光SUNSHINE AMAZEN(下午)

SAGAING(下件)

TALLAI(下午)

EVER GOLDEN(下午)

ZIM MELBOURNE(中午)

NORASIA PEARL(下午)

MARINE BLUE(下午)

HANGANG GLORY(下华)

CHOYANG CHANCE(半夜)

KEUMGANG GLORY(嚴單)

MING PROMOTION(卡华)

明日入口船隻

MILD VICTORY(下午)

SAN JIANG(下午)

MING CHUN(下午)

PRINCESS(下午)

力加馬士基LICA MAERSK

東方同盟 OOCL ALLIANCE

渣革萬力 NL。VAN NFCK(上午)

HON CHUN

華斯百達 WASPADA(上午七時)

鰡魚解放 ALLIGATOR LIBERTY

IKAN TALANG

YICHANG

建恆勇士 K.H. CHIVALRY

釜山歌莉 BUSAN GLORY(上午五時)

MALAN(上午七時)

多賓馬士基TORBEN MAERSK(下午九時) 日本

- 愛譽堡城 - CITY OF EDINBURGH(上午八時) - 歐洲

弗里克斯托HAN JIN FELIXSTOWE(下午) 高雄

TOWER BRIDGE(上年九時)

EVER GROUP(上午十一時)

GAMZAT TSADASA(上午八時)澳洲

EXCELLENCE CONTAINER(下午) 南非

美國東岸

高雄日本

高雄日本

南非南美

釜山

上海

新加坡

新加坡

台灣

國際橋

A14

國際橋

現代橋

调際橋

油蘸地

國際橋

現代橋

國際橋

國際橋

油蔴地

國際橋

海陸橋

雄 進

A11

in '

. TAIWUSHAN(下午)

ZHI YIN

輪船停泊表

利航	FAIR BRIDGE	台灣	西區	景	華	本港金融外幣行情表(4月29日)							
海皇象牙	NEP. IVORY(中午)	基隆	國際橋	港	恆		儿金	 T	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	本地倫敦金			
1 01112 0000	DONAM NO. 9	基隆	西區	港	與	上午		- 4 -	<u> </u>	<u> </u>		*	午
1	輪FRANKFURT EXPRESS(上午十		- 現代橋	捷	成	· 阿市 3288		282	開市	353.6/354.	1	352.5/3	•
4 - 1 4	GLORIA(中午)	釜山	西區	港	舆	最高 3289	3	286	最高	353.7/354.	2	353.0/3	5
正黄星新	NEP. TOPAZ(上午一時)	高雄	國際橋	港	恆	最低 3283	3	279		352.7/353.		352. 2/3	
和平東南	H.P. DONGNAM(下午八時)	釜山	西断	港	舆	收市 3284		285		352. 9/353.	4	352.7/3	15:
印第安速週	INDIAN COURIER	廈門.	西區	實	威	息價平		-11.00		<u>-1.40</u>	· · ·	1 4444	
通洋	MILD OCEAN	上海	В .	牔	騰	交收數 2300 期	阿蒙 買入 28		¥ 6.0 -m ∰ 2855	6.25 一月 5.31 廣議会幣	25	本地倫勢	
浙鶯	ZHE YING(上午七時)	寧波	H	富	春	<u> </u>	買入 28		<u>₩ 2853</u>	皇家金幣	翼入:		N t
	明日出口船	隹	•	•		地自查视集	買入 31		出 3190	梅源全	東大	 	N.
			.	.43		白金帽章	買入 31		出 3190	白金樹煎	黄人	3160	T I
釜山歌莉	BUSAN GLORY(下午)	日惹	B manage in	東		纯银枫菜	買入	13 實	出 51	皇 文	人質		ŧ.
大阪灣	OSAKA BAY(下午)	歐洲	現代橋	太		貿易場銀價				長坡銀價		389 — 395	
長群 →	EVER GROUP	歐洲	國際橋	利	達	修黄金(每)				飾白金(毎		300	
梅皇黄玉	NEP. TOPAZ(下午)	歐洲	國際橋	港	恆	外	幣存款。	文市牌	假及思			(行提供)	
渣鞋萬力	NL VAN NECK(下午)	亞 非	國際橋	渣	華	貨幣	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	東保	一個月	貨幣		責債	
安溪	ANXI(下午)	馬尼拉	В	宏	光			80.00	5. 6875	加拿大元	675. 10		1
山國丸	YAMAKUNI MARU(下午)	新加坡巴生	Alo	日	航		306.60 13 440.85 4			法国法邦 瑞士法郎		131, 45 525, 30	ŀ
天燕	TIAN YAN	天津	В	菲	夏		562.85 5		7. 625	新西蘭元		456.55	
彩虹	RAINBOW(下午)	釜山	B11	港	興	· .	606. 15 6			E C U		910. 80	
亞洲勇士	ASIAN VENTURE(上午)	西北太平洋	國際橋	大	阪							i	
細約	HANJIN NEW YORK(下午)	紐約	海陸橋	鏬	進		電(收市		····	7. 7950	黄	出 7. 7960	0
興魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	現代橋	大	阪	外	幣對港	格買賣	價	7	地鷹指 倉	t 112. 94	(-
金石	GAMZAT TSADASA(下午)	澳洲	Λ	葬	林	貨幣	. –		實價	貨幣	單位	翼 價	
[C. ATLANTICA(上午)	台灣	A25	呂	宏	美	•	78.00	779.50	模洲元	梅百	604, 00	
嘉利娜	CARMEN CARINA	弗里曼特爾	現代橋	Л	崎	英 磅	毎 鏡 毎 若	12.95	13.05	新西蘭元 新加坡元		450. 00 435. 60	
宏春	HON CHUN	高雄日本	國際橋	海	豐	物國馬克 日 圓		36. 20 60. 20	438. 20 562. 20	泰國教	每百 每百	30. 20	
福春	FU CHUN(上午)	高雄日本	國際橋	海	豐	瑞士法郎		22.00	524.00	非拔虫	毎百	27. 00	
一番作 一样春	NORDSUND	曼谷	國際橋	海		法國法郎	_	29.40	130. 40	印尼盾	毎萬	37. 00	
l *	•			港	世	意 里 拉	每千	5.85	5. 95	新台幣	每百	27. 70	
前奏曲	PRELUDE(上午)	馬尼拉 金額	國際橋			加拿大元		58.00	672, 00	澳門幣	毎百_	93, 00	
士必鉅 倫敦橋	SPECO GIANT(下午) TOWER BRIDGE(下午)	納閩 西北太平洋	B18 現代橋	國川	光崎	外	幣對人目	一种匯	價表(材	料來源:中国	日樹家外	医管理结	

公司

明陽機會 CHOYANG CHANCE(印作)	上海 一個酸碼頭 金 發 美國 海陸橋 朝 陽 一個際橋 海 豐,	艾根 IKAN TALANG 亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA 國強 KUO CHANG	新畿内亞 基隆 台灣 _,	B 華林 國際橋 實隆 B , 欣洋
香 CHINA RESOU	輸倉儲有限公 IRCES TRANSPORTATION & 業有限公司	GODOWN CO., LTD. FAX	EX:73333 FAREN 8283668 :8345584 -,CHINA RESOURC	
FAR EAST	ENTERPRISING CO.,(中. 灣道二十六號華潤大厦:	K.) L.TD. 26,F 十九樓	ARBOUR ROAD,W IG KONG.	AN CHAI,
香港⇔鹿特丹	船名/航次 ▲B PRUS V. 19	收貨期 抵/	離期 (世)	B2835 63 82835 67
安特衛普 漢 堡	▲CHOPIN V. 13 ALSO ACCEPTING FCL	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		8283562 8283586
	BREMEN, AMSTERDAM, LE H	O ROTTERDAM, ANTWERP, HA AVRE, LONDON, LIVERPOOL, S (CY) (CFS)	CANDINVIA, U.K.	
香港÷大連	★嘉毅 "JIA FA" V. DJOG ★易潤 TRADE RESOURCE F TO ★運豐 "YUN FENG" V. DI 兼收港陽、長春、哈爾濱及 港兼收併箱服務。	1-3/5 29/4-2/5 7-9/5 6-8/5 1	5-6/5 (入) 0-11/5 (出) 1-12/5 生、連雲	8283509 8283515 8283510
香港二天津/新港	★天燕輪 "TIAN YAN" V ★天耀輪 "TIAN YUE" V. ★天翔輪 "SKY HOVER" 兼收北京、石家北、秦皇是 西安貨	163B 28/4-4/5	0/4-1/5 (出) 5-6/5 0-11/5 、太原、 (入)	8283564 8283595 8283568 8283585
香港辛靑島	五連泉 WULIAN QUAN V 樂裕泉 LE YU QUAN V 散貨船每月三航次	2€ 078 29/4−2/5	D/4-4/5 (入) 2-4/5 (出)	8347227 8283564
香港 制港	豐 潤 "FENG RUN"		5—17/5 (入) (出)	8283501 8283564
香港一事波	明州十"MING ZHOU 10" 散貨船每月四航次		/4-30/4 (入) (出)	8283500 8283578 8283579
香港 南原 南源 張家港 上海	知 音 "ZHI YIN" 芝山一 "ZHI SHAN 1"	20 22-25/5 25 日抵港・兼收併箱貨往南原 18 30/4-3/5 20 18-22/5 2 日抵港・兼收併箱貨往最家 2 日抵港・兼收併箱貨往最家 2 日抵港・兼収併箱貨往最家 2 日抵港・	3-4/5 22-24/5 港 及南通 9/4-1/5 3-4/5	8283500 8283577 8283576 8283578 8283579
香港一武機	★★琴台 "QIN TAI"		1-3/5 (入) (出)	8283500 8283578
香港 🗦 厦門	★嘉運 "JIA YUN" 定期	班輪,逢星期四啟航	{	8283501 8283581
香港一海口	★同安"TONG AN" V. K ★同安"TONG AN" V. K ★同安"TONG AN" V. K	A124 11-14/5 1 A126 21-24/5 2	3-5/5 2-15/5 3-25/5 (八) 3-25/5	8283500 8283589 8283588
香港 汕頭	龍筆 "LONG HUA I", " 龍山 "LONG SHAN"	LONG HUA''2 汕頭號'' SI 《每星期兩航次,天	HAN TOU"(入) 天收貨∘)(出)	8283503 8283594
香港台廣東		CHUT" 3, 4, 11, 13, 15, 23, 25, 2 平、新會、澳頭、容奇、擊慶	(入) (出)	8283503 8283581
香港 北海	南方 *NAN FANG 907, 908, 909* 兼收:海口、防城敦冀	三天 免費倉期〈 每星其	(入) 兩航次 》(出)	8283502 8283581
說明: ★全貨箱班輪 ★★貨箱/散貨班輪	海外各港口, 並承辦:	職貨運代理・可按客戶原本港拆、装箱及拖車等第 579 華中 8283589 華原	k務,聯繫電話	

LUCHENG 527.72 530.56 新加坡元 一百 297.23 298.72 JIANG AN 江聯碼頭 招商局 香港元 一百 67.80 68.14 澳門元 一百 65.70 66.03 香港◆→汕頭/揭陽 TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660 廣東省揭陽縣水運總公司屬下 散貨及集裝箱航線班輪 香港↔福州 (货柜)"YONG AN" 逢每月 10,20,30 抵香港 "CHONG AN" 连每月 10,25 抵香港 13/5 抵香港 企業有限公司 'MIN WAI LENG 1 HAO" 、掌德 每月雨航次 "MIN HAI 307" 香港↔福州 聯絡電話:出口8283594 入口8283503 "SONG ZHU MEI 1"建每月1,11 ~ 21日抵香港 收貨站:祥記碼頭(宮塘卸貨區) "SONG ZHU MEI 2" 電話:94857922 94866147 香港↔福州、羅源 辐键雀鞣源 BACHARACA CANANA 4/5 抵香港 航運公司 LUO HÂNG 105" 7/5 松香港 "FU_YUAN" 德成貨運有限公司 香港++厦門 「風寒輪船公司」 TAK SHING TRANSPORTATION CO. LTD. 達星期四離香往厦門 (货櫃)"JIAYUN" 全貨櫃及散貨定期班輪 香港++厦門 海口→→香港→→世界各地 "MIN HAI 227"達 10,20,30 抵香 次日裝貨雜香 原櫃直達・無須轉櫃 VENEKA EL 货柜)"LUO JIANG"建每月10,20,30日.抵香港 船名 航次 收貨/截貨 "YU ZHI NO.3" 汕頭、厦門逢星期一抵香港 海成1號 V. 9115 29/4 2/5 11/5 集装箱收貨站:青衣華聯倉 電話:4977308 海成2號 V. 9115 6/5 9/5 收貨站:宏光貨標碼頭有限公司青衣島西草 灣道地段71聯合船場內 散貨收貨站:長沙灣潤發倉 電話:7288321 海成1號 V. 9117 灣仔卸貨區萬通公司 電話:8930363 《再營貨櫃拖架》》香港与中國各省 備有鹽多食貨櫃車行走事本新由本港直赴廣東 及全国各屬,自戰停車場,提供一切負櫃運輸服務 · 建承接都港拖折箱、搬運、儲倉、中轉貨物,來 在世界各地等業務。 地址:香港文成西街64--66號永順大厦2字樓

傳漢:8588266

傳真:5449961

DAIMEI SHIPPING LTD.

地址:香港德輔道中279-281號豐和大厦10/F B 座

本公司爲海南省海運總公司在香港之總代理

香港→海口

雜貨輪(150噸-1000噸)共16艘

油 輪(450噸-1300噸)共3艘

每星期一至二航次由香港◆──本海口新港码頭

收货站:九龍醉酒灣穗南碼頭 電話:054881141

承接貨權至海口、廣州、黄埔、江門、天津

代辦中轉接貨、接櫃、報關、保險、提貨、

▲性路運輸▶

承接香港——中國各地貨權拖運服務

承接廣東省、海南省等各地貨運、油運

電話: 8588131

電話:5458880(3線)

、上海等各口岸

裝折等業務服務

						, ,	
		-	■渣華	虾船 公	\ 司	產等(香港) 香港辦事處 電話:545563 中國業務部 電話:545569 藥滿辦事處 電話:481133	3 <i>/852</i> 9500 9
</th <th></th> <th>_</th> <th></th> <th></th> <th></th> <th>澳門代理 殷理基準行</th> <th>雜話:511888</th>		_				澳門代理 殷理基準行	雜話: 511888
	航	線	•	船	名		開航日期
	西西	非	NEDLLOYD	VAN CLO	ON/1229		5月31日
			NEDLLOYD	VAN DIE	MEN/1230		6月30日
2	東	非	NEDLLOYD	VAN NOO	RT/1228		5月15日
	毛里:	求斯	N, VANCLO	ON/1229			5月31日
	雨	淵	OSAKA MAJ	RU/3457F			5月2日
			LANGEBERG	6/3058F	•	,	5月11日
	加勒	比海	NEDLL OYD	VAN DIEM	MEN/1130		5月11日
÷	拉丁	美洲	NEDLLOYD	MAURITI	US/1230		5月26日
			NEDLLOYD	VAN LIN	CHOTEN/	1231	6月11日
	南美	西岸	NEDLLOYD	VAN DIE	MEN/1130	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	5月11日
			NEDLLOYD	MAURIT	US/1230		5月26日
	南美	東岸	NEDITOAD	VAN NOC	RT/1228		5月15日
			NEDLLOYD	EVEREST	/1229	<u>.</u> .	6月15日
	紐四	闌	N, HOUIMA	N/136			5月5日
	Ì		ALSIA /158			+ <u>.</u>	6月17日

12 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	NITT	Serve se	總代	理:	日本郵	邠(香港	き)有限な	く司地址	:海富中心- :八六四五-	- 座州 - 樓 - O O (二十	線)
加州快輸 和.S. ACX LELY 澳門接載:日發船商有限公司 連門接載:日發船商有限公司 運話:五九二八六六(一線) 電話:五九二八六六(一線) 電話:五九二八六六(一線) 電話:五九二八六六(一線)	月 月月 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二	實施的。 一种主題有 M. S. ACX CANARY T. ACX ROBIN T. ACX ROBIN	直往:基利士多堡、坐灣、京士頓 直往:基利士多堡、坐灣、京士頓	A VESSEL 五月十四日開行 直往:東非、達羅斯薩拉姆、蒙巴薩、MALE 五月十八日開行	尼斯堡、角城 五月十一日開行五月二一日開行五月二一日務賃	性子の表面を M.S. ROYAL ACCORD M.S. ROYAL ACCORD A.S. ASIAN PROGRESS 五月十八日曜行 「*T/S VIA KEE) 「*T/S VIA KEE)	M.S. LADY REL M.S. PRIMORJE 直往:的黎波里、卡薩布蘭加、阿爾及耳 五月廿二日轉貨 五月廿二日轉貨 五月廿二日轉貨 本月廿二日轉貨	和 S. LLOYDEANA A.S. LLOYDEANA A.S. LLOYDEANA 和 安娜 五月三日謝行 五月三日謝行 五月三日謝行	M.S. YS PROSPERITY A.S. YS PROSPERITY 五月廿三日落貨 A.S. YS PROSPERITY 五月九日開行 五月九日開行 本月九日開行 本月九日開行	M.S. CGM PASCAL M.S. KAGA 五月二日開行 五月二日開行	明 直往:悉尼、整神本、布里斯班 五月十五日開行 五月十五日開行 五月十五日開行 五月十五日開行 五月十五日開行

各類 息高

版八十二男

利厚 指指 港 所有普通股指數

金額 總成交股數 宗數 公 司 023 東亞銀行 053 國治集團 166 第一太平銀行 011 恆生銀行 005 医豐銀行 753 匯豐 100 183 嘉華銀行

349 友聯銀行(除息)

096 永隆銀行 021 聯合企業 271 亞洲證券 206 國泰城市 106 CRUSADER 214 第一太特 097 恒基酸膜 145 建屋貸款 170 工業投資 208 怡和策略 376 萬勝證券 222 閩信投資 090 百富勤 226 萬歌財務 227 大衆國際 253 順豪資源 086 新鴻基公司 265 徳利投資 028 天安中國 258 褐臣太平洋 276 宇宙投資 661 漆賢慶豐

662 蚯洲財務

495 百利大 5000 360 大東電報 002 中華電力 026 中華汽車 032 香港隧道(除息) 003 中華煤氣 (除息) 006・香港電燈 050 香港小輪 008 香港電訊 062 九龍汽車 - 024 - 實成國際 (除機) 043 | | | | | | | | | | | | 123 嘉宏集團 335 世紀城市 025 其士國際

188 正大

116 周生生

367 莊士機構

487 冠恆頓

034 愛美商

353 牛奶國際

441 實隆洋行(除息)

036 遠東投資 142 第一太平 | 270 | 粤海投資 264 公和祥 013 和配黄埔 666 新鴻基工業 015 恰和控股 100 仁孚 ... 174 奇盛集團 191 慶新國際 194 廖創興 -478 - 名力集團 224 建生國際 281 川河集團 249 森那美 019 太古洋行 A 087 太古洋行 B 004 九龍倉集團 290 永安集團 532 王氏港建

020 陸難國際

679 亞洲企業 677 金瀬米葉 373 聯合集團 - 056 - 聯合地承 260 聯合東樂 - 022 - 蚯細安 / 101 海大鷺羹 134 HEAZER 268 奔達 108 建燃刷廠 131 卓能(除息) | 001 | 長江東東 112 藍样翼業 130 中等規業 127 華人置業 216 建紫黴漿 125 四海地産 121 紀徳置業 158 高日動脈

12B 安寧企業 035 遠東讚展 135 第一幕附 140 金山地灘 041 魔君 010 個職 | 012 | 個基地廳 007 堂地 149 准漢數縣 049 信託人 153 信託日 480 香港製業 159 河聯投資 160 進闢業業 161 鴻福 054 台和實業(餘) 055 新岡集團

164 惠泰斯集 165 明鄉發展 286 排样網際 173 嘉華興際 182 基利企業 184 激成企業 185 建煤新配 190 萬餐組 189 廣生符 059 倫敦製工領 488 興新戦展 068 利興職職 201 華大城市 202 萬年實業 132 非業 158 萬男投資

版十二等 十三月四年一九九一 | 東方友好 OOCL AMITY 5月 2日 利 連 5月 4日 TASMAN 5月.5日 港 郵 TA. NAVIGATOR 新西蘭 EVER ORDER 台灣 入口船期預告 5月 5日 海 陸 SL. INNOVATOR 類笑 LUNA WHITE 5月 4日 5月 2日 TRADE RELISH ,天津 到香港 5月5円 華 夏 ЛАГА 5月2日 利 達 LANKA MAHAPOLA 5月 4日 45 UNI. MASTER 基隆 18.20 5月 5日 港 興 **QISHAN** 5月 2日 DONAM NO. 6 7.30(單日) 浙江. 14 16.30 開來推门 日 期 公 10.05 5月 5日 港 興 5月 2日 海 5月4日 海 陸 VELA IVORY BAY CHITRAL 新加坡 SL. EXPRESS 新加坡 -5月 2日 中,央 15.20 胡志明市 5月 2日 港 5月 5日 欣 详 KUO WEI CARGO BAY MING STAR 肯尼迪總統PRES. KENNEDY 5月.4日 總 5月 2日 華 湘 17.50 5月 2日 TRADE EXPANSION ZHEYAN 5月 5日 招商局 北海 麥堅尼馬士基MCKINNEY MAERSK 馬士基 TA TUNG 2 5月 4日 10. 30 高雄 5月 2日 永 5月 2日 KUNLUNG SHAN MILD SPLENDOUR 5月 4日 輝 TIAN YUE 3, 00 5月 5日 華 夏 14.00 台灣 SHANGHAI 5月 2日 招商局 18, 00 5月 3日 金 青島 ANQUO 5月4日 太 古 ZIM KOPOR 5月 5日 新 興 AMBER DEEP 新西蘭 OSAKA MARU 5月 2日 大 基隆 18, 00 6,00 GEROI MONKADY 新加坡 5月 3日 華 5月5日 山 久 5月 4日 海 EMERALD 1 HYUNDAI EXPLORER CHIN CHUN 美國 5月2日 太 古 **既準**) 5月 3日 馬士基 帝王馬士基MAJESTIC MAERSK LAVANDURA 5月6日 天 祥 FELIZ TRADER 5月 4日 國 光 來利戴安娜LLOYDIANA 5月 2日 太 5月 3日 實 NL. DELFT 亞洲翡翠 ASIAN JADE 5月 6日 怡 5月4日 日 SEA FORTUNE ORIENTAL BAY 5月2日 太 5月 3日 鱷魚光樂 ALLIGATOR GLORY 5月6日 太 平 KOTA RIA SL. PACIFIC 5月 4日 海 英鬨 旺角分社7895888 CALIFORNIA ZEUS 5月 2日 Ħ 虹利林市橋HENRY HUDSON BRIDGE 5月 3日 ACE CONTAINER 舰塘分社8451338 5月6日 實 威 5月 4日 日 ACX LOTUS YAMAAKI MARU 5月 2日 日 射 5月 3日 華 怡 YUNTAISHAN 紅磡分社3349333 5月 4日 港 5月 6日 ASPAC LIKA I H.P. NAMJIN HANJIN ROTTERDAM 5月2日 韓 治 元朗分社4755367 東富五號 TOYOFUJI NO.5. 5月 3日 和 洋 5月4日 華 夏 MAJAPAHIT 5月 6日 太 平 RONGHUASHAN 新加坡 大連 大西洋鏡賽ATLANTIC CHALLENGER 5月 2日 大 沙田分社6917261 新華七號 XIN HUA 7 5月3日 三 實 雅土玫瑰 ACX ROSE 5月6日 日 郵 5月4日 昌 宏 THUBAN ■敦道)3810311 鰮魚購做 ALLIGATOR PRIDE 5月 2日 大 新加坡 地中海 海洋大阪 OCEANUS OSAKA 5月 3日 5月6日 海 洋 5月 4日 怡 奥貝將軍 GEN K ORBAY AL MIRQAB 麥迪遜總統PRES. MADISON 5月 2日 總 馬士基山度MAERSK SANTO 馬尼拉 5月 3日 馬士基 5月 4日 招商局 5月 6日 日 航 MALAN **NORASIA SUN** 5月 2日 歴 分社)8104282 陶南八號 DONAM NO.8 巴生港 5月 3日 港 與 5月 6日 港 恆 亞士馬士基AXEL MAERSK 海皇翠玉 NEP. EMERALD 新加坡 5月 4日 馬士基 務 8591122 HINGSON 5月 2日 珠 江 新加坡 NEW HAI LONG 5月 3日 金 發 5月6日 利 達 EVER LINKING 5月 5日 輝 騰 上海 XIANG JIANG KHUD. SARYAN 5月 2日 華 5月 3日 太 KOTA JADE 日本 5月 6日 港 郵 COCI. AFFLUENCE VILLE DE MARS 5月5日 偉 9999999999 5月 2日 川 FREMANTLE BRIDGE **GREAT FORTUNE** 5月 3日 川 崎 基隆 5月6日 港 興 5月 5日 宏 光 貿易綠色 TRADE GREEN **GOLDEN BAY** 曼谷 5月 3日 富 新 **LEYUQUAN** CHEMISKY 5月 2日 華 **新**么可 5月6日 昌 宏 C. ATLANTICA 娜斯馬士基LARS MAERSK 5月 5日 馬士基 胡志明市 5月 3日 金 發 閩海三一八MINHAI 318 NORTH SEA 5月2日 海 5月6日 大 阪 利來厚文 NL. HOUTMAN 海洋天皇星OCEAN SIRIUS 新加坡 NEW HAI HUA 5月 3日 金 賢 弗里曼特爾 5月2日 寶 隆 SWAN REEFER 抗運有限公司 💸 海洋玫瑰 MARINE ROSE 5月6日 港 興 5月 3日 招商局 ZHEKUN 5月 2日 WHITE HAKUYO 5月6日 港 郵 5月 5日 川 東方專家 ORT. EXPERT AMBASSADOR BRIDGE 5月 3日 輝 騰 MILD UNION 5月2日 益 INER LINES LTD. FINE BRIGHT 5月5日 大 阪 5月7日 港 郵 RHINE MARU 上海 5月3日 騰 隆 WAN XIANG 5月 2日 利 達 **EVER VALOR** 新加坡 電傳: 5月7日 日 航 5月 5日 韓 進 RIGEL HANJIN BUSAN 安達馬士基ANDERS MAERSK 5月 3日 馬士基 西北太平洋 5月 2日 輝 MILD TRAN 62098 CMCL HX 5月 7日 輝 騰 5月5日 利 達 MILD VICTORY **EVER GALLANT** 206 31212 CMCL HX 賓嘉美梨地BUNGA MELATI 東宇 5月 4日 5月 2日 天 號MOSTWEEN 8 5月 7日 滿 強 JIN JIANG MING GLORY 5月 5日 華 5月 4日 HAYAKAWA MARU 崎 5月 2日 天津 5月 7日 招商局 友誼二十八YOUYI 28 5月 5日 海 新加坡 W H 205 ALS. AMALIA 5月 4日 VILLE DE VENUS 5月 2日 地中梅 偉 5月 7日 韓 進 HANJIN CHEJU CALIFORNIA CARRIER 新加坡 KUO CHIA 5月 4日 5月 2日 怡 **MEDITERRANIA** 台灣 5月7日 韓 進 HANJIN YOKOHAMA 聖路易士 ST. LOUIS 日本太陽神JAPAN APOLLO 5月 4日 美國 GLORIA ACE 5月 2日 本日 開航 抵港 中 内 出口船期預告 5/5 麥迪遜總統PRES. MADISON 5月2日 招商局 西北太平洋紐約 5月 3日 總 統 HAI XING 5月 3日 大 阪 12/5 13/5 21/5 5月 2日 招商局 LINGCHANGHE 西南太平洋紐約 5月 3日 大 阪 編魚膳做 ALLIGATOR PRIDE 5月 4日 YUNTAISHAN 華 怡 日 期 公司 開往港口 5月 2日 輝 14/5 加州恒美 CALIFORNIA ZEUS 西北太平洋 . 5月 3日 日 郵 MILD OCEAN 太古 RIVER MAJIDUN 5月10日 26/5 25/5 5月3日 金 輪 '5月 3日 日 航 HUA SHENG YAMAAKI MARU 5月10日 西北太平洋 GOLD ORLY 5月 2日 華 林 14/5 KHUD SARYAN 5月 3日 招商局 5月 3日 太 古 欣 洋 西北太平洋 SHAHE NANTAI QUEEN 5月11日 新港大連 HYUNDAI EXPLORER 13/5 14/5 5月 2日 海 24/,5 CONDOR HANIN ROTTERDAM 5月 3日 韓 進 LANGEBERG **ANQUO** 5月 3日 金 洛杉磯. 5月 2日 華 梅 MING STAR 16/5 17/5 5月 3日 招商局 SHANG CHENG 5月 3日 招商局 OCEAN ELITE 美國東加拿大 DILIGENCE CONTAINER 5月 2日 怡 和 MEDITERRANIA **多月**20日 00 成 5月 3日 富 春 軒利赫臣橋HENRY HUDSON BRIDGE 两南太平洋紐約 5月 4日 川 崎 10/5 來利戴安娜LLOYDIANA 5月3日 太古 地中海 PARASKEV 正理泉,文明 LANGUAN 5月3日 華] 西南太平洋紐約 5月 4日 馬士基 麥堅尼馬士基MCKINNEY MAERSK 17/5 GEROI MÖNKADY 24/5 通施馬士基LAUST MAERSI 5月 4日 世 西北太平洋紐約 5月 4日 馬士基 安達馬士基ANDERS MAERSK NORASIA SUN 馬士基 西北太平洋 5月 4日 招商周 5月5日 日 郵 日本太陽神JAPAN APOLLO 13/512/5 ALS. DANAOS NL DELFT 椰 亞 5月15日 閩海一○九MIN HAI 109 5月4日 華 閩 西北太平洋 5月5日 韓 進 HANIIN BUSAN 5月16日 天 祥 FENGKANG SHAN 地中海 THE MUSTWEEN 8 MILD TRAN 西北太平洋紐約 5月 5日 海 陸 5月 4日 海陸快航 SL. EXPRESS **30/ 5** 31/5 娜斯馬士基LARS MAERSK 5月 5日 馬士基 5月 4日、 SL. INNOVATOR 西北太平洋紐約 5月 6日 海 陸 攀) EVER GALLANT **LEYUQUAN** 肯尼迪總统PRES. KENNEDY 5/5 西北太平洋紐約 5月 6日 總 统 HUI HUA 5月2日 珠 江 渣華厚文 NL. HOUTMAN SHUNQUAN 5月 2日 5月6日 川 崎 馬尼拉 AMBASSADOR BRIDGE 英國東加拿大 輝 鵩 WASPADA HONOR RIVER 5月2日 港 恆 馬尼拉 5月6日 利 違 **HUA QING** PRELUDE EVER LINKING 西北太平洋 VILLE DE MARS 非明圖構 FREMANTLE BRIDGE 5月 2日 11) 5月7日 利 達 TRADE RELISH **EVER GUIDE** 英國東岸 KOPOR" 5月 2日 三 實 輸服務 新華八號 XIN HUA 8 5月7日 華 梅 MMINHAI 224 洛杉磯 MING SUN 5月 7日 海 洋 GEN K ORBAY 山官七號 SUN KUNG 7 5月2日 實 輯 5月 5日 招商局 西北太平岸 5月 8日 大 阪 鮰魚卓越 ALLIGATOR EXCELLENCE ALL AUH. HANJIN CHEJU 數洲。 7日 韓 道 UNI. MASTER 5月 2日 利 違 5月 5日 太 不來梅快輸BREMEN. EXPRESS 5月8日 教迎垂詢 TRADE VIGOUR NIKOLAY CHERKASOV 5月3日 中 央 IVORY BAY HANJIN YOKOHAMA 5月 8日 韓 進 5月 6月 基 閩海一二○MINHAI 120 日 ASPAC 麗嘉一號 LIKA E 新海和二號NEW HERO 2 5月 3日 聯 航 · 378 · 372) 廖永泽二十五號XIASHUIYUN 25 BAY BRIDGE 月月月 BOONKRONG I 5月 3日 振盛行 0000000000 5月4日 昭商局 5月 9日 利 達 ZHEYAN EVER GUARD 美國西岸 朝陽邊界 CHOYANG FRONTIER 18月 骶淵 新加坡 5月 3日 'NORTH SEA 海ー陸 5月6日 華 TIAN YUE 西北太平洋紐約 5月10日 總 統 PRES. GRANT 5月.8日 OOCL HOPE 쌙熘 新加坡 5月 3日 中央 GLORIA ACE 5月 6世 事 5月10日 日 新 JIAFA 西北太平洋 HIKAWA I TOKYO BAY C LINE 帝王馬士基MAJESTIC MAERSK 西南太平洋 5月10日 大 阪 MILD UNION ALLIGATOR GLORY 歐洲 ACX LOTUS 5月9日,1 5月10日 招商局 LUO JIANG 地中海 CHARLES CRUZ 美國東加拿 MINHE 新加坡巴生 WHITE HAKUYO FOR 7 DAY 5月 泊 歷 NORASIA PEARL 5月10日 偉 特 XIANG JIANG 西南太平洋 日惹新加坡巴生 5月 4日 MENTERREY 賓嘉美梨地BUNGA MELATI 5月 9日 🗰 AY & YAU TONG 5月10日 太 古 HANJIN MASSAS 西北太平洋 SHANGHAI HYUNDAI COMMANDER PINE BRIGHT 新加坡巴生 圆海——二MINHAI 112 CHUNHE 5月 4日 港 5月11日 日 奪 **概郷** GOLDEN BAY ANILA 地中海歐洲 東富 GREAT FORTUNE CONTSHIP JORK 育志三號 YU ZHI 3 5月5日 當 新 HENNSKY HAKATA L/FCL 5月 6日 招商局 TONG CHENG DEVA THUM 5月10日 實 階 NL. DEJIMA 利來得 LANG, JAKARTA YICHANG 5月 2日 永 裕 5月 6日 天 祥 LAVANDURA 5月10日 招商局 HUAQINGHE HÌNGSĐN RACHI. 5月 8日 豐利行 5月2日 太 福他山度士FROTASANTOS 印/巴/中東線 5月 3日 永 5月8日 百保利 ACX ROSE AL CO., LTD. 5月 3日 華 材 GEROI MONKADY 5月 4日 景 華 5月11日 大 阪 新馬尼拉二號ZIM MANILA I FAIR BRIDGE BALTIC SKOU auG⊟T RD., W., H. K. 麥迪遜總統PRES. MADISON 5月 3日 總 CHIN CHUN 5月11日 日 郵 5月4日 海 GUCHENG 新加坡印尼 VERBENA 4471 5月4日 招商周 FENGKANG SHAN 遮打` 環球成功 GLOBAL SUCCESS 5月 7日 MILD SPLENDOUR 渣幕范達文NL. VAN DIEMEN 5月11日 液 華 加勒比海 5月 4日 東 LANKA MAHAPOLA 科倫坡 雅士金絲雀ACX CANARY 5月7日 自 郵 希比卡斯 KYOWA HIBISUS -5月12日 伯 和 南太平洋島 /南朝鮮線 5月5日 利 🏚 **EVER GALLANT** 科倫坡印度巴基斯坦 新加坡巴生 5月7日 日 前 渣華萬祿 NL VAN NOORT 加勒比海 5月16日 濱 華 5月 2日 招商局 5月 5日 恰 阿拉伯灣 ANWUSHAN 新加坡巴生庇能印尼 5月 7日 海 式會社 /新西蘭線 5月 6日 總 KOTA JADE 5月 2日 肯尼迪總統PRES. KENNEDY 阿拉伯灣 東方當裕 OOCL AFFLUENCE 新加坡印尼 5月 7日 利 連 YELAN 阿拉伯灣 TOWER BRIDGE 5月2日 實 檀 SWAN REEFER OOCL AMITY 5月7日 港 5月7日 招商局 5月 5日 太 古 巴基斯坦 CHEKIANG 5月 3日 港 奥 新畿内亞 GUCHENG DONAM NO. 8 OCEAN CROWN 馬尼拉印尼新加坡 5月 7日 5月 9日 CHUN SINE 5月 5日 TASMAN TA. NAVIGATOR TRADE ANIMATION KOTA RIA 東洋富士五號TOYOFUJI 5 新加坡印尼 5月 7日 5月 3日 隍 航 5月7日 怡 和 5月 9日 怕 阿拉伯灣 ASIAN JADE IBN MAJID 5月 8日 安達馬士基ANDERS MAERSK 新華七號 XIN HUA 7 5月4日 馬士基 曼谷 5月8日 太 古 5月9日 日 航 COLUMBUS PAPUA 新畿内亞 阿拉伯灣 新加坡曼谷 5月 8日 5月 4日、川 崎 NE 1"V. 7 Y.S. PROSPERITY KUO HSIN 亨利赫臣橘HENRY HUDSON BRIDGE 5月 9日 捷 海島學玉 NEP. EMERALD 5月 8日 軒利要班 . HANNE BAKKE 科倫坡印度 新加坡 CHIN CHUN 五月二日 5月 8日 5月 9日 🌞 阿拉伯灣 新星加坡 ZIM SINGAPORE PRES, GRANT 風尼拉 和平南進 H.P. NAMJIN 、山打根、斗湖 科倫坡印度巴基斯坦 5月10日 利 道 5月10日 🗰 🎉 5月 8日 5月5日 日 **NOVIKOV PRIBOY EVER GENIUS** ANDHIKA ADIRAJA CALIFORNIA CARRIER 5月6日 港 男 5月10日 遂 MARIBER 5月12日 亞 運 新加坡巴生 5月 8日 胸南五號 DONAM NO. 5 RIGEL BUNGA KENARI 珠江船務有限公司全資附屬機構 CO香港珠江貨運有限公司 : 3486182 WAI BERT STEAMSHIP CO., LTD. 心 33 標 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD. 刊廣 地址:香港干諾道中200%信德中心33樓3312室 8581548 (伊東) 宣話: 5460572 (想機) 香港干諾道西28號威勝商業大厦十樓 出口: 8584679 入口: 8584657 貨櫃:5598376 香港: 5-8591443 5-8591434(出口 粤江1015,1016 香港開每月5,15,25日,湛江開每月10,20,30日 定期班輪川航香港、福建 湛江 5-8591432 5-8591499 (A D 湛江代理:中國外輪代理公司 湛江分公司 電話:282807 請 開航日期 貨櫃/散貨班輪 香港与曼谷 粤江1018,1019 香港開每月10,20,30日,海口開每月5,15,25日 撥電 造--、十--、廿--海口 閩海105 載貨 離港 船名 Merce Care 1020 海口代理;海口新港港務管理局 電話:33100 逢四、十四、廿四 閩海109 **東門廣告 論拠電話** 五七一 ★湖 事江 904,905 福州 進六、十六、廿六 MV. HING SON V. 75S 7/5 每天一班 閩海120 異勝輪 粤江415,435 毎三天一班 中山 脚山 進八、十八八十八八章 閩海112 V. 68S 20/5 MV. HUI HUA 23/5 開行 惠華輪 容奇 響楽山(貨糧 **油十、二十、三十** 粤海203 逢星期二、四、六開航 廣 州 每星期兩班 粤江 1010 31/5 MV. HING SON V. 76S27/5 契勝輪 南港 每星期兩班 每星期雨班 黄埔 粤江 1011 粤海233 五 连星期一 鷹水運15 進星期三 米鄉理經香港中轉中國各口岸及中轉更谷貨物運輸服務 育志4號 珠海 長海3號 每星期雨班 達星期五 國海 225 貨櫃/散貨班輪 香港与鶯口 開行 船東及香港總代理:香港珠江貨運有限公司 截貨 離港 羅江(貨糧) XL 9126 4~8/5 10/5 船名 其 他 航 線:太平、江門、肇康、三雄、新會等口岸。 六 10/5 46N 8/5 MV. WALLYEE 華意輪 阳行 進五、十五、廿五。 貨 運 服 務:①本公司在港九新界公共卸貨區,設有18個碼頭泊位,提供船舶 圖海224 泉州 30/5 47N 28/5 MV. WAH YEE 泉州1號 華意輪 進十、二十、三十 裝卸服務。 48N 17/6 19/6 MV. WAH YEE ②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務,價級合理,歡迎垂詢。

承接至油頭。甚注一上每 張家津之每運服務。

米 並代新中轉接貨、報票。保險、提貨·拖箱。

表诉箱等服務

電話: 8591533 8591638

香港收貨站:珠江倉礦運輸有限公司 電話:4040028 (新界屯門浩洋街97號)

地址:香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室

電掛: 82699 CKTHL HX 關文傳順:5591593

190.75

辦理營口經香港中轉世界各口岸、並可簽發全程提單

* 辦理世界各地經香港中轉營口至黑龍江、遼寧、吉林

三省内陸等地

日十三月四年一九九一



天天開航:

新會西河口

隔天開航:

莲花山

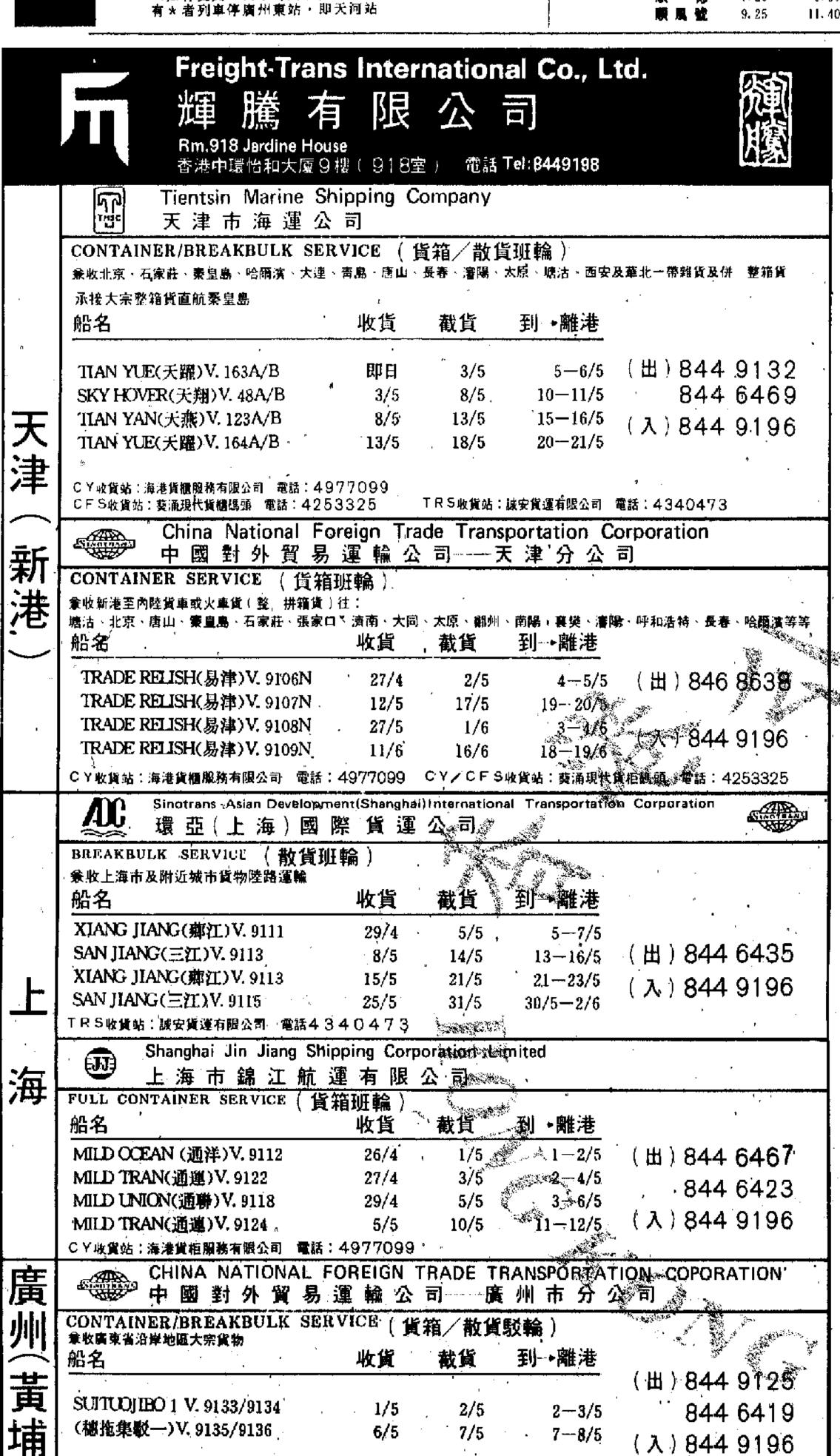
GD

4338622

4628330

不定期班船:

澳門、汕尾、小欖、台山廣海

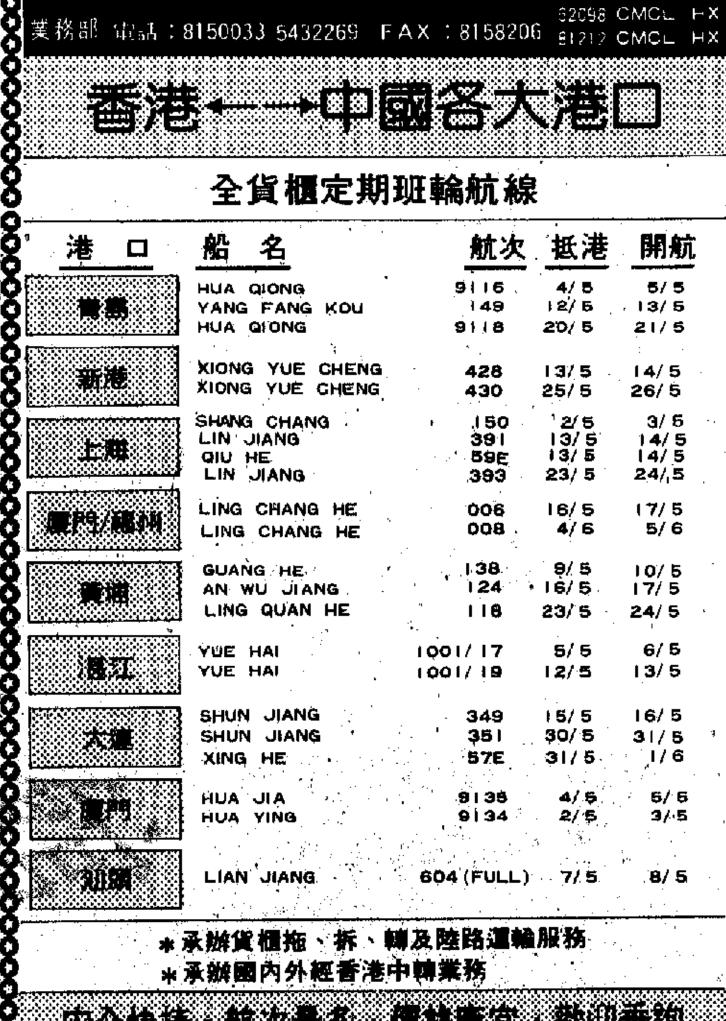




廣州、黄埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、

開平三埠、南濂平洲、高明、隸山、東莞太平、新塘、滘口、

陽江、湛江、海口、清遮、瀾石、珠海、市橋、電白水東、



♥ 香港干諾道中152 - 155號招商局大阪3今段。

安全快捷。前人最多、價特廉值、數但垂詢 **交件部電話:5435511(內線361、378、372)**

MARCO PACIFIC LINE

FULL CONSOLIDATION PACKAGE FOR 7 DAY



- 查詢電話:5-485144 - 傳真:5-592547 - 電報:75316 JOMAC HX -

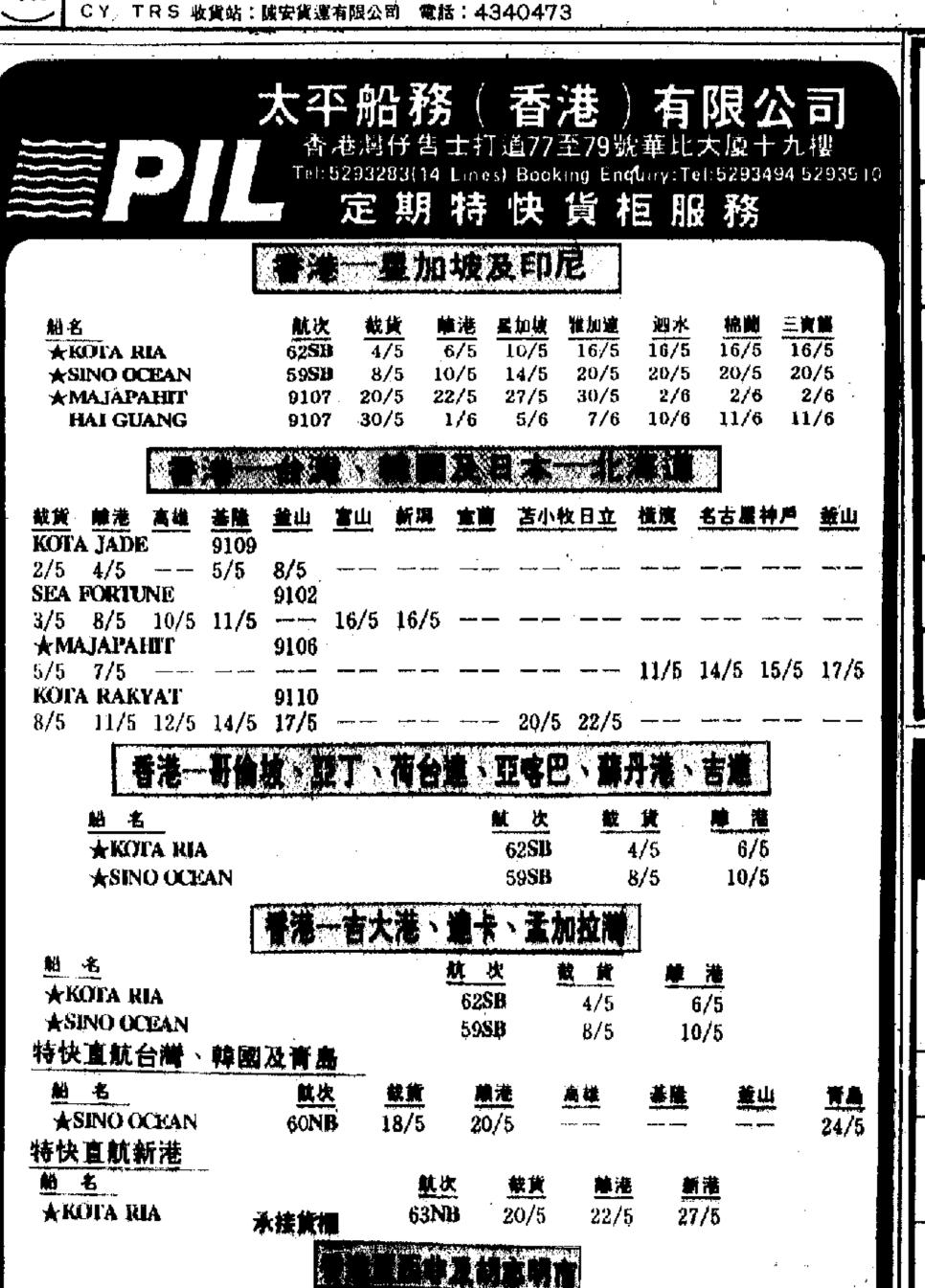
FREE STORAGE AT KOWLOON BAY & YAU TONG TO: KEE/KAO/MANILA CEBU, SINGAPORE, PENANG, PORT KELANG, JAKARTA, 3/6

GENERA: AGENTS: FRANK SPEED INTERNATIONAL CO., LTD.

SPECIAL RATE FOR FCL/FCL

BANGKOK, BOMBAY & KARACHI.

RM 1001, CHUNG YING BLDG., 20-20A CONNAUGHT RD., W., H. K. TEL: 858 0373 FAX: 559 4471



★CY/TRS:宏光貨櫃碼頭有限公司(青次)

CY: 瀛洋海湖有限公司(陷石角)

電話: 5411865 圖文傳真: 8154361							
香>	江門	肇慶	汕頭	湛江	黃埔		
天 收倉庫 四 連 の 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	小專快船: "粤海368" "粤海160" "粤海161" 天天開船	"慶運一號" "糧油九號" 中土出8" 逢星期 一、三、五開	"海運03" "海運08" 毎週兩班	"通海602" 毎星期一班	"穗航 21002" 每星期一班		
不定期船開往·廣州、東莞(太平)、蛇口、瀾石、南海(九江、南港)、 本農、中山、容奇、珠海、海口。							
陸路運輸· 自有貨柜車隊,往返中國各地,提供門對門運輸服務。 本公司為瑞典SCANIA載重車之銷售商,歡迎垂詢。							

徽話:8153398 圖文傳真:5419824

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航 M. V. "GREAT FORTUNE 1"V. 7

到港:五月一日 啟航:五月二日 直航:納閩、汶萊、古母、亞庇、山打根、斗湖 (兼收 20 呎集裝箱貨)

收貨站:油塘灣崇德園 2 號利高貨倉 電話:3486182 貨櫃站:青衣路地段 3107 電話:4977099 總代理:川崎(香港)有限公司 香港統一中心 33 樓 接載部:8615593 文件部:8615571



全貨櫃及散貨定期航線

每月三航次 香港⇔湛江 "ZHAN QIONG" 兼收北海/防城 香港⇔水東(茂明)"MAO YUN 101" 每月三航次 香港⇔海口 "YUE JIANG 1018"每月三航次

兼收三亞 每星期三航次 香港⇔黃埔 "MAYER"

香港皇后大道中(6)。 50.號萬利商業大厦目()室 THAT I STOOTED TO HINE FAN I 010/071

BRUNEI ASIA LINE **汶萊沙巴砂勝越特快航線** 兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口。

及免责供應至卡板服務往古書、詩巫及斗湖 士必鉅輪 四月廿九日務實 …日週行 SPECO GYANT V. 69/91 直航:納岡、亞庇、山打根、斗捌 士必快輸 五月七日審貨 八日對行 FELIZ TRADER V. 99/91 直航:汶梁、古首 士必貴輪 九日開行 五月八日報貨 SPECO QUEEN V. 77/91 直航;静巫 **士必金輪** 五月十九日報賞 二十日開行

放货收货站;九龍灣東方貨店 電話(7958603 澳門代理:與配行 宜安衡 11 13 號 電話: 556118

四代里:國光船務公司五准爾敦道2125號隔興人攤907至

TA T 來利戴安娜LLOY ORIE CALI YAMA 大西<mark>洋競賽ATLA</mark> 鹽魚購做 ALLIC

NORA FREM LEYU SWAN EVER MILD 摩士雲八號MOST

MUSI

MEDI

GLOR

成利金星 VILLI

麥迪遜總統PRES.

COND MING MEDI 來利戴安娜LLOY GERO NOR/ NL. I 風景山 FENG 娜斯馬士基LARS

EVER

渣攀厚文 NL. 1

菜譽河 HONG

威利火星 VILL

新高佩 ZIM I 奥貝將軍 GEN 海洲 HAN 些加蘇夫 NIKOL 雕嘉一號 LIKA EVER 朝陽邊界 CHOY 東方希望 OOCI TOKY 東京灣 KAG ,CHAI 克魯斯 NOR HAN CHUI

CONT

HAK

NL. HUA 華青河 滿熟第 GER(**多迪遜總統PRES** 風景山 FENC 衡加資鄉 LAN 長健 EVEI 树米卡布。AL. 肯尼迪總統PRES YELA GUC

TRA IBN Y.S. 金奥利 GOLI 格蘭總統 PRES 長智 , EVE MAR

定其 湛江 海口 中山 容奇 南港

珠海 其他航 多 異選服

香港收貨 地址: 社 3:性寶 抵港

德的匯價觀點有所不同。一、國際金融市場對德國經濟前景過分一、國際金融市場對德國經濟前景過分一、國際金融市場對德國經濟前景過分一、國際金融市場對德國經濟前景過分

月份美國獨立式樓宇 明書量的增幅,由原 新書量的增幅,由原 一二改為百分之十六 一二改為百分之十六 一二改為百分之十六 一二改為百分之十六 一二改為百分之十六 本大藏相橋本龍太郎則表示,日園匯區的言詞也沒有提及。不過,在會議之後的言詞也沒有提及。不過,在會議之後沒有表達共同意見,像以往的強調穩定但可以肯定的是,德國短期內也不會減過一個可以肯定的是,德國短期內也不會減期內調高利率,以阻止馬克匯價進一步期內調高利率,以阻止馬克匯價進一步

離港

美三月樓宇銷量再增 八消費續出現轉機 入微增儲蓄

・ ・ 四八八七瑞士法・ ・ 一・四八八七瑞士法・ 一・四八八七瑞士法・ 一・ 美元對其他主要1 指數

五日周

。以金額計算 則下降百分之(之〇・二・但

際

9

將升上一、八〇馬克與一三九、五〇日圓,然後回落,填補上周五。」這表明七國集團會議未有真正達成協議。他們預測美元短期內康說,「從現在開始,每個國家將根據自己的國情執行自己的政策周一在亞洲外匯市場大幅標升。外匯經紀說,日本銀行總裁三重野周末七國集團會議公報未有提及美元的強勢令人關注後,美元െ無来也亞中央銀行大筆拋售美元,吸納日圓後,龐大的獲利回吐沽馬來西亞中央銀行大筆拋售美元,吸納日圓後,龐大的獲利回吐沽

六增四收

TOKO

2/519/5 21/5

-0.1%→ 61億美元

雷德表示,目前的匯率處於適電 》美國財政部副部長 馬 爾 人 路透社華盛頓二十九日

對上數字

-10.0%

+1.1%

+2.8%

-2.5%

40.0%

經

Ħij

前的匯率處於相當合適稱福德說:「目前的觀

-0.7%

急

(三月) 年率

(三月)

(三月)

(三月)

(三月)

(三月)

(三月)

(四月)

成本費用高

関

在後

們最少在加息時要的決策人降低利率率下降的壓力,不是

樓宇動工數字

經濟領先指標

工業訂單

工業生產

道

災去七將

美元。 收市的

盐高解释有服公司 **開記** 10.1 (2006) 接越激了大堆船转有很工。 (香港沖韓古西) 化水平二次二十分()辖 **職**法 1.5 46815年 5 40mm89 被自钻厂東海大地。

TOYOTA

豐田是日本最大的車輛製

豐田工商用車輛,包括有

造商,故下各款工商用車輛。

各行各業。

包羅萬有,暢銷全世界,供應

款式同噸位最多選擇之大利貨

車、温銀快人一步、特為中國

環境而設計之 Hiace 及 Lite-

ace 貨 VAN,原廠設計,豪華

TMSC LTD.



舒適·機機勝人一種的 Coast-

er 二十六座位巴士及十七座臺

業小巴。翻山越野之豐田Hilux

cruiser 吉普車,款式新鞭。

現代化和外型美觀。因此在任

何環境都適用,選擇豐田是你

僧心的保證

豐田皇冠汽車(中國)有限公司

香港網魚清莊鼎道1063號樂冠汽車太優多標

電路:583 5161-4, 564 0183-5

偿债機:86241 CROMO HX

豐田通商廣州辦寨處:

機構 ; 44436 TYSAN CN

欄文傳載:565 5920

禮話:669900-2766章

電報掛號: CROWMOTOTOR H.K.

中華人民共和國產州市東方實籍2766章

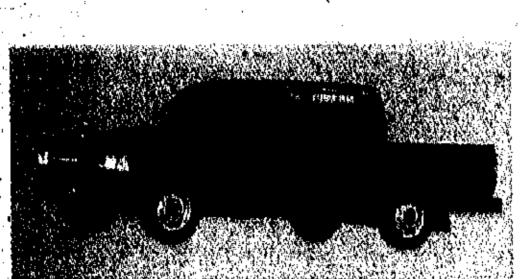
越野車,四輪驅動之豐田Land-

4 田

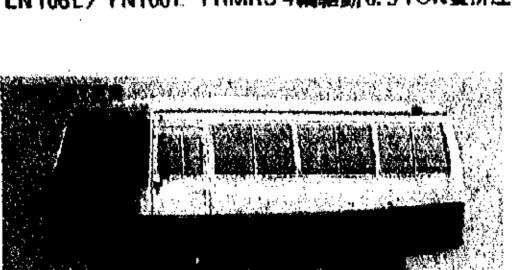
LY61L/YY61L-MDP1.25 TON雙排座 YY52L-MDP1 TON雙排座



FJ801.~GCKRS 10人座標準級



LN85L/YN85L-PRKHS 0.5 TON號排座 LN 106L/YN106L-PRMRS 4輪驅動 0.5 TON雙排座



BB21L/RB20L-MDZEH22座高頂豪華級 BB21L/RB20L-MDZR26座画頂豪華級 HZB30L/FB30L-MDZR30座高頂豪華級



RZH102L~SRMRS 6人座短陣0,85 YON 工具車 RZH 112L - SRMRS 6人座長陣1TQN工具車

Tel: 846 8698 ILA CONTAINER EXPRESS SERVICE

ETA · ETD Receives Closes 1-2/58 - 9/5WASPADA 09/10 WASPADA 11/12 **WASPADA 13/14** HONG KONG MANILA + FCL service + continual receiving

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 🔂 高雄:基隆 ETA · ETD Closes Receives Vessel 徽黄 到一雜港 CFS-CY. 2 - 3/54-5/5MILD SPLENDOUR (通展) V. 9120 10~11/5 8 - 9/5MILD SPLENDOUR (通展) V. 9122 17 - 18/515-16/5 MILD SPLENDOUR (通展) V. 9124 24 - 25/522 - 23/5MILD SPIENDOUR (通展) V. 9126 CHINA PORTS - HONG KONG TAIWAN

A STATE OF THE PROPERTY OF THE		····	
		谷	
Vessel 被名	Receives 收 述	Closes 微鏡 CFScv	ETA; ETD 到一种港
THIN	NOW	30/4-1/5	2-4/5
MILD VICTORY (通利) V. 9117	1/5	5-6/5	7-8/5

1 FCL Service + Service with / without transloading of container CFS TERMINAL: CY TERMINAL: Hol Kong Container Services Co., Ltd. Hol Kong Container Services Co., Ltd.

† If CL service + continual receiving

Tang Yi Họi Kong Depot

A Apidiate Pacific business

f Service with / without transloading of container

Outbound Tel: 497 7099 -Inbound & Outbound Tel. 434 0475 Inbound Tel: 497 7610 LOR BUOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL

Tsing Yi Họi Kọng Depot

846 8683 846 8680 846 8679

∢定期直航▶

星加坡、巴生 MITCINKUYO 喜洋 PINE BRIGHT 光明 A VESSEL

自身主義遺事 索兰 多井 電話 1 3 49 5 3 3 4980 3 經下 常修 瑣訂

| 攤 ... 但 | 向 直 速